
Sadržaj

Uvod	2
Ukratko	6
Ključevi, vrata i prozori	18
Sjedala, sustavi zaštite	34
Spremište	48
Instrumenti i kontrole	57
Osvjetljenje	76
Kontrola klime	81
Vožnja i rukovanje	85
Njega vozila	100
Servis i održavanje	136
Tehnički podaci	140
Informacije stranke	155
Kazalo pojmova	156

Uvod

Gorivo

Oznaka

Motorno ulje

Kvaliteta

Viskozitet

Tlak u gumama

Veličine guma

Prednje

Stražnje

Ljetne gume

Zimske gume

Mase

Određivanje ukupne dopuštene mase

- Masa praznog vozila, osnovni model

- Dodatna masa

- Teška dodatna oprema

= Nosivost

Specifični podaci vozila

Molimo da podatke svog vozila upišete na prethodnu stranicu kako bi bili jednostavno dostupni. Ovi podaci su dostupni u poglavljima "Servis i održavanje" i "Tehnički podaci" kao i na identifikacijskoj pločici.

Uvod

Vaše vozilo je konstruirano kao kombinacija napredne tehnologije, sigurnosti, zaštite okoliša i ekonomičnosti.

Ove Upute za uporabu Vam pružaju sve neophodne informacije kako bi Vam omogućile da svoje vozilo vozite sigurno i efikasno.

Uvjerite se da su Vaši putnici upoznati s mogućim posljedicama nesreće i ozljeda koje mogu nastati kao posljedica nepravilnog korištenja vozila.

Uvijek morate poštivati specifične zakone i propise zemlje u kojoj se nalazite. Ti zakoni mogu biti različiti od informacija u ovim Uputama za uporabu.

Kada se ove Upute za uporabu pozivaju na posjet radionici, preporučamo Vašeg Opel servisnog partnera.

Svi Opel servisni partneri pružaju prvoklasnu uslugu po prihvatljivim cijenama. Iskusni mehaničari, koje je školovao Opel, rade u skladu sa specifičnim Opelovim uputama.

Paket literature za stranku treba uvijek držati pri ruci u vozilu.


Korištenje ovog priručnika

- Ovaj priručnik opisuje sve opcije i značajke dostupne za ovaj model. **Određeni opisi, uključujući one za funkcije zaslona i izbornika, možda nisu primjenjive na Vaše vozilo zbog izvedbe modela, specifikacija za zemlju, specijalne opreme ili dodatne opreme.**
- U poglavlju "Ukratko" naći ćete uvodne napomene.
- Sadržaj na početku ovog priručnika i unutar svakog poglavlja pokazuje gdje se nalaze informacije.


- Kazalo pojmova će Vam omogućiti traženje specifičnih informacija.
- Ove Upute za uporabu odnose se na vozila s upravljačem na lijevoj strani. Korištenje u vozilima s upravljačem na desnoj strani je slično.
- Upute za uporabu koriste tvorničke oznake motora. Odgovarajuće prodajne oznake se mogu naći u poglavlju "Tehnički podaci".
- Upute smjera, npr. lijevo ili desno, ili naprijed ili natrag, uvijek se odnose na smjer vožnje.
- Ekрани zaslona vozila možda ne podržavaju Vaš specifični jezik.
- U ovom su priručniku sve poruke na zaslonu i etikete u unutrašnjosti napisane **masnim** slovima.

Opasnost, Upozorenje i Oprez

Opasnost

Tekst označen s  **Opasnost** pruža informacije o opasnostima od nezgode ili ozljeda. Nepoštivanje ovih informacija može ugroziti život.



Upozorenje

Tekst označen s  **Upozorenje** daje informacije o opasnostima od nezgode ili ozljeda. Nepridržavanje ovih informacija može dovesti do ozljede.

Oprez

Tekst označen s **Oprez** pruža informacije o mogućem oštećenju vozila. Nepridržavanje ovih informacija može dovesti do oštećenja vozila.

Simboli

Reference stranica su označene s .
 znači "vidi stranicu".

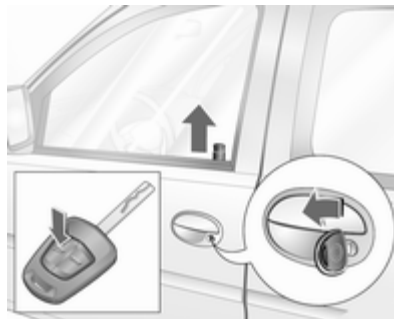
Želimo Vam mnogo sati ugodne vožnje.


Adam Opel GmbH


Ukratko

Informacije za prvu vožnju

Otključavanje vozila




Zakrenite ključ u bravi vozačevih vrata prema naprijed ili pritisnite prekidač  za otključavanje vrata. Otvorite vrata povlačenjem ručki.

Za otključavanje otklopnih vrata, okrenite ključ u okomit položaj ili pritisnite tipku . Daljinski upravljač radija otključat će otklopna vrata samo ako je utor za ključ u okomitom položaju.





Za otvaranje desnih otklopnih vrata, povucite ručku. Za otvaranje lijevih otklopnih vrata, okrenite ručku na unutrašnjoj strani.

Otključavanje zaklopnih vrata prtljažniaka



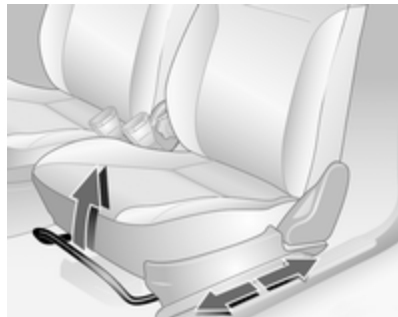
Za otključavanje zaklopnih vrata prtljažnika, okrenite ključ u vodoravan položaj ili pritisnite tipku . Daljinski upravljač radija otključat će zaklopna vrata prtljažnika samo ako je utor za ključ u vodoravnom položaju.

Za otvaranje zaklopnih vrata prtljažnika, pritisnite tipku.

Daljinski upravljač radija  18, sustav središnjeg zaključavanja  20, klizna vrata  25, prtljažnik  25.

Podešavanje sjedala

Pozicioniranje sjedala



Povucite ručicu, pomjerite sjedalo, otpustite ručicu. Pomičite sjedalo, dok se na zakvači.

Podešavanje sjedala ⇨ 36, Položaj sjedala ⇨ 35.

⚠ Opasnost

Nemojte sjediti bliže od 25 cm od kola upravljača, kako bi dozvolili sigurno napuhavanje zračnog jastuka.

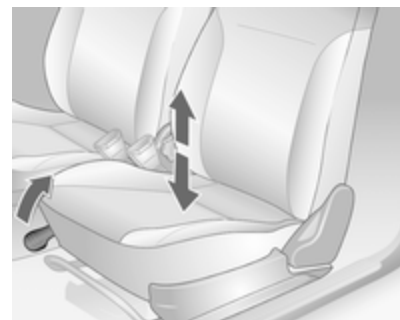
Nasloni sjedala



Okrenite kotačić. Ne naslanjajte se na sjedalo za vrijeme podešavanja.

Podešavanje sjedala ⇨ 36, Položaj sjedala ⇨ 35, Preklapanje naslona suvozačevog sjedala ⇨ 37.

Visina sjedala



Dignite polugu i smanjite težinu na sjedalu, kako biste ga podigli ili pritisnite sjedalo s težinom tijela, kako biste ga spustili.

Sjedala ⇨ 36, Položaj sjedala ⇨ 35.

Podešavanje naslona za glavu



Nagnite ga prema naprijed, kao bi se oslobodio, držite ga na mjestu, podesite visinu i ponovno otpustite.

Nasloni za glavu ↷ 34.

Sigurnosni pojas



Izvučite sigurnosni pojas i zakačite ga u bravu pojasa. Sigurnosni pojas ne smije biti uvijen i mora nalijegati uz tijelo. Naslon sjedala ne smije biti previše nagnut unatrag (maksimalno približno 25 °).

Za otkopčavanje pojasa, pritisnite crveni gumb na bravi pojasa.

Sigurnosni pojasevi ↷ 38, Zračni jastuci ↷ 40, Položaj sjedal ↷ 35.

Podešavanje ogledala

Ogledalo u unutrašnjosti



Zakrenite polugu na donjoj strani za smanjenje zaslepljivanja.

Unutarnje zrcalo ↷ 31.

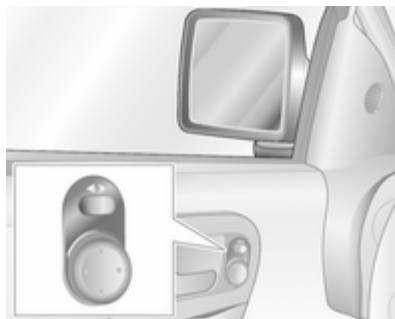
Vanjska ogledala

Ručno podešavanje



Ručno podesite vanjsko zrcalo pomoću ručke.

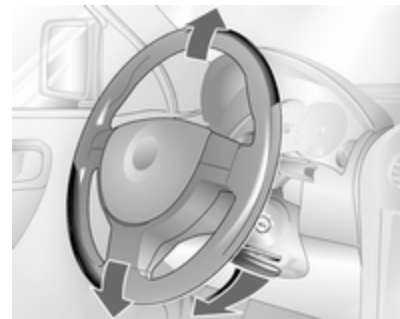
Električno podešavanje



Najprije odaberite relevantno vanjsko zrcalo s pregibnim prekidačem i podesite s četverosmjernim prekidačem.

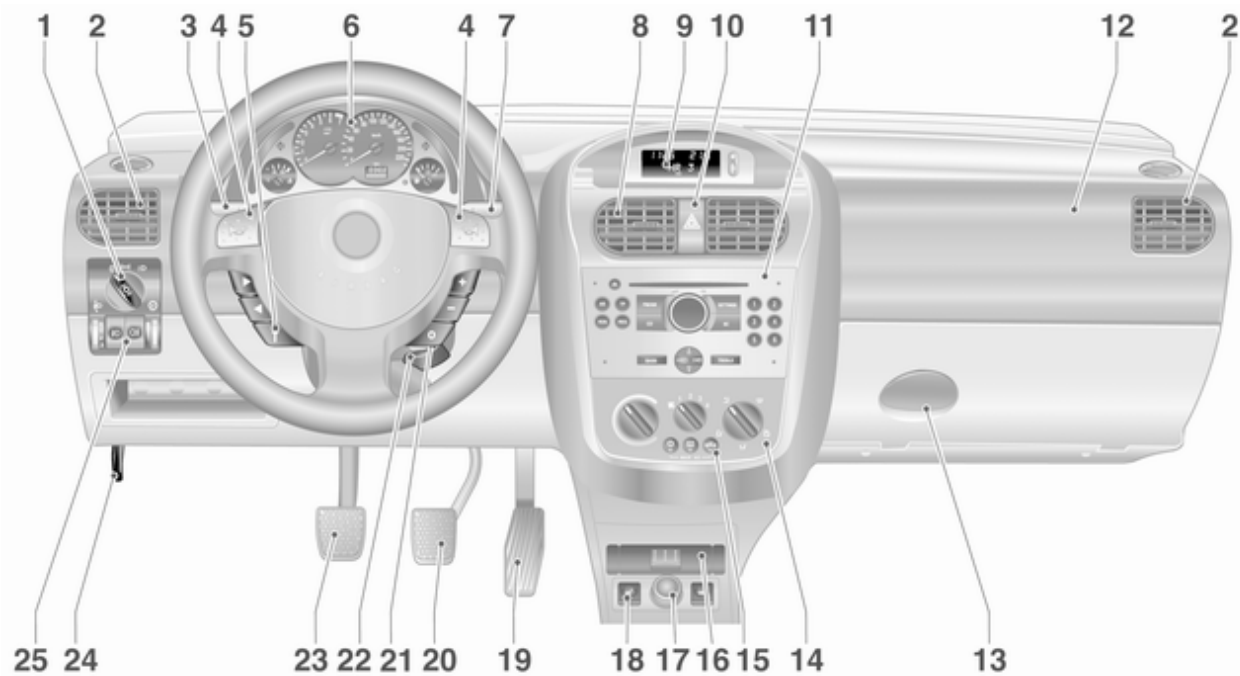
Električno podešavanje ⇨ 30,
Konveksna vanjska ogledala ⇨ 29,
Preklapanje vanjskih ogledala ⇨ 30, Grijana vanjska ogledala ⇨ 30.

Podešavanje kola upravljača



Otključajte polugu, podesite visinu, zatim učvrstite polugu i uvjerite se da je u potpunosti zaključana. Ne podešavajte kolo upravljača ako vozilo ne miruje i ako je kolo upravljača zaključano.

Zračni jastuci ⇨ 40, Položaji kontakt brave ⇨ 86.



Pregled ploče s instrumentima

1	Prekidač svjetala	76	12	Zračni jastuk suvozača	41	25	Podešavanje dometa prednjeg svjetla	77
2	Bočni otvori za provjetravanje	83	13	Pretinac za rukavice	48		Prednja svjetla za maglu	78
3	Signali skretanja i promjene trake, upozorenje prednjim svjetlima, kratko i dugo svjetlo	78	14	Sustav za grijanje i provjetravanje	81		Stražnje svjetlo za maglu	78
4	Sirena	58	15	Klima uređaj	82		Osvjetljenje instrumenata	79
5	Kontrole na kolu upravljača	57		Grijanje stražnjeg prozora	33			
6	Instrumenti	62	16	Pepeljara	61			
7	Brisač vjetrobrana, sustav pranja vjetrobrana	58	17	Upaljač za cigarete	60			
8	Središnji otvori za provjetravanje	83		Priključak za napajanje	60			
9	Info zaslon	71	18	Grijanje sjedala	38			
10	Uključivanje svih pokazivača smjera	77		Prekidač za biranje goriva (prirodni plin/benzin)	64			
	LED dioda za protuprovalni alarmni sustav	27	19	Papučica gasa	85			
11	Infotainment sustav	10	20	Papučica kočnice	93			
			21	Kontakt brava sa zaključavanjem kola upravljača	86			
			22	Podešavanje kola upravljača	57			
			23	Papučica spojke	85			
			24	Poluga za otvaranje poklopca motora	102			

Vanjska svjetla



Zakrenite prekidač svjetala

0 = Isključeno

☾ = Bočna svjetla

☾ = Prednja svjetla

Pritisnite prekidač svjetla

☾ = Uslužna (pomoćna) svjetla

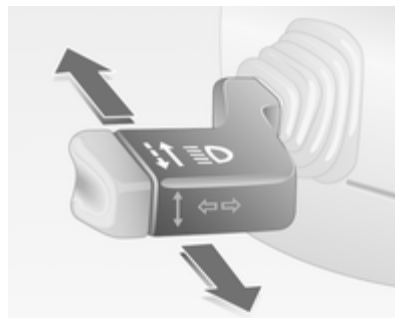
Tiskalo

☾ = Prednja svjetla za maglu

☾ = Stražnje svjetlo za maglu

Osvjetljenje ⇨ 76.

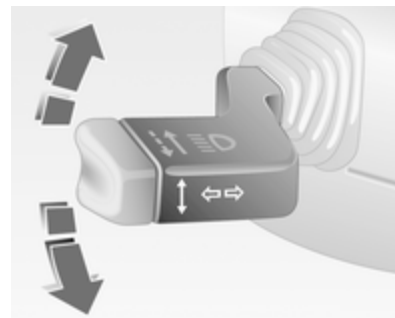
Upozorenje prednjim svjetlima, dugo i kratko svjetlo



upozorenje prednjim svjetlima = povucite polugu
dugo svjetlo = gurnite polugu
kratko svjetlo = ponovno gurnite polugu

Dugo svjetlo ⇨ 76, Upozorenje prednjim svjetlima ⇨ 76.

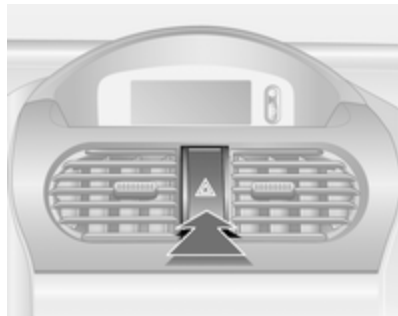
Signali skretanja i promjene trake




desno = poluga gore
lijevo = poluga dolje

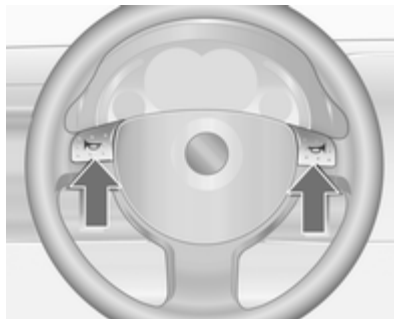
Signali skretanja i promjene trake ⇨ 78.

Uključivanje svih pokazivača smjera



Upravljanje  prekidačem.
Svi pokazivači smjera ⇨ 77.

Sirena







Pritisnite .

Sustavi pranja i brisanja

Brisači vjetrobrana



-  = brzo
-  = sporo
-  = brisanje u intervalima
-  = isključeno

Brisači vjetrobrana ⇨ 58, Zamjena metlice brisača ⇨ 106.

Sustavi za pranje vjetrobrana



Povucite polugu.

Sustav pranja vjetrobrana ⇨ 58,
Tekućina za pranje ⇨ 104.

Sustav brisača i pranja stražnjeg prozora

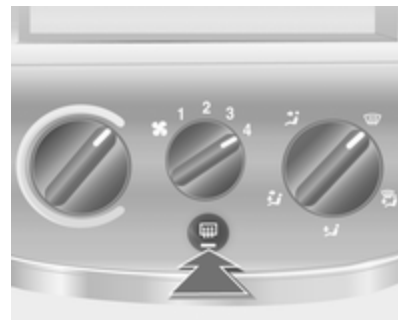


- | | |
|------------------|---------------------------|
| Brisač uključen | = gurnite polugu |
| Brisač isključen | = povucite polugu |
| Pranje | = gurnite polugu i držite |

Sustav pranja i brisanja stražnjeg prozora ⇨ 59, Zamjena metlice brisača ⇨ 106, Tekućina za pranje ⇨ 104.

Kontrola klime

Grijanje stražnjeg prozora,
grijana vanjska ogledala



Grijanje se uključuje pritiskom prekidača ☀.

Grijanje stražnjeg prozora ⇨ 33.

Odmagljivanje i odmrzavanje prozora



Postavite kontrolu temperature na najtopliju razinu.

Postavite brzinu ventilatora na najvišu razinu.

Postavite razvod zraka na .

Hlađenje  uključeno.

Sustav kontrole klime ⇨ 81.

Mjenjač

Ručni mjenjač

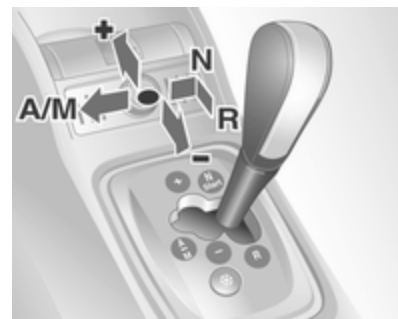


Vožnja unatrag: kada vozilo miruje, pričekajte 3 sekunde nakon pritiskanja papučice spojke i zatim dignite prsten ispod poluge mjenjača i ukopčajte stupanj prijenosa.

Ako se stupanj prijenosa ne uključi, pomaknite polugu u položaj praznog hoda, otpustite i ponovno pritisnite papučicu spojke; zatim ponovite odabir stupnja prijenosa.

Ručni mjenjač ⇨ 89.

Automatizirani ručni mjenjač



N = položaj praznog hoda

● = položaj za vožnju

+ = viši stupanj prijenosa

- = niži stupanj prijenosa

A/M = prebacivanje između automatskog i ručnog načina rada.

R = stupanj za vožnju unatrag (s osiguračem poluge mjenjača)

Za pomicanje ručice mjenjača iz **N** u **R**, pritisnite dugme na ručici.

Pokrenite u **N** samo s pritisnutom nožnom kočnicom.

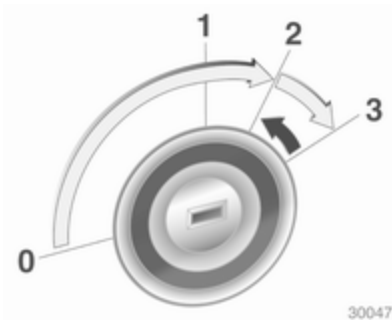
Automatizirani ručni mjenjač ⇨ 89.

Kretanje

Provjerite prije kretanja

- Tlak u gumama i stanje ⇨ 121, ⇨ 149.
- Razinu motornog ulja i razine tekućina ⇨ 102.
- Sve prozore, ogledala, vanjska svjetla i registarske pločice da na njima nema prašine, snijega i leda i da su ispravna.
- Pravilan položaj ogledala, sjedala i sigurnosne pojaseve ⇨ 30, ⇨ 35, ⇨ 39.
- Provjerite funkciju pri niskoj brzini, posebice ako su kočnice vlažne.

Pokretanje motora



- zakrenite ključ u položaj 1
 - lagano pomaknite kolo upravljača za oslobađanje brave kola upravljača
 - koristite spojku i kočnicu
 - automatizirani ručni mjenjač u **N**
 - ne pritišćite papučicu gasa
 - diesel motori, zakrenite ključ u položaj 2 za predgrijanje i čekajte dok se ne ugasi kontrolno svjetlo
 - zakrenite ključ na 3 i pustite
- Pokretanje motora ⇨ 86.

Parkiranje

- Parkirnu kočnicu uvijek zategnite bez pritiskanja osigurača. Na uzbrdici ili nizbrdici zategnite što je jače moguće. Istovremeno pritisnite nožnu kočnicu kako bi smanjili radnu silu.
- Isključite motor. Ključ za pokretanje zakrenite na 0 i izvadite ga. Okrećite kolo upravljača dok ne osjetite da je zaključano.
- Ako je vozilo na ravnoj površini ili na uzbrdici, ukopčajte prvi stupanj prijenosa ili stavite ručicu mjenjača u srednji položaj, prije isključenja paljenja. Na uzbrdici, zakrenite prednje kotače od rubnjaka.
Ako je vozilo na nizbrdici, ukopčajte prvi stupanj prijenosa za unatrag ili stavite ručicu mjenjača u srednji položaj, prije isključenja paljenja. Prednje kotače zakrenite prema rubnjaku.
- Zaključajte vozilo prekidačem **==** na daljinskom upravljaču.
Aktivirajte protuprovalni alarmni sustav ↻ 27.

- Ne parkirajte vozilo na lako zapaljivoj površini. Visoke temperature ispušnog sustava mogu zapaliti površinu.
- Zatvorite prozore i krovni otvor.
- Ventilatori za hlađenje motora mogu raditi nakon isključivanja motora ↻ 101.
- Nakon rada pri visokim brojevima okretaja ili pod velikim opterećenjem, pustite da motor kratkotrajno radi pod malim opterećenjem ili u praznom hodu otprilike 30 sekundi prije isključivanja radi zaštite turbopunjača.

Ključevi, brave ↻ 18,

Parkiranje vozila na dulje vrijeme ↻ 100.

Ključevi, vrata i prozori

Ključevi, brave	18
Vrata	25
Sigurnost vozila	27
Vanjska ogledala	29
Ogledalo u unutrašnjosti	31
Prozori	31

Ključevi, brave

Ključevi

Zamjenski ključevi

Broj ključa je naveden u Car Passu ili na odspojivoj pločici.

Broj ključa se mora navesti prilikom naručivanja zamjenskih ključeva jer je komponenta sustava blokade motora.

Brave ⇨ 133.

Ključ s preklopivim dijelom



Pritisnite osigurač za rasklapanje. Za sklapanje ključa najprije pritisnite osigurač.

Car Pass

Car Pass sadrži podatke vozila povezane sa sigurnosti i stoga ga trebate čuvati na sigurnom mjestu.

Kada vozilo vozite u radionicu, ovi podaci vozila su potrebni za provođenje određenih radnji.

Daljinski upravljač



Koristi se za upravljanje:

- Središnje zaključavanje,
- Protuprovalni sustav zaključavanja,
- Protuprovalni alarmni sustav,
- Električni prozori.

Daljinski upravljač ima približno područje prijema do 5 metara. Doseg se može smanjiti uslijed vanjskih smetnji. Uključivanjem svih pokazivača smjera potvrđuje se radnja.

Pažljivo rukujte, čuvajte ga od vlage i visokih temperatura i izbjegavajte nepotrebno korištenje.

Greška

U slučaju da središnje zaključavanje nije moguće aktivirati daljinskim upravljačem, mogući su sljedeći uzroci:

- Prekoračen doseg,
- Napon baterije je prenizak,
- Često, uzastopno korištenje daljinskog upravljača kada nije u dosegu, što će zahtijevati ponovnu sinkronizaciju.

- Preopterećenje sustava središnjeg zaključavanja, kao rezultat učestalog uključivanja u kratkim vremenskim intervalima, dovod električne energije nakratko se prekida,
- Interferencija od jačih radiovalova iz drugih izvora.

Otključavanje ⇨ 20.

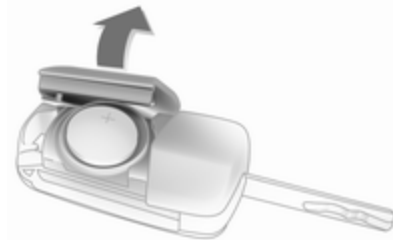
Zamjena baterije daljinskog upravljača

Zamijenite bateriju čim se doseg vidljivo smanji.



Baterije ne spadaju u kućno smeće. Moraju se odložiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje.

Ključ s preklopivim dijelom



Rasklopite ključ i otvorite ga. Zamijenite bateriju (vrsta baterije CR 2032), pazeći na položaj ugradnje. Zatvorite ga i sinkronizirajte.

Ključ s fiksnim narezanim dijelom

Zamjenu akumulatora prepustite radionici.

Sinkronizacija daljinskog upravljača

Nakon zamjene baterije, otključajte vrata ključem u bravi vozačevih vrata. Daljinski upravljač će se sinkronizirati kada uključite kontakt.

Središnje zaključavanje

Otključava i zaključava vrata, prtljažnik i poklopac spremnika goriva.

Napomena

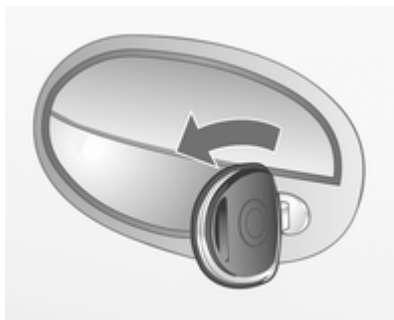
U slučaju nezgode određene težine, vozilo se otključava automatski.

Napomena

Kratko nakon otključavanja daljinskim upravljačem vrata se zaključavaju automatski ako nijedna vrata nisu otvorena.

Otključavanje


Sustav središnjeg zaključavanja s aktiviranjem ključem



Zakrenite ključ u bravi vozačevih vrata prema naprijed.

Sustav središnjeg zaključavanja s daljinskim upravljačem





Pritisnite prekidač .

Moguće su dvije postavke:

Za otključavanje samo vozila, pritisnite tipku .

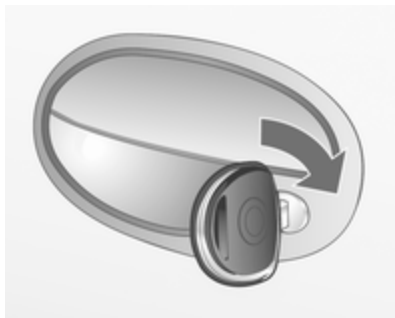
Verzija specifična za zemlju:

Pritiskanje tipke  jedanput, otključat će vozačeva vrata. Pritiskanje tipke  dva puta, otključat će čitavo vozilo.

Zaključavanje

Zatvorite vrata, prtljažnik i poklopac spremnika goriva. Ako vozačeva vrata nisu pravilno zatvorena, sustav središnjeg zaključavanja neće raditi.


Sustav središnjeg zaključavanja s aktiviranjem ključem



Zakrenite ključ u bravi vozačevih vrata prema natrag.

Sustav središnjeg zaključavanja s daljinskim upravljačem



Pritisnite prekidač .

Greška na daljinskom upravljaču



Otključavanje

Okrenite ključ u bravi vozačevih vrata prema prednjem kraju vozila. Čitavo vozilo je otključano. Uključite paljenje, kako biste deaktivirali protuprovalni alarmni sustav.

Zaključavanje

Zatvorite vozačeva vrata, okrenite ključ u bravi prema stražnjem kraju vozila. Vozilo je zaključano.

Greška u sustavu središnjeg zaključavanja

Otključavanje

Okrenite ključ u bravi vozačevih vrata prema prednjem kraju vozila. Ostala vrata se mogu otvoriti povlačenjem unutrašnje ručke (nije moguće ako je aktivan sustav protuprovalnog zaključavanja). Prtljažnik i poklopac spremnika goriva ostaju zaključani. Da biste deaktivirali protuprovalni sustav zaključavanja, uključite kontakt ↷ 27.

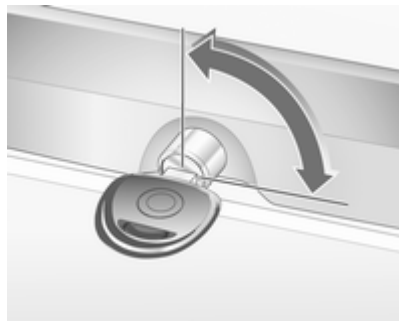
Zaključavanje

S otvorenim vozačevim vratima, pritisnite dugme brave nekih drugih vrata. Zatvorite vozačeva vrata i okrenite ključ u bravi vozačevih vrata prema stražnjem kraju vozila. Otključana zaklopka uljevnog otvora za gorivo ne može se zaključati.

Napomena

- Mehanički sustav protuprovalnog zaključavanja i protuprovalni alarmni sustav ne mogu se aktivirati ključem.
- Za deaktiviranje protuprovalnog alarmnog sustava, prije otvaranja vrata uključite paljenje.

Središnje zaključavanje i zaklopna vrata prtljažnika



Sustav središnjeg zaključavanja i protuprovalni alarmni sustav za vrata ne mogu se pokrenuti putem brave zaklopnih vrata prtljažnika.

Prorez za ključ vodoravno u bravi

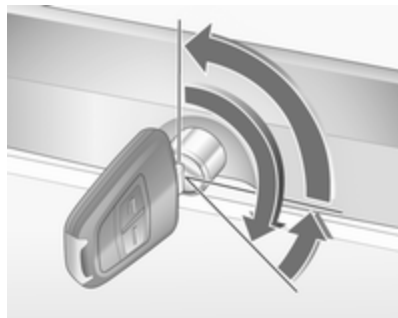
Kada se aktivira sustav središnjeg zaključavanja vrata, zaklopna vrata prtljažnika se zaključavaju ili otključavaju zajedno s vratima.

Ako se ključ okrene u okomit položaj nakon otključavanja putem sustava središnjeg zaključavanja, zaklopna vrata prtljažnika ostaju zaključana.

Prorez za ključ okomito u bravi

Zaklopna vrata prtljažnika ostaju zaključana kada se vrata zaključaju ili otključaju putem sustava središnjeg zaključavanja. Ako bi zaklopna vrata trebala biti stalno zaključana, odaberite ovaj položaj.

Otključavanje zaklopnih vrata prtljavnika s ključem, sa središnje zaključanim vratima.



Okrenite ključ u smjeru kazaljke sata, što je dalje moguće iza točke otpora, iz okomitog ili vodoravnog položaja. Zbog zaštite od zaključavanja, ključ se ne može izvaditi kada je u ovom položaju.

Ponovno zaključajte zaklopna vrata prtljavnika zatvarajući ih i okrećući ključ u vodoravan ili okomit položaj.

U vodoravnom položaju, zaklopna vrata prtljavnika će se otključati sljedeći puta, kada se vozilo otključa putem sustava središnjeg zaključavanja.

Središnje zaključavanje i otklopna vrata

Sustav središnjeg zaključavanja i protuprovalni alarmni sustav za vrata ne mogu se pokrenuti putem brave otklopnih vrata.



Prorez za ključ vodoravno u bravi

Kada se aktivira sustav središnjeg zaključavanja vrata, otklopna vrata se zaključavaju ili otključavaju zajedno s vratima.

Ako se ključ okrene u okomit položaj nakon otključavanja putem sustava središnjeg zaključavanja, otklopna vrata ostaju zaključana.

Prorez za ključ okomito u bravi

Otklopna vrata ostaju zaključana kada se vrata zaključaju ili otključaju putem sustava središnjeg zaključavanja. Ako otklopna vrata trebaju biti stalno zaključana, odaberite ovaj položaj.

Otključavanje otklopnih vrata s ključem, sa središnje zaključanim vratima.



Okrenite ključ u suprotnom smjeru od kazaljke sata, što je dalje moguće iza točke otpora, iz okomitog ili vodoravnog položaja i povucite ručku otklopnih vrata. Zbog zaštite od zaključavanja, ključ se ne može izvaditi kada je u ovom položaju.

Ponovno zaključajte otklopna vrata zatvarajući ih i okrećući ključ u vodoravan ili okomit položaj.

U vodoravnom položaju, otklopna vrata će se otključati sljedeći puta, kada se vozilo otključa putem sustava središnjeg zaključavanja.

Brave za dijete



⚠ Upozorenje

Brave za dijete koristite uvijek kad djeca sjede na stražnjim sjedalima.

Pomoću ključa ili odgovarajućeg odvijača, okrenite okretno dugme na bravi vrata iz okomitog položaja. Vrata se ne mogu otvoriti iznutra.

Vrata

Klizna vrata

⚠ Upozorenje

Ako se vozilo parkira na nizbrdici, otvorena klizna vrata mogu se slučajno pokrenuti uslijed vlastite mase.

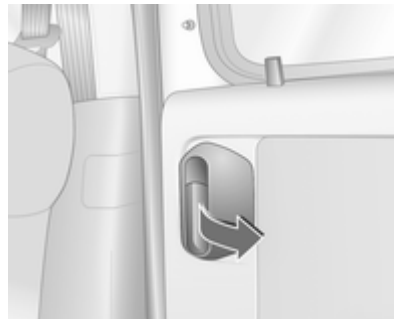
Prije kretanja zatvorite klizna vrata.

Otvaranje iznutra



Za otvaranje kliznih vrata, povucite ručku i povucite vrata prema stražnjoj strani vozila.

Otvaranje iznutra



Za otvaranje otključanih kliznih vrata, povucite ručku i povucite vrata prema stražnjoj strani vozila.

Kako bi se spriječilo oštećenje, desna klizna vrata ne mogu se potpuno otvoriti, ako je otvorena zaklopka otvora za punjenje spremnika goriva.

Za zatvaranje

Povucite klizna vrata, dok se ne zakvače.

Prtljažnik

Vrata prtljažnika

Otvaranje



Pritisnite tipku za otvaranje zaklopnih vrata prtljažnika.

⚠ Upozorenje

Ne vozite s otvorenim ili prtvorenim vratima prtljažnika, npr. pri transportu tereta velikih dimenzija, jer otrovni ispušni plinovi mogu ući u vozilo.

Napomena

Ugradnja određene teške opreme na vrata prtljažnika može utjecati na mogućnost da ostanu otvorena.

Zatvaranje

Koristite unutrašnju ručku.

Ne pritišćite prekidač ispod lajsne tijekom zatvaranja jer će to ponovno otključati vrata prtljažnika.

Otklopna vrata**Otvaranje**

Otvorite desna otklopna vrata izvana dizanjem ručke vrata ili iznutra okretanjem ručke.

Odbravite i otvorite lijeva otklopna vrata iznutra okretanjem ručke.

Vrata se zakvače u položaju od 90°.

Oba vrata mogu se otvoriti do 180°:

Malo pritvorite vrata iz položaja od 90°, otkvačite granični jezičac od vodilice i otvorite vrata do kraja.

Kada se vrata otvore za 180°, stražnja vanjska svjetla su pokrivena. Zato, vrata otvarajte samo dok se ne zakvače kada je vani mrak.

Prilikom zatvaranja, provjerite da li granični jezičac ispravno upada u vodilicu.

Zatvaranje

Gurnite najprije lijeva, a zatim desna otklopna vrata dok ne osjetite lagani otpor.

Sigurnost vozila

Protuprovalni alarmni sustav

Nadgleda:

- Vrata, prtljažnik, poklopac motora,
- Putnički prostor,
- Naginjanje vozila, npr. ako se podigne,
- Kontakt.

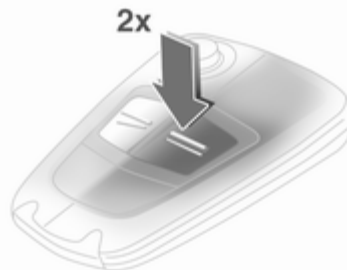
⚠ Upozorenje

Ne koristite sustav ako su ljudi u vozilu! Vrata se ne mogu otključati iznutra.

Napomena

Promjene u unutrašnjosti vozila, kao što je korištenje prekrivača sjedala, mogu ometati funkciju nadgledanja putničkog prostora.

Aktiviranje daljinskim upravljačem



Sva vrata, prozori i poklopac motora moraju se zatvoriti.

Dvaput pritisnite **⏏** unutar 10 sekundi.

Ako je paljenje bilo uključeno, vozačeva vrata moraju se otvoriti i zatvoriti, u cilju aktiviranja protuprovalnog alarmnog sustava.

Aktiviranje bez nadgledanja putničkog prostora i naginjanja vozila

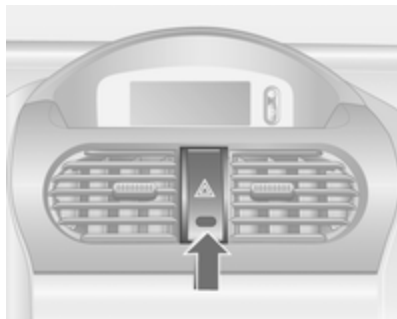


Isključite nadzor putničkog prostora i naginjanja vozila kada u vozilu ostaju životinje, jer velika količina ultrazvučnih signala ili gibanje mogu aktivirati alarm. Također ga isključite kada je vozilo na trajektu ili vlaku ili kada se zagrijava unutrašnjost parkirano vozila.

1. Zatvorite prtljažnik i poklopac motora.

2. Pritisnite tipku ispred uslužnog svjetla (s uključenim paljenjem); LED u tipki za svjetla za slučaj opasnosti bljeska maksimalno 10 sekundi.
3. Zatvorite vrata.
4. Aktivirajte protuprovalni alarmni sustav. LED svijetli. Nakon približno 10 sekundi sustav je uključen. LED treperi dok se sustav ne isključi.

Svjetlosna dioda (LED)



Tijekom prvih 10 sekundi nakon uključivanja protuprovalnog alarmnog sustava:


- LED = Test, kašnjenje svijetli uključivanja.
 LED = Vrata, prtljažnik ili brzo poklopac motora su treperi otvoreni ili greška sustava.

Nakon prvih 10 sekundi od uključivanja protuprovalnog alarmnog sustava:

- LED sporo treperi = Sustav aktivan.
 LED svijetli pribl. 1 sekundu = Sustav je deaktiviran.

U slučaju grešaka, zatražite pomoć radionice.

Deaktiviranje

Pritisnite tipku  na daljinskom upravljaču radija ili uključite paljenje. Ako u daljinskom upravljaču postoji kvar, okrenite ključ u bravi vozačevih vrata prema prednjem kraju vozila do kraja.

Ako se alarm uključi kada se otvore vozačeva vrata, deaktivirajte protuprovalni alarmni sustav tako da uključite paljenje.

Otvaranje i zatvaranje zaklopnih vrata prtljažnika/otklopnih vrata s aktiviranim protuprovalnim alarmnim sustavom

Za otključavanje:

1. Vrata prtljažnika:

Okrenite ključ u smjeru kazaljke sata do kraja, prema vodoravnom položaju. Zaklopna vrata prtljažnika su otključana i nadzor putničkog prostora i naginjanja vozila se isključuju.

Otklopna vrata:

Okrenite ključ u suprotnom smjeru od kazaljke sata do kraja, prema okomitom položaju. Otklopna vrata su otključana i nadzor putničkog prostora i naginjanja vozila se isključuju.

2. Otvorite zaklopna vrata prtljažnika ili otklopna vrata.

3. Zatvorite zaklopna vrata prtljažnika ili otklopna vrata.
4. Za zaključavanje: Okrenite ključ natrag u vodoravan ili okomit položaj. Nadzor unutrašnjosti i naginjanja vozila uključuju se nakon pribl. 10 sekundi.

Alarm


Kad se aktivira, alarm daje zvučni signal (sirena) i vizualni signal (uključivanje svih pokazivača smjera). Broj uključivanja i trajanje alarma određeno je propisima.


Sirena alarma se može isključiti pritiskom bilo kojeg prekidača na daljinskom upravljaču ili uključivanjem kontakta. Istovremeno se deaktivira protuprovalni alarmni sustav.

Blokada motora

Sustav provjerava je li dozvoljeno pokretanje vozila korištenim ključem. Ako se primopredajnik u ključu prepozna, motor se može pokrenuti.

Blokada motora se aktivira automatski nakon što se ključ izvadi iz kontakt brave.

Ako kontrolno svjetlo  treperi kad je kontakt uključen, došlo je do greške u sustavu; nije moguće pokretanje motora. Isključite kontakt i zatim ponovite pokušaj pokretanja.

Ako kontrolno svjetlo  i dalje treperi, probajte pokrenuti motor korištenjem rezervnog ključa i zatražite pomoć radionice.

Ako kontrolno svjetlo svijetli nakon pokretanja motora, postoji greška u elektronici motora ili elektronici mjenjača ⇨ 68, ⇨ 92, ili u filtru diesel goriva ima vode.

Napomena

Elektronička blokada pokretanja motora ne zaključava vrata. Uvijek trebate zaključati vozilo kad ga napuštate i uključiti protuprovalni alarmni sustav ⇨ 20, ⇨ 27.

Vanjska ogledala

Konveksni oblik

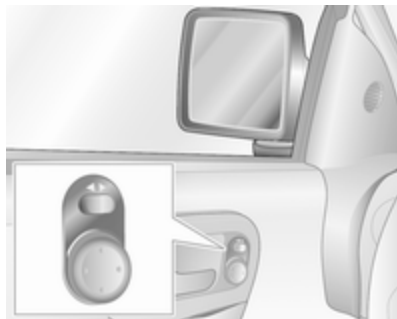
Konveksno vanjsko ogledalo smanjuje mrtve kutove. Zbog oblika ogledala predmeti izgledaju manji, što utječe na mogućnost procjenjivanja udaljenosti.

Ručno podešavanje



Podesite zrcala okretanjem ručice u potrebnom smjeru.

Električno podešavanje



Odaberite relevantno vanjsko zrcalo s pregibnim prekidačem i podesite s četverosmjernim prekidačem.

Preklapanje

Ručno

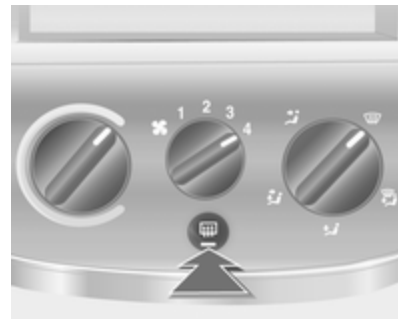



Da bi se zajamčila sigurnost pješaka, vanjska ogledala će u slučaju dovoljno jakog udarca iskočiti iz svog uobičajenog položaja. Laganim pritiskom na kućište ogledala vratit ćete ga u normalni položaj.

Vanjska ogledala se mogu preklopiti laganim pritiskom vanjskog ruba kućišta.

Prije kretanja, vratite zrcala u položaj za vožnju.

Grijanje ogledala



Aktivira se pritiskom prekidača . Grijanje radi dok motor radi.

Ogledalo u unutrašnjosti

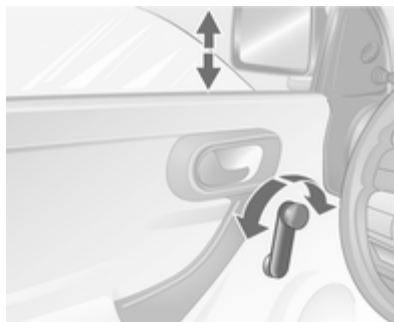
Ručno smanjenje zaslijepljenosti



Za smanjenje zaslijepljenosti, podesite polugu na donjoj strani kućišta ogledala.

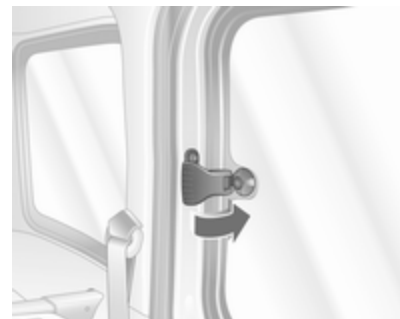
Prozori

Ručni prozori



Prozori vrata se mogu otvoriti ili zatvoriti okretanjem ručica.

Prozor u kliznim vratima



Za otvaranje = Oslobodite zglob i gurnite prema van.
Za zatvaranje = Povucite zglob i zakvačite ga.

Električni prozori

⚠ Upozorenje

Posebno pazite pri uporabi električnih prozora. Opasnost od ozljeda, posebice za djecu.

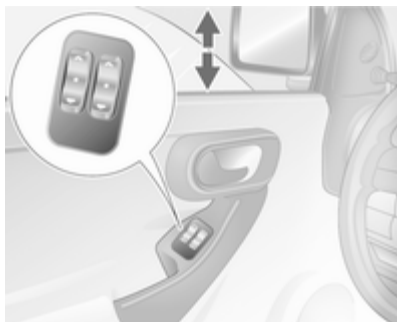
Pri zatvaranju prozora obratite na njih posebnu pozornost. Provjerite da li ste nešto zahvatili dok se gibaju.

Električni prozori mogu se pokretati kada je ključ paljenja u položaju 1 u prekidaču paljenja.

Osvjetljenje pregibnih prekidača pokazuje spremnost za rad.

Nakon isključenja paljenja, pokretanje prozora je onemogućeno kada se vozačeva vrata otvore.

Rad



Za stupnjeviti rad prozora, lupkajte po pregibnom prekidaču. Za automatsko otvaranje i zatvaranje, držite prekidač pritisnutim malo dulje; za zaustavljanje gibanja prozora, ponovno lupnite pregibni prekidač.

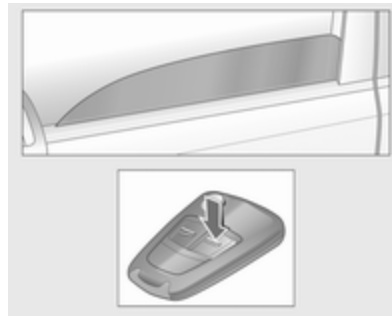
Sigurnosna funkcija

Ako staklo prozora naiđe na otpor tijekom automatskog zatvaranja, odmah se zaustavlja i ponovno otvara.

U slučaju problema sa zatvaranjem zbog leda ili sličnog, upotrijebite prekidač nekoliko puta za zatvaranje prozora u koracima.

Upravljanje prozorima izvana

Ovisno o razini opreme, prozorima se može upravljati daljinski izvan vozila.



Pritisnite **⏏**, dok se svi prozori ne zatvore.

Preopterećenje

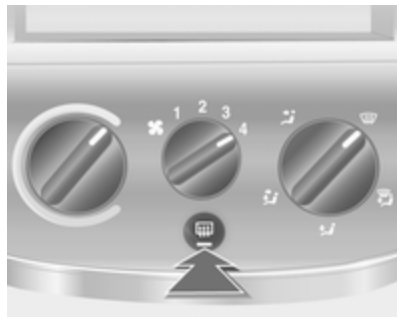
Ako se prozori uzastopno koriste u kratkim intervalima; korištenje prozora se onemogućava na neko vrijeme.

Greška

Ako se prozori ne mogu automatski otvoriti ili zatvoriti, aktivirajte elektroniku prozora kako slijedi:

1. Zatvorite vrata.
2. Uključite kontakt.
3. U potpunosti zatvorite prozor i koristite prekidač još 5 sekundi.
4. U potpunosti otvorite prozor i koristite prekidač još 1 sekundu.
5. Ovaj postupak ponovite za svaki prozor.

Grijanje stražnjeg stakla



Aktivira se pritiskom prekidača .

Grijanje radi kad je motor pokrenut i isključuje se automatski nakon kratkog vremena.

Ovisno o vrsti motora, grijanje stražnjeg prozora se uključuje automatski kad se čisti filter čestica diesel motora.

Štitnici za sunce

Koristite štitnike za sunce radi smanjenja zasljepljivanja preklapanjem dolje i zakretanjem u stranu.

Sjedala, sustavi zaštite

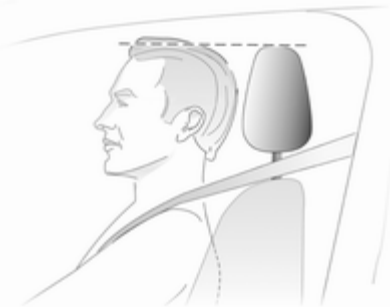
Naslone za glavu	34
Prednja sjedala	35
Sigurnosni pojasevi	38
Zračni jastuci	40
Sustavi zaštite za dijete	42

Naslone za glavu

Položaj

⚠ Upozorenje

Vozite samo s naslonom za glavu postavljenim u odgovarajući položaj.



Sredina naslona za glavu treba se nalaziti u visini očiju. Ako to za vrlo visoke putnike nije moguće, naslon

za glavu treba postaviti u najviši položaj, i za vrlo niske putnike u najniži položaj.

Podešavanje

Glavonasloni na prednjim i vanjskim stražnjim sjedalima

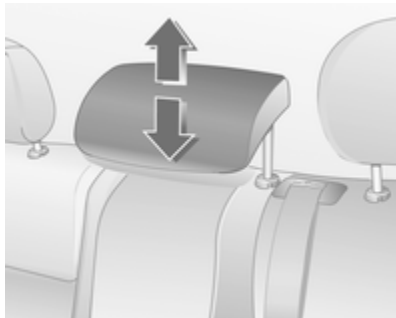


Za podešavanje, pridržavajte glavonaslon sa strane, nagnite prema naprijed, zadržite i podesite visinu.

Glavonaslon s otvorenim okvirom na Combo dostavnom vozilu ne može se podesiti.

Napomena

Dozvoljena dodatna oprema se može ugraditi samo na naslon za glavu suvozača ako se sjedalo ne koristi.

Glavonasloni na srednjim stražnjim sjedalima

Za preklapanje naslona, pritisnite zaporne opruge na vodećim čahurama, kako biste oslobodili glavonaslon i gurnite ga do kraja prema dolje.

Skidanje glavonaslona

Oslobodite obje hvataljke pritiskanjem i izvucite glavonaslon. Stražnji srednji glavonaslon ne može se skinuti.

Prednja sjedala**Položaj sjedala****⚠ Upozorenje**

Vozite samo s pravilno podešenim sjedalom.



- Sjednite sa stražnjicom što je moguće više natrag prema naslonu sjedala. Podesite udaljenost između sjedala i papučica tako da su vaše noge lagano savijene kada

pritišćete papučice. Suvozačevo sjedalo pomaknite što je moguće više natrag.

- Sjednite s ramenima što je moguće više natrag prema naslonu sjedala. Postavite nagib naslona sjedala tako da možete dohvatiti kolo upravljača s lagano savijenim rukama. Održavajte kontakt između ramena i naslona sjedala tijekom okretanja kola upravljača. Ne nagnijte naslon sjedala previše natrag. Preporučamo maksimalni nagib od približno 25°.
- Podesite kolo upravljača ⇨ 57.
- Postavite visinu sjedala dovoljno visoko da imate jasan vidik na sve strane i svih instrumenata. Treba biti najmanje jedna ruka zračnosti između vaše glave i obloge krova. Vaša bedra trebaju lagano nalijegati na sjedalo bez utiskivanja.
- Podesite naslon za glavu ⇨ 34.
- Podesite visinu sigurnosnog pojasa ⇨ 39.

Podešavanje sjedala

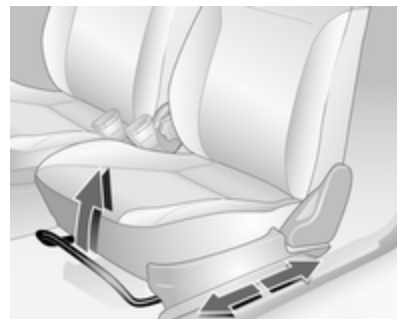
⚠ Opasnost

Nemojte sjediti bliže od 25 cm od kola upravljača, kako bi dozvolili sigurno napuhavanje zračnog jastuka.

⚠ Upozorenje

Nikada ne podešavajte sjedala za vrijeme vožnje, jer se mogu nekontrolirano pomaknuti.

Pozicioniranje sjedala



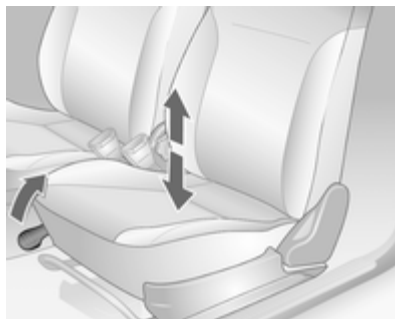
Povucite ručicu, pomjerite sjedalo, otpustite ručicu.

Nasloni sjedala



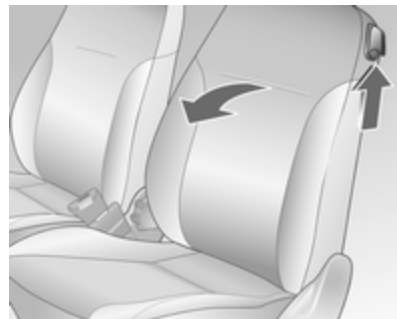
Okrenite kotačić. Ne naslanjajte se na naslon sjedala za vrijeme podešavanja.

Visina sjedala



Dignite polugu i smanjite težinu na sjedalu, kako biste ga podigli ili pritisnite sjedalo s težinom tijela, kako biste ga spustili.


Preklapanje sjedala




Podignite polugu oslobađanja i naslon sjedala preklopite naprijed.


Grijanje



Aktivirajte grijanje pritiskom  prekidača za sjedalo s uključenim kontaktom.

LED u prekidaču  uključen: uključeno grijanje odgovarajućeg prednjeg sjedala.

Grijanje sjedala je moguće koristiti kad motor radi.

Za vozila na pogon prirodnim plinom, dostupan je samo prekidač . Postupak za oba prednja sjedala kada je uključeno paljenje.

Sigurnosni pojasevi



Pojasevi se blokiraju tijekom naglog ubrzanja ili usporavanja vozila radi sigurnosti putnika.

Upozorenje

Vežite sigurnosni pojas prije svake vožnje.

U slučaju nesreće, osobe nisu vezale sigurnosni pojas ugrožavaju suputnike i sebe.

Sigurnosni pojasevi konstruirani su samo za jednu osobu. Nisu pogodni za osobe mlađe od 12 godina ili niže od 150 cm. Sigurnosni sustav za dijete ⇨ 42.

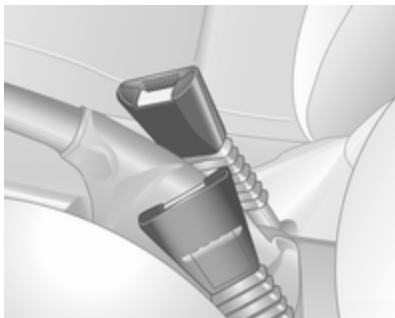
Periodično provjerite oštećenja i funkciju svih dijelova sustava sigurnosnog pojasa.

Oštećene komponente zamijenite. Nakon nezgode, pojaseve i aktivirane zatezače pojaseva zamijenite u radionici.

Napomena

Uvjerite se da pojasevi nisu oštećeni ili ukliješteni predmetima oštih bridova. Spriječite da prljavština uđe u spremnik pojasa.


Zatezači pojaseva



Pri frontalnim sudarima ili naletima na vozilo sa stražnje strane određene jakosti, prednji sigurnosni pojasevi se zatežu.

⚠ Upozorenje

Neppravilno rukovanje (npr. uklanjanje ili postavljanje pojaseva) može aktivirati zatezače pojaseva uz opasnost od ozljeda.

Aktiviranje zatezača pojaseva označava se svijetljenjem kontrolnog svjetla  68.

Aktivirani zatezači pojaseva moraju se zamijeniti u radionici. Zatezači pojaseva se mogu aktivirati samo jednom.

Napomena

Ne učvršćujte i ne ugrađujte dodatnu opremu ili druge predmete koji mogu ometati rad zatezača pojaseva. Ne vršite nikakve izmjene na komponentama zatezača pojaseva jer će to obezvrijediti atest vozila.

Sigurnosni pojas u tri točke

Postavljanje

Izvućite pojas iz spremnika, neuvijenog ga povucite preko tijela i umetnite kopču u bravu. Redovito zategnite trbušni pojas tijekom vožnje povlaćenjem ramenog pojasa.

Široka ili debela odjeća narušava pravilno nalijeganje pojasa. Ne stavljajte predmete kao što su vrećice ili mobilni telefoni između pojasa i tijela.

⚠ Upozorenje

Pojas ne smije nalijegati na čvrste ili lomljive predmete u džepovima vaše odjeće.

Podešavanje visine



1. Malo izvućite pojas.
2. Pritisnite vodilicu remena ili, u limuzini s 5 vrata, pritisnite dugme dolje.
3. Podesite visinu i učvrstite.

Podesite visinu tako da pojas naliže preko ramena. Ne smije prelaziti preko vrata ili nadlaktice.

Ne podešavajte za vrijeme vožnje.

Uklanjanje

Za otkopčavanje pojasa, pritisnite crveni gumb na bravi pojasa.

Korištenje sigurnosnog pojasa tijekom trudnoće



⚠ Upozorenje

Trbušni pojas mora biti postavljen što je niže moguće preko zdjelice radi sprječavanja pritiska na trbuh.

Zračni jastuci

Sustav zračnih jastuka sastoji se od više pojedinačnih sustava.

Kad se aktiviraju, zračni jastuci se napuhuju u milisekundama. Također se brzo i ispuše tako da se često tijekom sudara i ne primijeti.

⚠ Upozorenje

Pri nestručnom rukovanju zračni se jastuci mogu slučajno aktivirati.

Napomena


Elektronika koja kontrolira zračne jastuke i zatezače pojaseva nalazi se u središnjoj konzoli. Ne postavljajte nikakve magnetske predmete u to područje.

Ne lijepite ništa na poklopce zračnih jastuka i ne prekrivajte ih drugim materijalima.

Svaki zračni jastuk napuhuje se samo jednom. Napuhane zračne jastuke zamijenite u radionici. Nadalje, može biti potrebno zamijeniti kolo upravljača, ploču s instrumentima, limove karoserije, brtve vrata, ručke i sjedala.

Ne vršite nikakve izmjene na zračnim jastucima jer će to obezvrijediti atest vozila.

Pri napuhavanju zračnih jastuka oslobađaju se vrući plinovi koji mogu prouzročiti opekotine.

Kontrolno svjetlo  sustava zračnih jastuka ⇨ 68.

Prednji zračni jastuci



Sustav prednjih zračnih jastuka sastoji se od jednog zračnog jastuka u kolu upravljača i jednog u ploči s instrumentima na suvozačevoj strani. Mogu se prepoznati po natpisu **AIRBAG**.

Sustav prednjih zračnih jastuka se aktivira u slučaju nezgode određene jakosti u opisanom području. Kontakt mora biti uključen.

Kretanje putnika na prednjim sjedalima prema naprijed je usporeno, te se na taj način značajno smanjuje opasnost od ozljeda gornjeg dijela tijela i glave.

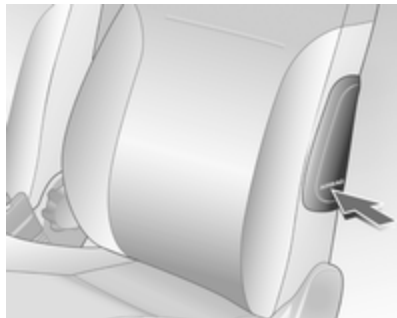
Upozorenje

Optimalna zaštita se pruža samo kada je sjedalo u pravilnom položaju ⇨ 35.

Držite područje u kojem se napuhuju zračni jastuci bez prepreka.

Pravilno vežite sigurnosni pojas i sigurno ga zakačite. Samo tada je zračni jastuk sposoban za zaštitu.

Bočni zračni jastuci



Sustav bočnih zračnih jastuka sastoji se od zračnog jastuka u naslonu svakog prednjeg sjedala i u naslonima stražnjih vanjskih sjedala. Mogu se prepoznati po natpisu **AIRBAG**.

Sustav bočnih zračnih jastuka se aktivira u slučaju nezgode određene jakosti u opisanom području. Kontakt mora biti uključen.

Uvelike se smanjuje mogućnost ozljeda gornjeg dijela tijela i zdjelice u slučaju bočnog udara.

⚠ Upozorenje

Držite područje u kojem se napuhuju zračni jastuci bez prepreka.

Napomena

Koristite samo zaštitne prekrivače sjedala koji su odobreni za vozilo. Budite pažljivi da ne prekrijete zračne jastuke.

Sustavi zaštite za dijete

Sigurnosni sustavi za dijete

Kada se koristi sigurnosni sustav za dijete, obratite pažnju na sljedeće upute za korištenje i postavljanje i također na one isporučene sa sigurnosnim sustavom za dijete.

Uvijek poštujujte lokalne ili nacionalne propise. U nekim državama, korištenje sigurnosnog sustava za dijete je zabranjeno na određenim sjedalima.

⚠ Upozorenje

Kada koristite sigurnosni sustav za dijete na suvozačevom sjedalu, zračni jastuci za suvozačevo sjedalo moraju biti isključeni; ako ne, aktiviranje zračnih jastuka predstavlja opasnost za život djeteta.

To je posebno slučaj kod sigurnosnih sustava za dijete usmjerenih prema natrag, postavljenih na sjedalo suvozača.

Odabir odgovarajućeg sustava

Stražnja sjedala su najpogodnija lokacija za postavljanje sigurnosnog sustava za dijete. Dijete treba putovati u vozilu usmjereno suprotno od smjera vožnje što je moguće duže. Time se osigurava da je djetetova kralježnica, koja je još uvijek slaba, izložena manjem naprezanju u slučaju nezgode.

Djeca do 12 godina starosti i visine ispod 150 cm putovanje je dozvoljeno samo u sigurnosnom sustavu koji je pogodan za dijete. Podesni su

sigurnosni sustavi koji su u skladu s ECE 44-03 ili ECE 44-04. S obzirom da je vrlo rijetko moguće pravilno postaviti sigurnosni pojas za dijete čija je visina ispod 150 cm, izrazito preporučamo da koristite odgovarajući sigurnosni sustav za dijete, iako to zbog starosti djeteta više nije zakonski obavezno.

Nikada ne držite dijete tijekom putovanja u vozilu. Dijete će postati preteško za držanje u slučaju sudara.

Pri prijevozu djece, koristite sigurnosno sjedalo za dijete koje odgovara težini djeteta.

Pazite da sigurnosno sjedalo za dijete koje namjeravate koristiti odgovara tipu vozila.

Pazite da je mjesto postavljanja sigurnosnog sjedala za dijete u vozilu odgovarajuće.

Dopustite djeci da ulaze i izlaze iz vozila samo na suprotnoj strani od prometa.

Kad se sigurnosni sustav za dijete ne koristi, sjedalo učvrstite sigurnosnim pojasom, ili ga izvadite iz vozila.

Napomena

Ne lijevite ništa na sigurnosno dječje sjedalo i ne prekrivajte ga drugim materijalima.

Dječji sigurnosni sustav koji je bio izložen naprezanju u nezgodi, mora se zamijeniti.

Mjesta postavljanja sigurnosnog sustava za dijete

Dozvoljene opcije za postavljanje sigurnosnog sustava za dijete

Klasa mase i godina	Na suvozačevom sjedalu	Na stražnja vanjska sjedala	Na stražnje središnje sjedalo
Grupa 0: do 10 kg ili približno. 10 mjeseci	X	U+	U
Grupa 0+: do 13 kg ili približno 2 godine	X	U+	U
Grupa I: 9 do 18 kg ili približno 8 mjeseci do 4 godine	X	U+	U
Grupa II: 15 do 25 kg ili približno 3 do 7 godina	X	U	U
Grupa III: 22 do 36 kg ili približno 6 do 12 godina	X	U	U

+ = Sjedalo vozila s dostupnim ISOFIX nosačem. Samo ISOFIX sigurnosni sustavi zadržava gibanja za djecu, koji su dopušteni za vozilo, smiju se koristiti prilikom postavljanja s ISOFIX-om.

U = Univerzalno odgovara zajedno sa sigurnosnim pojasom u tri točke.

X = Nije dozvoljena ugradnja sigurnosnog sustava za dijete u ovoj klasi mase.

Dozvoljene opcije za postavljanje ISOFIX sigurnosnog sustava za dijete

Grupa mase	Grupa veličine	Učvršćenje	Na suvozačevom sjedalu	Na stražnja vanjska sjedala	Na stražnje središnje sjedalo
Grupa 0: do 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
Grupa 0+: do 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
Grupa I: 9 do 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL	X
	B1	ISO/F2X	X	IL	X
	A	ISO/F3	X	IL	X

IL = Pogodno za određene ISOFIX sigurnosne sustava u kategorijama 'specifično za vozilo', 'ograničeno' ili 'polu univerzalno'. ISOFIX sigurnosni sustav mora biti odobren za specifični tip vozila.

Opel nudi ove sigurnosne sustave zadržaća gibanja za djecu.

X = Nije dozvoljena ugradnja ISOFIX sigurnosnog sustava za dijete u ovoj grupi mase.

ISOFIX grupa veličine i mehanizam sjedala

- A - ISO/F3 = Prema naprijed usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za dijete maksimalne veličine u grupi mase 9 do 18 kg.
- B - ISO/F2 = Prema naprijed usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za manje dijete u grupi mase 9 do 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = Prema naprijed usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za manje dijete u grupi mase 9 do 18 kg.
- C - ISO/R3 = Prema naprijed usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za dijete maksimalne veličine u grupi mase do 13 kg.
- D - ISO/R2 = Prema natrag usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za manje dijete u grupi mase do 13 kg.
- E - ISO/R1 = Prema natrag usmjeren sigurnosni sustav za mlađu djecu u grupi mase do 13 kg.

Isofix sigurnosni sustavi za dijete

Ugradbene karike za ISOFIX sigurnosni sustav zadržaća gibanja za djecu nalaze se na stražnjim vanjskim sjedalima, između naslona i jastuka sjedala.

Učvrstite odobrene ISOFIX sigurnosne sustave za djecu na ugradbene nosače.

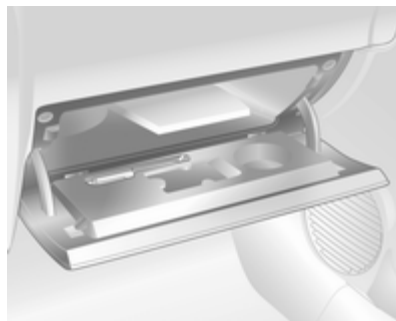
Pažljivo pratite upute za ugradnju isporučene s ISOFIX sigurnosnim sustavom za dijete.

Spremište

Spremišta	48
Prtljažnik	50
Sustav krovnog nosača	55
Informacije o opterećenju	55

Spremišta

Pretinac za rukavice

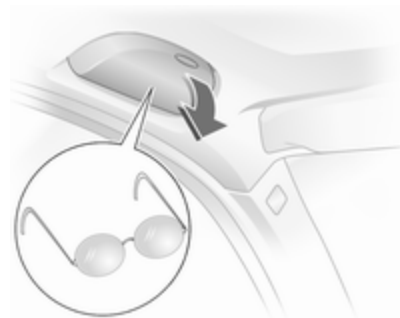


Pretinac za rukavice ima držač olovke.

U vozilima sa sustavom za informacije i zabavu, telematička jedinica može se nalaziti u pretincu za rukavice.

Pretinac za rukavice treba biti zatvoren za vrijeme vožnje.

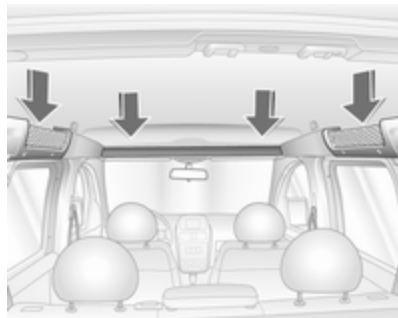
Spremište za sunčane naočale



Preklopite dolje i otvorite.

Ne koristite za spremanje teških predmeta.

Nadglavna konzola



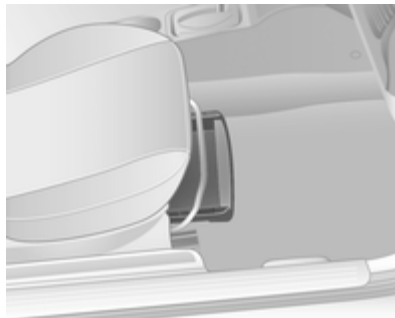
Pretinac za spremanje iznad prednjeg sjedala može držati maksimalan teret od 15 kg.

Mrežasti džepovi iznad vrata mogu držati samo lagane predmete.

⚠ Upozorenje

Pričvrstite predmete, kako biste spriječili njihovo ispadanje i uzrokovanje ozljede.

Spremište ispod sjedala



Podignite na rubu s udubljenjem i izvucite van. Maksimalno opterećenje: 1 kg. Za zatvaranje, gurnite i učvrstite.

Spremište u srednjoj konzoli

Držač kovanica



Nalazi se u srednjoj konzoli.

Prtljažnik

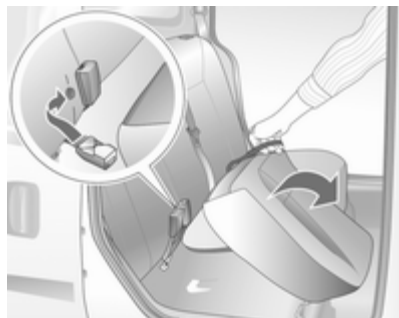
Preklapanje naslona stražnjih sjedala



Gurnite stražnji vanjski glavonaslon do kraja prema dolje ili ga izvadite. Gurnite stražnji srednji glavonaslon do kraja prema dolje ⇨ 34.

Za preklapanje jednog ili oba naslona stražnjih sjedala, pritisnite dugme na vrhu, kako biste oslobodili naslon i preklopite ga na jastuk sjedala.

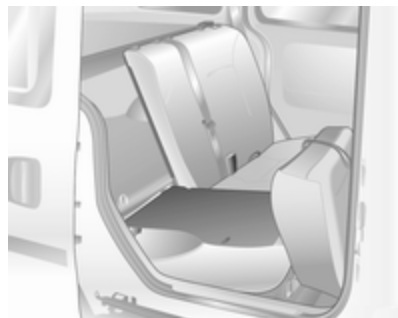
Alternativno:



Skinite stražnje vanjske glavonaslone. Gurnite stražnji srednji glavonaslon do kraja prema dolje ⇨ 34.

Zakačite kopče sigurnosnih pojasa na naslone stražnjih sjedala.

Povucite nagore jedan ili oba jastuka sjedala pomoću predviđenih traka.



Za preklapanje jednog ili oba naslona stražnjih sjedala, pritisnite dugme na vrhu, kako biste oslobodili naslon i preklopite ga prema naprijed.

Ponovno manještanje stražnjih sjedala

Povucite sigurnosni pojas lagano prema naprijed, kako se ne bi oštetio, i čujno zakvačite naslone.

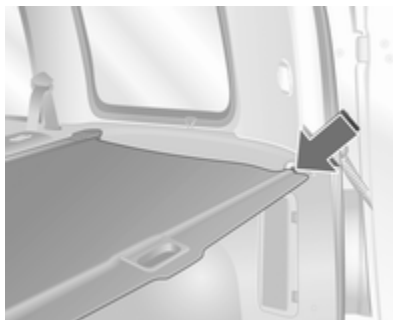
Ponovno namjestite jastuke sjedala.

Umetnite vanjske stražnje glavonaslone.

Prekrivač prtljažnika

Na prekrivač ne stavljajte nikakve predmete.

Za zatvaranje

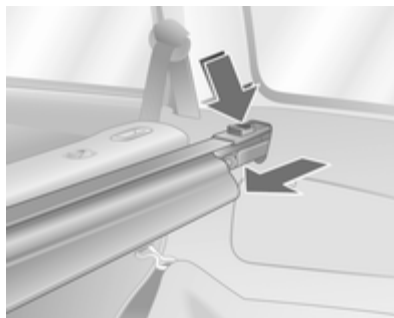


Povucite poklopac prema stražnjem kraju vozila pomoću ručke i zakačite u bočne osigurače.

Za otvaranje

Otključajte zatvoren poklopac na stražnjoj strani. Automatski se namotava.

Uklanjanje



Otvorite poklopac.

Pritisnite dugme na desnoj strani kartuše i zakvačite guranjem desnog krajnjeg komada ulijevo. Povucite desnu stranu kartuše iz osigurača, a zatim lijevu stranu.

Postavljanje

S namotanim poklopcem, utisnite lijevu stranu kartuše u osigurač, a zatim desnu.

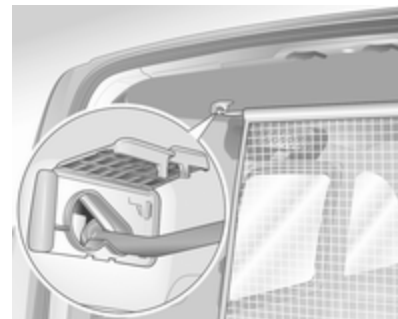
Pritisnite dugme na desnom krajnjem komadu kartuše i kartuša se zakvači.

Sigurnosna mreža

Sigurnosna mreža može se ugraditi iza stražnjih sjedala ili, ako su nasloni stražnjih sjedala preklopljeni dolje, iza prednjih sjedala.

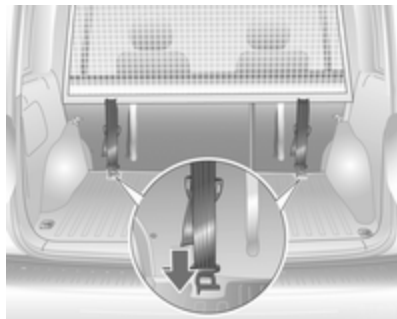
Putnici se ne smiju nalaziti iza sigurnosne mreže.

Ugradnja



U okviru krova nalaze se dva ugradbena otvora: Otvorite poklopac. Zakvačite jednu stranu gornje šipke mreže u jednu stranu, razvucite šipku i zakvačite u drugu stranu. Zatvorite poklopac.

Iza stražnjih sjedala

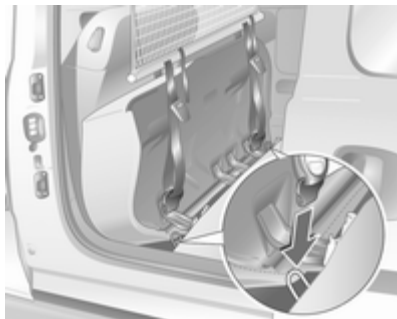


Preklopite prema dolje oba naslona stražnjih sjedala.

Zakačite zatezne trake u karike za privezivanje u podu i zategnite povlačenjem labavog kraja trake.

Namjestite i zakvačite naslone.

Iza prednjih sjedala



Povucite nagore oba jastuka stražnjih sjedala i preklopite prema dolje naslone stražnjih sjedala.

Otvorite poklopac ugradbenog otvora u okvir krova, iznad prednjih sjedala. Zakvačite šipku mreže u jednu stranu, razvucite šipku i zakvačite u drugu stranu. Zatvorite poklopac.

Zakačite zatezne trake u držače u podu i zategnite povlačenjem labavog kraja trake.

⚠ Upozorenje

Držači se ne smiju koristiti kao ušice za privezivanje, kako bi se spriječilo klizanje predmeta koji se prevoze.

Uklanjanje

Zakrenite podešivače dužine zateznih traka prema gore i otkačite trake. Otvorite poklopac. Otkačite gornju šipku za mrežu i zatvorite poklopac.

Smotajte sigurnosnu mrežu.

Rešetka u teretnom prostoru



Za povećanje teretnog prostora, rešetka se na suvozačevoj strani može pomaknuti prema naprijed.

Pritisnite glavonaslon suvozačevog sjedala do kraja prema dolje ↴ 34.

Nagnite naslon suvozačevog sjedala prema naprijed, tako da podignete polugu za oslobađanje i gurnete prema dolje, kako biste zabravili u položaju.

Zakvačite polugu na rešetki u teretnom prostoru u gornjem položaju, kako je pokazano na slici.



Kvačenje poluge sprječava oštećenje suvozačevog sjedala.

Postavite rešetku teretnog prostora iznad osigurača u naslonu suvozačevog sjedala.



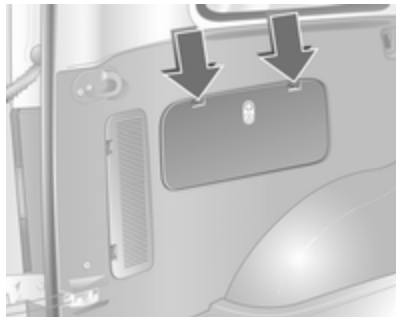
Zabravite rešetku teretnog prostora u osigurač. Za učiniti to, zakvačite polugu u donjem položaju.

⚠ Upozorenje

Rešetka u teretnom prostoru stalno mora biti zabravljena u jednom od osigurača kada se vozilo koristi, a poluga mora biti zakvačena u svojem donjem položaju.

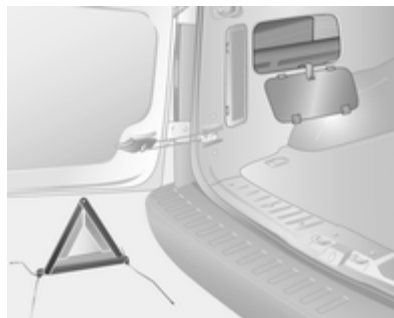
Trokut upozorenja

Combo

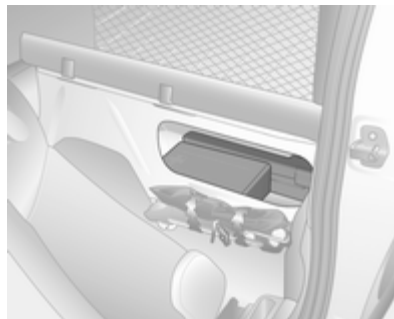


Trokut upozorenja spremljen je u pretincu u bočnoj maski oplate, na lijevoj strani.

Oslobodite zaklopku pritiskom na jezičke za pričvršćenje.



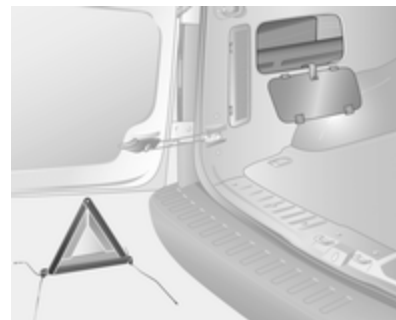
Dostavno vozilo



Trokut upozorenja se čuva u pretincu iza vozačevog sjedala. Prilikom tovarjenja vozila, provjerite da ništa ne strši preko donjeg ruba otvora. Otkvačite zaklopku pritiskom na jezičke za pričvršćenje i skinite je.

Komplet za prvu pomoć

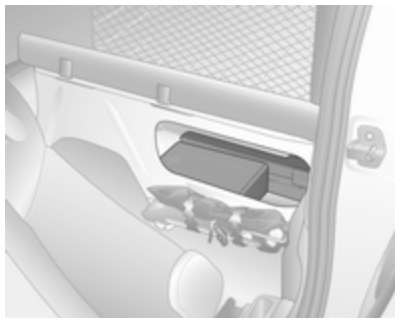
Combo



Komplet za prvu pomoć (jastuk) spremljen je u pretincu u bočnoj maski oplate, na lijevoj strani.

Oslobodite zaklopku pritiskom na jezičke za pričvršćenje.

Dostavno vozilo



Komplet za prvu pomoć (jastuk) se čuva u pretincu iza vozačevog sjedala. Prilikom tovarenja vozila, provjerite da ništa ne strši preko donjeg ruba otvora. Otkvačite zaklopku pritiskom na jezičke za pričvršćenje i skinite je.

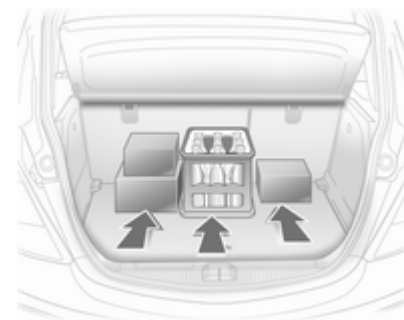
Sustav krovnog nosača

Krovni nosač

Zbog sigurnosnih razloga i kako biste izbjegli oštećenje krova, preporuča se sustav krovnog nosača odobren za vozilo.

Poštujte upute za ugradnju i uklonite krovni nosač kada se ne koristi.

Informacije o opterećenju



- Teške predmete u prtljažniku treba postaviti iza naslona sjedala. Uvjerite se da su nasloni dobro učvršćeni. Ako se predmeti mogu slagati, teži predmeti se trebaju staviti na dno.
- Predmete osigurajte elastičnim trakama zakačenima za ušice.
- Predmete u prtljažniku učvrstite kako biste spriječili klizanje.

- Kada u prtljažniku prevozite predmete, nasloni stražnjih sjedala ne smiju biti nagnuti naprijed.
- Ne dozvolite da teret viri iznad gornjeg ruba naslona sjedala.
- Ne stavljajte nikakve predmete na prekrivač prtljažnika ili ploču s instrumentima, i ne pokrivajte senzor na vrhu ploče s instrumentima.
- Teret ne smije ometati rad papučica, parkirne kočnice i poluge mjenjača ili blokirati slobodu pokreta vozača. U unutrašnjost ne stavljajte nikakve predmete koji nisu učvršćeni.
- Ne vozite s otvorenim prtljažnikom.

Upozorenje

Uvijek se uvjerite da je teret u vozilu dobro učvršćen. U suprotnom predmeti mogu biti bačeni unutar vozila i prouzročiti osobne ozljede ili oštećenje tereta ili automobila.

- Nemojte pokriti izlazne otvore za zrak prilikom odlaganja predmeta u teretni prostor.
- Nosivost je razlika između najveće dopuštene mase (vidi identifikacijsku pločicu ⇨ 140) i EC mase praznog vozila.
Za izračunavanje nosivosti, unesite podatke Vašeg vozila u tablicu masa na početku ovog priručnika.
EC masa praznog vozila uključuje masu vozača (68 kg), prtljagu (7 kg) i sve tekućine (spremnik goriva napunjen 90 %).
Opcijska i dodatna oprema povećavaju masu praznog vozila.
- Vožnja s krovnom opterećenjem povećava osjetljivost vozila na bočni vjetar i ima loš utjecaj na upravljivost vozila zbog povišenog težišta vozila. Jednoliko rasporedite teret i pravilno ga učvrstite trakama. Tlak u gumama i brzinu vozila prilagodite uvjetima opterećenja.
Nemojte voziti brže od 120 km/h. Često provjeravajte i dotežite trake.

Dozvoljeno opterećenje krova je 100 kg. Krovno opterećenje je kombinirana težina krovnog nosača i tereta.

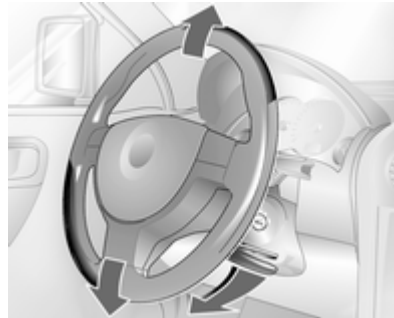
- Ako se predmeti prevoze u teretnom prostoru, razdvojiva rešetka teretnog prostora stalno mora biti zabravljena u jednom od osigurača, a poluga mora biti zakvačena u svojem donjem položaju.
- Prilikom odlaganja objekata u pretinac za spremanje iznad prednjih sjedala, osigurajte ih od ispadanja.

Instrumenti i kontrole

Kontrole	57
Kontrolna svjetla, mjeraci i indikatori	62
Informacijski zasloni	71
Poruke vozila	75

Kontrole

Podešavanje kola upravljača



Otključajte polugu, podesite kolo upravljača, zatim učvrstite polugu i uvjerite se da je u potpunosti zaključana.

Ne podešavajte kolo upravljača ako vozilo ne miruje i ako je kolo upravljača zaključano.

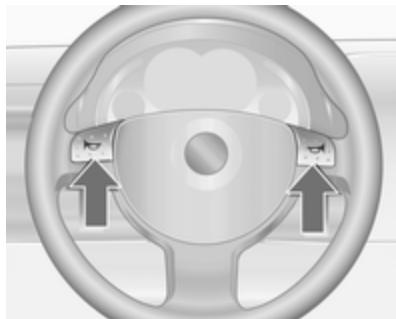
Kontrole na kolu upravljača



Infotainment sustavom i Info-Display om se može upravljati kontrolama na kolu upravljača.

Dodatne informacije dostupne su u priručniku infotainment sustava.

Sirena







Pritisnite .

Brisač/sustav pranja vjetrobrana

Brisači vjetrobrana






Za uključivanje, pomaknite ručicu prema gore.


-  = brzo
-  = sporo
-  = brisanje u intervalima
-  = isključeno

Ne koristite ako je vjetrobran zaleđen.
Isključite u praonicama automobila.

Podesivi interval rada brisača

Za podešavanje intervala brisača na vrijednost između 2 i 15 sekundi: Ručica na rad u intervalima , ručica na , pričekajte za potrebnu duljinu intervala, ručica ponovno na rad u intervalima .

Odabrani interval ostat će pohranjen do sljedeće promjene ili do isključenja paljenja.

Nakon uključivanja kontakta i pomicanja poluge na , interval je postavljen na 7 sekundi.

Pranje vjetrobrana



Povucite polugu. Tekućina za pranje se raspršuje na vjetrobran i brisači naprave nekoliko ciklusa brisanja.

Brisač/sustav pranja stražnjeg prozora



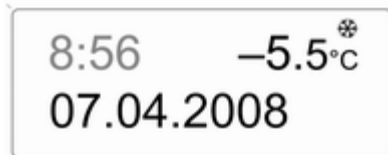
Polugu gurnite naprijed. Brisač stražnjeg prozora radi u intervalima. Isključite ga povlačenjem ručice.

Ako se poluga drži naprijed, tekućina za pranje se raspršuje na stražnji prozor.

Ne koristite ako je stražnje staklo zaleđeno.

Isključite u praonicama automobila.

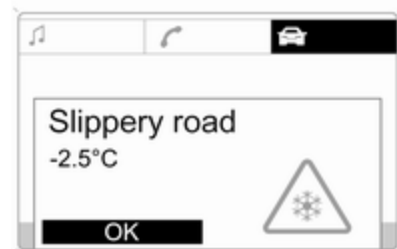
Temperatura okoline



20001

Pad temperature prikazuje se trenutno a povećanje temperature prikazuje se s kašnjenjem.

Ako temperatura okoline padne ispod 3 °C, simbol ❄️ svijetli na Triple-Info-Display ili Board-Info-Display kao upozorenje na zaleđenu cestu. ❄️ svijetli i dalje dok temperatura ne dostigne najmanje 5 °C.



20002

U vozilima s Graphic-Info-Display, na zaslonu se pojavljuje poruka upozorenja, kao upozorenje na zaleđenu površinu ceste. Ispod -5 °C nema poruke.

⚠️ Upozorenje

Površina ceste već može biti zaleđena iako je prikazano nekoliko stupnjeva iznad 0 °C.

Sat

Prikaz vremena u brojaču prijeđenih kilometara

Za prebacivanje između brojača dnevno prijeđenih kilometara i prikaza vremena, kratko pritisnite dugme za resetiranje.

Namještanje vremena

Na zaslonu sata pritisnite dugme za namještanje na instrumentu pribl. 2 sekunde. Bljeskajuća vrijednost se namješta kratkim pritiskanjem. Ponovno pritisnite pribl. 2 sekunde, kako biste prešli na sljedeću postavku i, na kraju, izašli iz moda postavke.

Priključci za napajanje



Priključak za napajanje se nalazi na središnjoj konzoli.

Oprez

Ne oštećujte priključke uporabom neodgovarajućih utikača.

Spajanje električne opreme dok je motor isključen će isprazniti akumulator. Ne prekoračujte maksimalnu snagu potrošnje od 120 W. Ne spajajte uređaje koji daju električnu energiju, npr. električne punjače ili baterije.

Električna oprema koja se spaja mora zadovoljavati zahtjeve elektromagnetske kompatibilnosti navedene u DIN VDE 40 839.

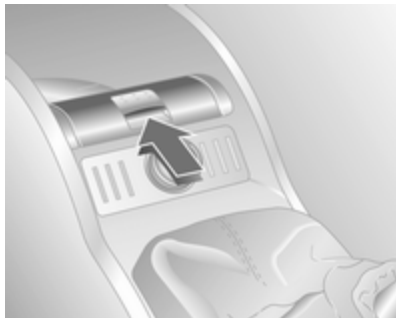
Upaljač za cigarete



Upaljač za cigarete se nalazi na središnjoj konzoli.

S uključenim paljenjem, utisnite upaljač za cigarete. Isključuje se automatski kad se umetak užari. Izvucite upaljač.

Pepeljare



Oprez

Smiju se upotrebljavati samo za pepeo a ne za zapaljive otpatke.

Prednja pepeljara

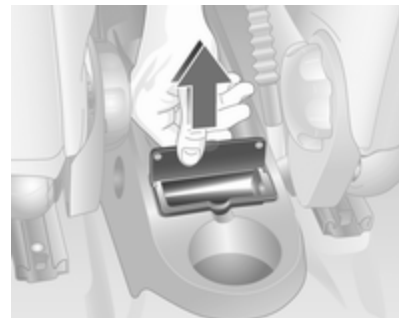


Otvorite poklopac pepeljare do točke otpora.

Za pražnjenje, otvorite poklopac pepeljare do kraja, iza njezine točke otpora, uzrokujući dizanje umetka. Stisnite obje strane umetka pepeljare i povucite prema gore.

Za povećanje pretinca za odlaganje, potpuno izvadite pepeljaru.

Stražnja pepeljara



U stražnjoj srednjoj konzoli.

Za otvaranje, poklopac zakrenite prema gore.

Za pražnjenje, podignite poklopac i izvucite pepeljaru prema gore za njezin poklopac.

Kontrolna svjetla, mjeraci i indikatori

Brzinomjer



Prikazuje brzinu vozila.

Brojač kilometara



S isključenim paljenjem, nakratko pritisnite dugme za resetiranje, kako biste prikazali broj prevezenih kilometara, na pribl 15 sekundi.

Donja linija prikazuje prevaljenu kilometražu.

Brojač dnevno prijeđenih kilometara

U gornjoj liniji je prikazana zabilježena udaljenost od zadnjeg resetiranja.

Za resetiranje, pritisnite tipku s uključenim paljenjem i aktiviranim brojačem dnevno prijeđenih kilometara i držite je pritisnutom približno jednu sekundu.

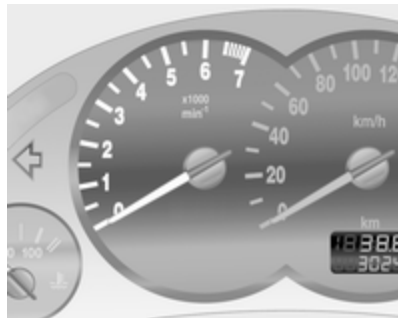
Vozila sa satom u brojaču dnevno prijeđenih kilometara



Za resetiranje, pritisnite tipku s uključenim paljenjem i aktiviranim brojačem dnevno prijeđenih kilometara i držite je pritisnutom približno 2 sekunde.

Za prebacivanje između brojača dnevno prijeđenih kilometara i prikaza sata, kratko pritisnite dugme za resetiranje.

Mjerač broja okretaja



Prikazuje brzinu vrtnje motora.

U svakom stupnju prijenosa vozite sa što je moguće nižim brojem okretaja.


Oprez

Ako je kazaljka u crvenom području upozorenja, prekoračena je maksimalna dozvoljena brzina vrtnje motora. Opasno za motor.

Mjerač razine goriva



Prikazuje razinu goriva u spremniku.

Ako je razina goriva preniska, svijetli . Kada svjetlo treperi, odmah nadopunite.

Ne dozvolite da se spremnik isprazni.

Na vozilima s pomoćnim grijanjem, redovno provjeravajte razinu benzina, jer ono troši benzin čak i tijekom rada na prirodni plin.

Zbog goriva preostalog u spremniku, količina koja se može nadoliti je manja od specificiranog kapaciteta spremnika.

Rad s prirodnim plinom



Zaslon pokazuje tlak u spremniku ili razinu benzina, ovisno o načinu rada.

Pokazivač u lijevoj zoni upozorenja ili osvjetljeni	= Rezervna razina.
Pokazivač u lijevoj zoni upozorenja ili bljeskaju	= Donje rezervno područje; vozilo automatski prelazi u rad na benzin, nakon kratke stanke.

Zaslon

1/1 - Tlak u spremniku pribl.

200 bara

3/4 - Tlak u spremniku pribl.

150 bara

1/2 - Tlak u spremniku pribl.


100 bara

1/4 - Tlak u spremniku pribl. 50 bara

U cilju postizanja maksimalnog raspona u radu na prirodni plin, preporučujemo da iskoristite čitavo rezervno područje.

Prekidač za odabir goriva



Pritiskom prekidača  vrši se prebacivanje između rada na benzin i prirodni plin. Prebacivanje nije moguće kod velikog opterećenja (npr. jakog ubrzanja, punog gasa). LED lampica pokazuje trenutni način rada.

Rad s prirodnim plinom = LED isključen.


Rad s benzinom = LED svijetli.

Čim se spremnik prirodnog plina isprazni, automatski se uključuje rad s benzinom dok se kontakt ne isključi. To se pokazuje produženim bljeskanjem LED diode.

Ako se spremnik prirodnog plina ne napuni, sustav se mora ručno prebaciti na rad s benzinom prije ponovnog pokretanja motora. To će spriječiti oštećenje katalizatora (pregrijavanje uzrokovano nepravilnom dobavom goriva).

Ako se prekidač za odabir upotrijebi nekoliko puta u kratkom vremenu, aktivira se blokada prekidača. Motor ostaje u aktualnom načinu rada. Blokada ostaje aktivna dok se kontakt ne isključi.

Prilikom rada s benzinom može se očekivati lagani gubitak snage i okretnog momenta. Stoga morate prilagoditi svoj stil vožnje (npr. prilikom manevra pretjecanja) i opterećenje vozila (npr. vuča tereta).

Svakih šest mjeseci ispraznite spremnik benzina dok ne zasvijetli kontrolno svjetlo  i tada ga napunite. To je potrebno za održavanje kvalitete goriva kao i funkcije sustava potrebnog za rad s benzinom.

Napunite spremnik do kraja u redovitim intervalima kako bi spriječili koroziju u spremniku.

Mjerač temperatura rashladnog sredstva motora



Prikazuje temperaturu rashladnog sredstva.

- | | |
|------------------|--|
| lijevo područje | = radna temperatura motora još nije postignuta |
| srednje područje | = normalna radna temperatura |
| desno područje | = temperatura je previsoka |

Oprez

Ako je temperatura rashladnog sredstva motora previsoka, zaustavite vozilo, isključite motor. Opasno za motor. Provjerite razinu rashladnog sredstva.

Iz fizikalnih razloga, mjerač temperature motora pokazuje temperaturu rashladnog sredstva samo ako je razina rashladnog sredstva primjerena.

Tijekom rada, sustav je pod tlakom. Temperatura se stoga može nakratko dići preko 100 °C.

Servisni zaslon



Poruka **InSP** se pojavljuje kad je vrijeme za servisiranje. Dodatne informacije ↻ 136.

Zaslon mjenjača



Aktivni stupanj prijenosa ili način rada prikazan je na zaslonu mjenjača.

R = Vožnja unatrag

N = Položaj praznog hoda

A = Automatizirani ručni mjenjač: automatski rad

1-5 = Aktualni stupanj prijenosa, automatizirani ručni mjenjač, ručni način rada

Kontrolna svjetla

Opisana kontrolna svjetla ne postoje u svim vozilima. Opis se odnosi na sve verzije instrumenata. Kada se

kontakt uključi, većina kontrolnih svjetala će kratko svijetliti kao test funkcionalnosti.

Boje kontrolnog svjetla znače:

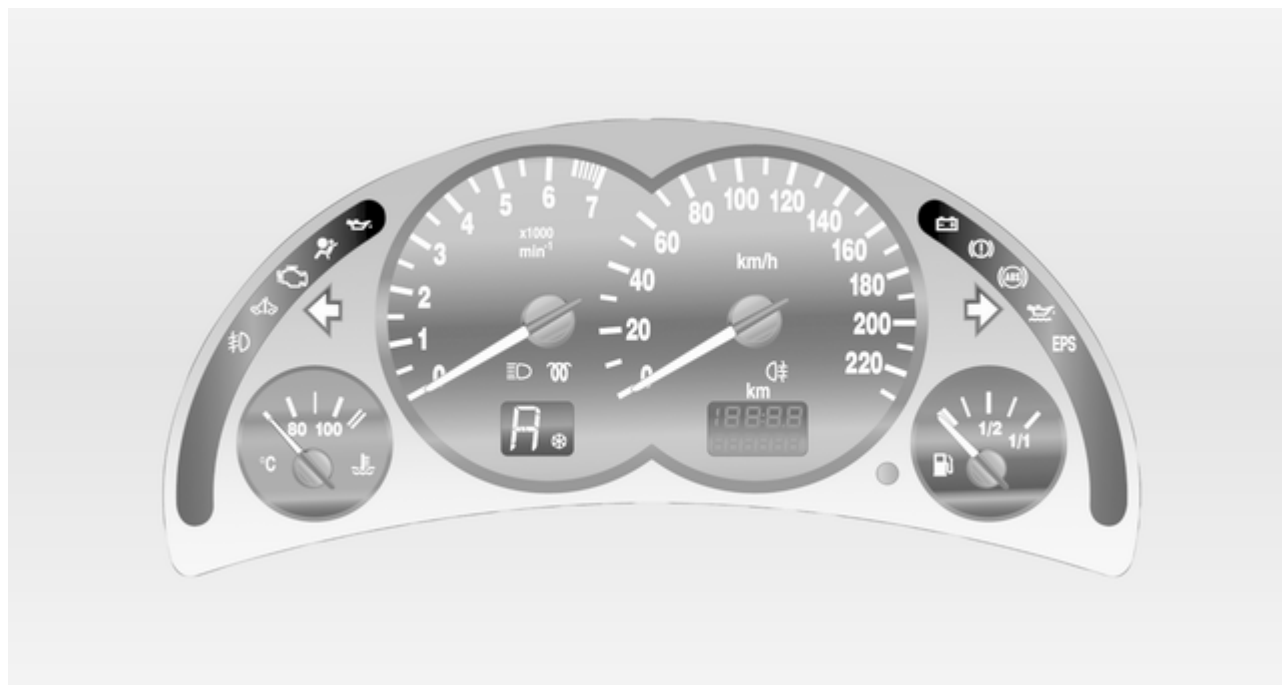
crvena = opasnost, važni podsjetnik

žuta = upozorenje, informacija, greška

zelena = potvrda aktiviranja

plava = potvrda aktiviranja

Kontrolna svjetla na instrumentima



Pokazivač smjera

↔ svijetli ili treperi zeleno.

Treperi

Kontrolno svjetlo treperi ako je aktiviran pokazivač smjera ili svi pokazivači smjera (svjetla za opasnost).

Brzo treperenje: kvar sijalice pokazivača smjera ili povezanog osigurača, kvar sijalice pokazivača smjera na prikolici.

Zamjena žarulje ↗ 106. Osigurači ↗ 114. Pokazivači smjera ↗ 78.

Zračni jastuci i zatezači pojaseva

✱ svijetli crveno.

Svijetli za vrijeme rada motora: Kvar u sustavu zračnog jastuka ili zatezača sigurnosnog pojasa.

Upozorenje

Za uklanjanje uzroka greške odmah kontaktirajte radionicu.

Zračni jastuci, zatezači pojaseva
↗ 40, ↗ 38.

Sustav punjenja

☑ svijetli ili treperi crveno.

Kontrolno svjetlo zasvijetli kad se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

Svijetli za vrijeme rada motora

Zaustavite vozilo, isključite motor. Akumulator se ne puni. Hlađenje motora može biti prekinuto. Kod diesel motora, može biti prekinuto napajanje servo uređaja. Zatražite pomoć radionice.

Kontrolno svjetlo kvara

☹ svijetli ili treperi žuto.

Kontrolno svjetlo zasvijetli kad se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

Svijetli za vrijeme rada motora

Greška u sustavu kontrole emisije ispušnog sustava. Može doći do prekoračenja dozvoljene emisije štetnih sastojaka u ispušnim plinovima. Odmah zatražite pomoć radionice.

Treperi za vrijeme rada motora

Greška koja može dovesti do oštećenja katalizatora. Vozite s laganim gasom dok treperenje ne prestane. Odmah zatražite pomoć radionice.

Ubrzo servisiraj vozilo

↗ svijetli ili treperi žuto.

Svijetli za vrijeme rada motora

Greška u elektronici motora ili mjenjača. Elektronika se prebacuje na program vožnje u slučaju nužde. Može doći do povećanja potrošnje goriva i utjecaja na upravljanje vozilom.

Ako greška i dalje postoji nakon ponovnog pokretanja vozila, kontaktirajte radionicu.

U vozilima s dizelskim motorom, možda će biti potrebno isprazniti filter dizelskog goriva ↗ 87.

Treperi s uključenim kontaktom

Greška u sustavu blokade motora. Motor se ne može pokrenuti ↗ 29.

Sustav kočnica i spojke

() svijetli ili treperi crveno.

Svijetli


Svijetli kad se parkirna kočnica otpusti ako je razina tekućine za kočnicu i spojku preniska ↗ 104.

Upozorenje

Zaustavite vozilo. Ne nastavljajte putovanje. Kontaktirajte radionicu.

Svijetli nakon uključivanja kontakta ako je parkirna kočnica zategnuta ↗ 94.

Treperi

U vozilima s automatiziranim ručnim mjenjačem, () treperi nekoliko sekundi nakon isključivanja kontakta ako parkirna kočnica nije zategnuta.

Sustav protiv blokiranja kotača (ABS)

() svijetli crveno.

Ako se kontrolni indikator upali za vrijeme vožnje, u ABS-u postoji kvar.

Sustav protiv blokiranja kotača ↗ 93.

Zimski program

Symbol se pali na zaslonu mjenjača, ako se aktivira Zimski program ↗ 91.

Servo upravljač

EPS svijetli žuto.

Greška u sustavu servo upravljača. Servo upravljač možda neće raditi. Vozilom se može upravljati ali je potrebna značajno veća sila. Kontaktirajte radionicu.

Predgrijanje i filter čestica diesel motora


() svijetli ili treperi žuto.

Svijetli

Aktivirano je predgrijanje. Aktivira se samo kada je temperature okoline niska.

Treperi

(u vozilima s ugrađenim filterom za čestice).

Kontrolno svjetlo () treperi ako filter zahtijeva čišćenje a prethodni uvjeti vožnje nisu omogućili automatsko čišćenje. Nastavite vožnju i ako je moguće ne dozvolite da brzina vrtnje motora padne ispod 2000 okr/min.

Kontrolno svjetlo () se isključuje čim je proces samočišćenja završen.

Filter diesel čestica ↗ 87.

Tlak motornog ulja

 svijetli crveno.

Svijetli nekoliko sekundi nakon što je uključen kontakt.

Svijetli za vrijeme rada motora

Oprez

Podmazivanje motora može biti prekinuto. Ovo može rezultirati oštećenjem motora i/ili blokiranjem pogonskih kotača.

1. Pritisnite papučicu spojke.
2. Odaberite stupanj praznog hoda, postavite polugu mjenjača u **N**.
3. Što je brže moguće isključite vozilo iz prometa, bez ometanja drugih vozila.
4. Isključite kontakt.

Upozorenje

Kad je motor isključen potrebna je znatno veća sila za kočenje i upravljanje.

Ne vadite ključ dok vozilo ne miruje, u suprotnom se kolo upravljača može neočekivano zaključati.

Provjerite razinu ulja prije traženja pomoći u radionici ⇨ 102.

Niska razina motornog ulja

 svijetli žuto.

Razina ulja motora provjerava se automatski.

Svijetli za vrijeme rada motora

Niska razina ulja motora Provjerite razinu ulja i po potrebi nadolijte ⇨ 102.

Niska razina goriva

 svijetli ili treperi žuto.

Svijetli

Razina u spremniku je preniska.

Treperi

Gorivo je pri kraju. Odmah nadolijte. Ne dozvolite da se spremnik isprazni.

Nepravilna dobava goriva može prouzročiti pregrijavanje katalizatora ⇨ 88.

Odzračivanje sustava diesel goriva ⇨ 105.

Dugo svjetlo

 svijetli plavo.

Svijetli kad je uključeno dugo svjetlo i tijekom upozorenja prednjim svjetlima ⇨ 76.

Svjetlo za maglu

 svijetli zeleno.

Svijetli kad su uključena prednja svjetla za maglu ⇨ 78.

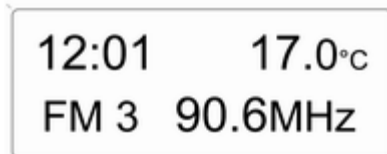
Stražnje svjetlo za maglu

 svijetli žuto.

Svijetli kada je uključeno stražnje svjetlo za maglu ↷ 78.

Informacijski zasloni

Zaslon s tri informacije



20004

Prikazuje vrijeme, temperaturu okoline i datum ili infotainment sustav (kada je uključen).

Kad je kontakt isključen, mogu se prikazati vrijeme, datum i temperatura okoline kratkotrajnim pritiskom na jedan od dva prekidača ispod zaslona.

Grafički-info-zaslon, Info-zaslon u boji



Prikazuje vrijeme, temperaturu okoline, datum ili infotainment sustav (kada je uključen).

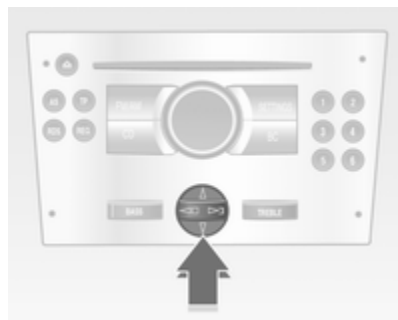
Vrsta informacije i kako je prikazana ovisi o opremi vozila i odabranim postavkama.

Odabir funkcija

Grafički informacijski zaslon pokazuje funkcije i njihove izbornike.

Funkcije se biraju i izvršavaju u izborniku na zaslonu pomoću četverosmjerne tipke, tipkom za kvar na sustavu za informacije i zabavu ili tipkama na kolu upravljača.

Biranje s četverosmjernom tipkom



Odaberite stavke izbornika putem izbornika i s tipkama/četverosmjernom tipkom sustava za informacije i zabavu.

Odabir višefunkcijskom kontrolom



Zakrenite višefunkcijsku kontrolu za označavanje stavki izbornika ili komandi i za odabir funkcijskih područja.

Pritisnite višefunkcijsku kontrolu za odabir označene stavke ili za potvrdu komande.

Za izlaz iz izbornika, zakrenite višefunkcijsku kontrolu dok se ne pojavi **Return (Povratak)** ili **Main (Glavni)** i odaberite.

Biranje s tipkama na kolu upravljača



Odaberite opcije izbornika putem izbornika pomoću tipki.

Funkcijska područja



Za svako funkcijsko područje postoji glavna stranica (Main), koja se odabire na gornjem rubu zaslona (ne kod Infotainment sustava CD 30 ili portala mobilnog telefona):

- Audio
- Navigacija
- Telefon

Postavke sustava



20013

Pritisnite tipku **Main** na infotainment sustavu.

Pritisnite **Settings** tipku na infotainment sustavu. Za Infotainment sustav CD 30, ne može se odabrati izbornik.

Podešavanje datuma i vremena



20014

Odaberite stavku izbornika **Time, Date (Vrijeme, datum)** sa **Settings (Postavke)** izbornika.

Odaberite tražene stavke izbornika i izvršite podešavanje.

Automatska sinkronizacija vremena
RDS signal većine VHF odašiljača automatski postavlja vrijeme.

Neki odašiljači ne šalju signal s točnim vremenom. U takvim slučajevima, preporučamo da isključite automatsku sinkronizaciju vremena.

Kod infotainment sustava s navigacijom, vrijeme i datum se također usklađuju prilikom prijema GPS satelitskog signala.

Funkcija se aktivira označavanjem polja ispred **Synchron. clock automatical. (Automatska sinkronizacija sata)** u **Time, Date (Vrijeme, datum)** izborniku.

Odabir jezika



20015

Jezik zaslona se može odabrati za neke funkcije.

Odaberite stavku izbornika **Language (Jezik)** sa **Settings (Postavke)** izbornika.

Odaberite željeni jezik.



20016

Odabir je označen s ► ispred stavke izbornika.

U sustavima s glasovnim uputama, kad se promijeni postavka jezika zaslona, sustav će pitati da li treba promijeniti i jezik za obavijesti - vidi priručnik infotainment sustava.

Postavljanje mjernih jedinica



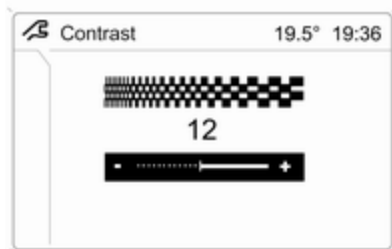
20017

Odaberite stavku izbornika **Units (Mjerne jedinice)** sa **Settings (Postavke)** izbornika.

Odaberite željenu jedinicu.

Odabiri su označeni s ● ispred stavke izbornika.

Podešavanje kontrasta (Graphic-Info-Display)



20018

Odaberite stavku izbornika **Contrast (Kontrast)** sa **Settings (Postavke)** izbornika.

Potvrdite odabranu postavku.

Podešavanje zaslona

Svjetlina zaslona je ovisna o osvjetljenju vozila. Dodatne postavke se mogu izvršiti kako slijedi:

Odaberite stavku izbornika **Day / Night (Dan / Noć)** sa **Settings (Postavke)** izbornika.

Automatic (Automatski) prilagođen na temelju vanjske rasvjete.

Always day design (Uvijek dnevni prikaz) crni tekst na svijetloj pozadini.

Always night design (Uvijek noćni prikaz) bijeli tekst na tamnoj pozadini.

Odabir je označen s ● ispred stavke izbornika.

Veza s kontakt bravom

Vidi priručnik infotainment sustava.

Poruke vozila

Zvukovi upozorenja

Kada pokrećete motor ili tijekom vožnje

- Ako sigurnosni pojas nije vezan.
- Ako je prekoračena tvornički programirana brzina.
- Ako automobil ima automatizirani ručni mjenjač i vozačeva vrata su otvorena kad motor radi, odabran je stupanj prijenosa i nožna kočnica nije pritisnuta.

Kad je vozilo parkirano i otvorena su vozačeva vrata

- Kad je ključ u kontakt bravi.
- S uključenim vanjskim svjetlima.
- Ako je ručica pokazivača smjera uključena.

Osvjetljenje

Vanjska svjetla	76
Osvjetljenje unutrašnjosti	79
Značajke osvjetljenja	80

Vanjska svjetla

Prekidač svjetala



Zakrenite prekidač:

- 0** = ISKLJUČENO
- = Bočna svjetla
- = Prednja svjetla

Kontrolno svjetlo 70.

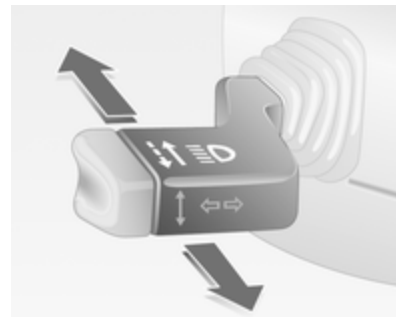
Svjetla za vožnju po danu

Ako je prekidač svjetala podešen na **0**, kratka svjetla se aktiviraju bez osvjetljenja instrumenata kada se uključi paljenje.

Stražnja svjetla

Stražnja svjetla svijetle zajedno s prednjim i bočnim svjetlima.

Dugo svjetlo



Za prebacivanje s kratkih na duga svjetla, gurnite polugu.

Za uključivanje kratkih svjetala, ponovno gurnite ili povucite polugu.

Upozorenje prednjim svjetlima

Za aktiviranje upozorenja prednjim svjetlima, povucite polugu.

Podešavanje snopa prednjih svjetala

Ručno podešavanje snopa prednjih svjetala



Okrenite kotačić za podešavanje u potreban položaj za podešavanje dometa kratkog snopa, prema opterećenosti vozila i radi sprječavanja zaslepljivanja.

Combo

- 0 = Zauzeta prednja sjedala
- 1 = Zauzeta su sva sjedala

- 2 = Zauzeta su sva sjedala i teret u prtljažniku
- 3 = Zauzeto vozačevo sjedalo i teret u prtljažniku

Combo dostavno vozilo

- 0 = Sjedala su zauzeta
- 1 = Sjedala su zauzeta i pola tereta u teretnom prostoru
- 2 = Sjedala su zauzeta i pun teret u teretnom prostoru
- 3 = Vozačevo sjedalo je zauzeto i pun teret u teretnom prostoru

Prednja svjetla pri vožnji u inozemstvu

Asimetrično prednje svjetlo povećava vidljivost ruba ceste na suvozačevoj strani.

Ipak, kada vozite u zemljama s vožnjom na suprotnoj strani ceste, podesite svjetla kako bi spriječili zaslepljivanje nadolazećeg prometa.

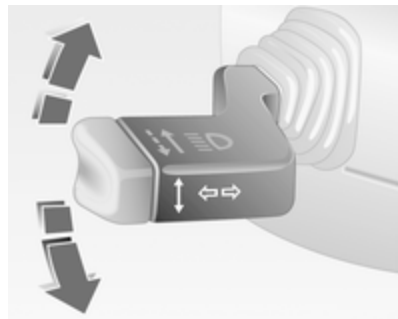
Kontaktirajte radionicu radi podešavanja prednjih svjetala.

Uključivanje svih pokazivača smjera



Upravljanje  prekidačem.

Signali skretanja i promjene trake



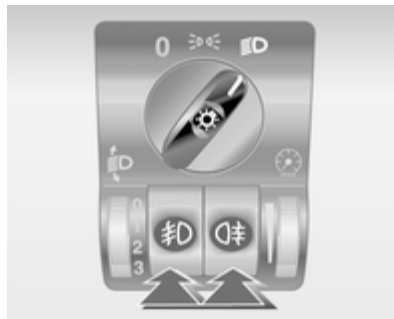
Poluga gore	= desni pokazivač smjera
Poluga dolje	= lijevi pokazivač smjera

Ako se poluga pomakne iza točke otpora, pokazivač smjera je konstantno uključen. Kad se kolo upravljača pomiče natrag, pokazivač smjera se automatski isključuje.

Pomaknite polugu do točke otpora i držite za dulji rad. Pritisnite ručicu, dok ne osjetite otpor: Svjetlo pokazivača smjera ostaje upaljeno, dok se ručica ne otpusti.

Isključite pokazivače smjera ručno laganim pomicanjem poluge.

Prednja svjetla za maglu



Prednja svjetla za maglu se mogu uključiti samo kad su uključeni kontakt i prednja ili pozicijska svjetla. Upravljanje \leftarrow prekidačem.

Stražnje svjetlo za maglu

Upravljanje \rightarrow prekidačem.

Stražnje svjetlo za maglu se može uključiti samo kada su uključeni paljenje i prednja ili bočna svjetla.

Stražnje svjetlo za maglu se deaktivira prilikom vuče.

Zamagljeni poklopci svjetala

Unutrašnjost poklopaca svjetala može se lagano zamagliti u nepovoljnim, vlažnim i hladnim vremenskim prilikama, tijekom jake kiše ili nakon pranja vozila. Magla brzo sama nestaje; za pomoć, uključite svjetla.

Osvjetljenje unutrašnjosti

Kontrola osvjetljenja ploče s instrumentima



Osvjetljenje sljedećih svjetala možete podešavati kad su uključena vanjska svjetla:

- Osvjetljenje ploče s instrumentima
- Info zaslon
- Osvijetljeni prekidača i upravljački elementi

Okrenite kotačić  dok se ne postigne željena osvjetljenost.



Svjetla u unutrašnjosti

Tijekom ulaska i izlaska iz vozila, prednja i srednja svjetla u unutrašnjosti se automatski uključuju i zatim se nakon nekog vremena isključuju.

Prednje svjetlo u unutrašnjosti



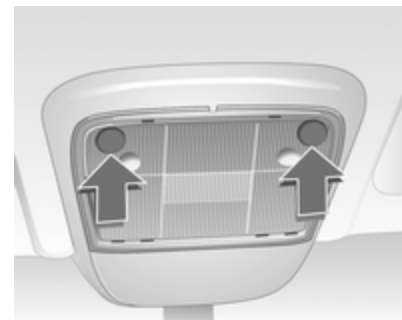
Za ručno upravljanje kada su vrata zatvorena:

- Uključeno = Pritisnite prekidač svjetala .
- Isključeno = Ponovno pritisnite prekidač svjetala .

Osvjetljenje prtljažnika

Osvjetljenje se uključuje kada je otvoren.

Svjetla za čitanje



Pale se prekidačem, s uključenim paljenjem.

Značajke osvjetljenja

Osvjetljenje središnje konzole

Svjetlo u kućištu unutrašnjeg ogledala. Ovisno o dnevnom svjetlu, automatski regulirano osvjetljenje središnje konzole.

Zaštita od pražnjenja akumulatora

Neki potrošači, kao što je to unutarnja rasvjeta, sami se isključuju nakon pribl. 30 minuta ako je paljenje isključeno, u cilju zaštite od pražnjenja akumulatora.

Kontrola klime

Sustavi kontrole klime	81
Otvori za provjetranje	83
Održavanje	84

Sustavi kontrole klime

Sustav grijanja i provjetranja



Kontrole za:

- Temperatura
- Brzina ventilatora
- Raspodjela zraka

Grijanje stražnjeg prozora  ⇨ 33.

Temperatura






crvena = toplo
plava = hladno

Grijanje neće biti u potpunosti djelotvorno dok motor ne postigne normalnu radnu temperaturu.

Brzina ventilatora


Podesite protok zraka uključivanjem ventilatora na željenu brzinu.



Raspodjela zraka

-  = prema području glave
-  = prema području glave i nogu
-  = prema području nogu
-  = prema vjetrobranu, prozorima prednjih vrata i području nogu
-  = prema vjetrobranu i prozorima prednjih vrata

Moguće su međupostavke.

Odmagljivanje i odmrzavanje prozora

- Postavite kontrolu temperature na najtopliju razinu.
- Postavite brzinu ventilatora na najvišu razinu.
- Postavite kontrolu raspodjele zraka na .

- Uključite grijanje stražnjeg prozora .
- Po potrebi otvorite bočne otvore za provjetravanje i usmjerite ih prema prozorima vrata.
- Za istovremeno grijanje područja nogu, postavite kontrolu raspodjele zraka na .

Klima uređaj




Dodatno uz sustav grijanja i provjetravanja, sustav klima uređaja ima:

-  = hlađenje
-  = recirkulacija zraka

Grijana sjedala  ↗ 38.


Hlađenje

Upravlja se  prekidačem i može se koristiti samo kada su uključeni motor i ventilator.

Klima uređaj hladi i odvlažuje (suši) zrak kad je temperatura okoline malo iznad točke smrzavanja. Stoga može doći do kondenzacije i kapanja ispod vozila.


Kada hlađenje ili sušenje zraka nije potrebno, isključite ga radi uštede goriva.

Sustav recirkulacije zraka

Recirkulacijom zraka se upravlja prekidačem .




Upozorenje

Pri recirkulaciji je smanjen dotok svježeg zraka. Ako uređaj radi bez hlađenja, povećava se vlažnost zraka te se prozori mogu zamagliti. Opada kvaliteta zraka u putničkom prostoru, zbog čega se putnici mogu osjećati pospano.


Raspodjela zraka na :
Recirkulacija zraka je isključena.



Maksimalno hlađenje

Malo otvorite prozore tako da se vrući zrak može brzo raspršiti.

- Hlađenje  uključeno.
- Sustav recirkulacije zraka  uključen.
- Postavite kontrolu temperature na najhladniju razinu.
- Postavite brzinu ventilatora na najvišu razinu.
- Postavite kontrolu raspodjele zraka na .
- Otvorite sve otvore za provjetravanje.

Odmagljivanje i odmrzavanje prozora

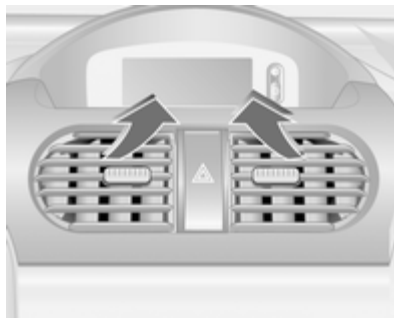
- Hlađenje  uključeno.
- Postavite kontrolu temperature na najtopliju razinu.
- Postavite brzinu ventilatora na najvišu razinu.

- Postavite kontrolu raspodjele zraka na .
- Uključite grijanje stražnjeg prozora .
- Po potrebi otvorite bočne otvore za provjetravanje i usmjerite ih prema prozorima vrata.

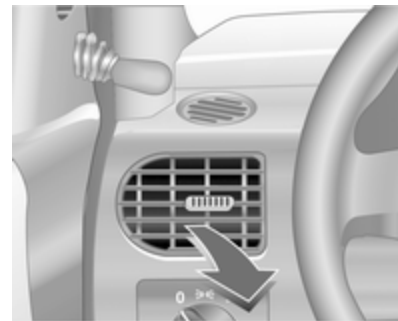
Otvori za provjetravanje

Podesivi otvori za provjetravanje

Kada je hlađenje uključeno, najmanje jedan otvor za provjetravanje mora biti otvoren tako da se isparivač ne smrzne zbog nedovoljnog protoka zraka.



Postavite smjer protoka zraka zakretanjem kotačića podešavanja desno ili lijevo i podignite ili spustite vodoravne rešetke.



Za zatvaranje otvora, kotačić podešavanja zakrenite lijevo ili desno do kraja.

Upozorenje

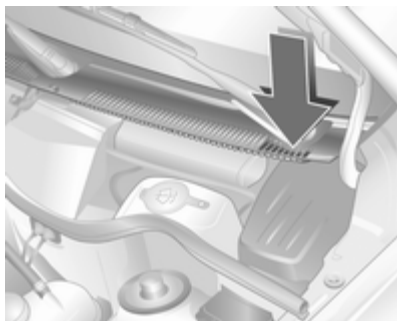
Ne pričvršćujte nikakve predmete na rešetke otvora za provjetravanje. Opasnost od oštećenja i ozljeda u slučaju nezgode.

Fiksni otvori za provjetranje

Dodatni otvori za provjetranje se nalaze ispod vjetrobrana i prozora vrata te u području nogu.

Održavanje

Dovod zraka



Otvor za dovod zraka ispred vjetrobrana u prostoru motora mora biti čist kako bi se omogućio dovod zraka. Uklonite lišće, nečistoću ili snijeg.

Filter za pelud

Filter za pelud pročišćava zrak koji ulazi iz okoline kroz usis zraka i uklanja prašinu, čađu, pelud i spore.

Redovno korištenje klima uređaja

Kako bi se osigurao kontinuirani efikasan rad sustava, hlađenje mora biti uključeno nekoliko minuta jednom mjesečno, neovisno o vremenu i godišnjem dobu. Hlađenje se ne može koristiti pri preniskoj temperaturi okoline.

Servis

Za optimalne performanse hlađenja, preporučamo da se sustav kontrole klime provjeri jednom godišnje, počevši od treće godine nakon prve registracije vozila, uključujući:

- Test funkcionalnosti i tlaka
- Funkcionalnost grijanja
- Provjera istjecanja
- Provjera pogonskog remenja
- Čišćenje kondenzatora i ispuštanje isparivača
- Provjera performansi

Vožnja i rukovanje

Savjeti za vožnju	85
Pokretanje i rukovanje	85
Ispuh motora	87
Ručni mjenjač	89
Automatizirani ručni mjenjač	89
Kočnice	93
Gorivo	95
Vuča	98

Savjeti za vožnju

Kontrola vozila

Ne spuštajte se po nizbrdici s isključenim motorom

U toj situaciji ne rade mnogi sustavi (primjerice servo kočnica, servo upravljač). Ovakvim načinom vožnje ugrožavate sebe i druge.

Papučice

Da biste osigurali nesmetano gibanje papučica, ispod papučica ne smije biti tepih.

Pokretanje i rukovanje

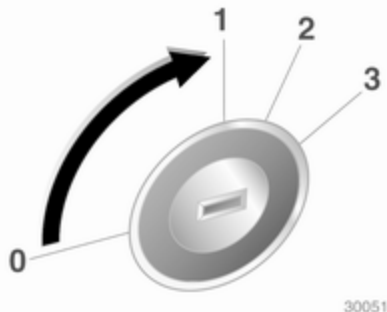
Uhodavanje novog vozila

Ako nije potrebno ne kočite snažno prvih nekoliko vožnji.

Za vrijeme prve vožnje može doći do dimljenja uslijed isparavanja voska i ulja na ispušnom sustavu. Parkirajte vozilo nakon prve vožnje na otvorenom prostoru neko vrijeme i izbjegavajte udisanje dima.

Tijekom perioda uhodavanja potrošnja goriva i motornog ulja može biti viša i proces čišćenja filtera diesel čestica može se obavljati češće. Filter diesel čestica ⇨ 87.

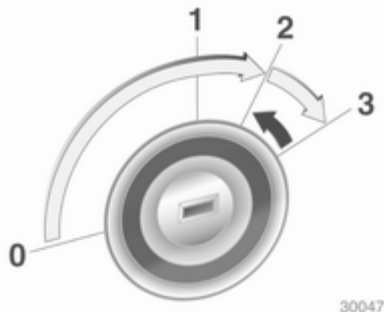
Položaji kontakt brave



30051

- 0 = Kontakt isključen
- 1 = Upravljač otklučan, kontakt isključen
- 2 = Kontakt uključen, za diesel motor: predgrijanje
- 3 = Pokretanje


Pokretanje motora



30047

Koristite spojku i kočnicu, automatski mjenjač u **P** ili **N**.

Ne pritišćite papučicu gasa.

Diesel motor: zakrenite ključ u položaj **2** za predgrijanje i čekajte dok se kontrolno svjetlo  ne ugasi.

Ključ kratko zakrenite u položaj **3** i otpustite.

Prije ponovnog pokretanja ili za isključivanje motora zakrenite ključ natrag na **0**.

Pokretanje vozila na niskim temperaturama.

Pokretanje motora bez dodatnih grijača moguće je do $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ za diesel motore i $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ za benzinske motore. Potrebni su motorno ulje ispravne viskoznosti, ispravno gorivo, obavljeni servisi i ispravno napunjen akumulator. Pri temperaturama ispod $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$, automatizirani ručni mjenjač zahtjeva fazu zagrijavanja od pribl. 5 minuta. Poluga mjenjača mora biti u položaju **N**.

Prekid dovoda goriva pri vožnji s oduzetim gasom

Napajanje gorivom se automatski prekida pri vožnji s oduzetim gasom, npr. kada se vozilo vozi s odabranim stupnjem prijenosa ali bez korištenja gasa. Prekid dovoda goriva pri vožnji s oduzetim gasom se deaktivira ako je temperatura katalizatora visoka.

Parkiranje

- Ne parkirajte vozilo na lako zapaljivoj površini. Visoke temperature ispušnog sustava mogu zapaliti površinu.
 - Parkirnu kočnicu uvijek zategnite bez pritiskanja osigurača. Na uzbrdici ili nizbrdici zategnite najjače što možete. Istovremeno pritisnite nožnu kočnicu kako bi smanjili radnu silu.
 - Isključite motor i kontakt. Okrenite kolo upravljača dok se ne zaključa.
 - Ako je vozilo na ravnoj površini ili na uzbrdici, odaberite prvi stupanj prijenosa ili postavite polugu mjenjača u **P** prije isključivanja kontakta. Na uzbrdici, zakrenite prednje kotače od rubnjaku.
- Ako je vozilo na nizbrdici, odaberite stupanj prijenosa za vožnju unatrag ili postavite polugu mjenjača u **P** prije isključivanja kontakta. Prednje kotače zakrenite prema rubnjaku.
- Zaključajte vozilo i aktivirajte sustav zaključavanja protiv krađe i protuprovalni alarmni sustav.

Ispuh motora

⚠ Opasnost

Ispušni plinovi motora sadrže otrovni ugljični monoksid koji je bez boje i mirisa i može biti opasan po život ako se udiše.

Ako ispušni plinovi ulaze u unutrašnjost vozila, otvorite prozore. Za uklanjanje uzroka greške kontaktirajte radionicu.

Izbjegavajte vožnju s otvorenim prtljažnikom, u suprotnom ispušni plinovi mogu ući u vozilo.


Filter diesel čestica

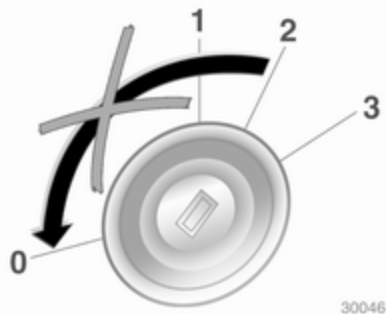
Sustav filtera diesel čestica filtrira štetne čestice čađe iz ispušnih plinova. Sustav sadrži funkciju samočišćenja koja se uključuje automatski tijekom vožnje. Filter se čisti izgaranjem čestica čađe na visokoj temperaturi. Ovaj proces se vrši automatski u određenim uvjetima vožnje i može potrajati do 25 minuta. Tijekom tog perioda može se

povećati potrošnja goriva. Normalno je da se tijekom ovog procesa pojave miris i dim.



U određenim uvjetima vožnje, npr. kratka putovanja, sustav se ne može očistiti automatski.

Ako filter zahtijeva čišćenje i prethodni uvjeti vožnje nisu omogućili automatsko čišćenje, kontrolno svjetlo  treperi. Nastavite vožnju, održavajući brzinu vrtnje motora iznad 2000 okretaja u minuti. Ako je potrebno odaberite niži stupanj prijenosa. Tada započinite čišćenje filtera diesel čestica.



Prekidanje vožnje ili isključivanje motora tijekom postupka čišćenja nije preporučljivo.


Oprez

Ako je proces čišćenja prekinut više od jednog puta, postoji velika opasnost od uzrokovanja velikog oštećenja motora.

Čišćenje se vrši brže pri višim brzinama vrtnje motora i opterećenjima.





Kontrolno svjetlo  se isključuje čim je proces samočišćenja završen.

Ako dodatno svijetli , čišćenje nije moguće, zatražite pomoć radionice.

Katalizator

Katalizator smanjuje količinu štetnih sastojaka u ispušnim plinovima.

Oprez

Kvalitete goriva osim onih navedenih na stranicama  95,  142 mogu oštetiti katalizator ili elektroničke komponente.

Neizgoreni benzin će pregrijati i oštetiti katalizator. Stoga izbjegavajte prekomjerno korištenje pokretača, potpuno pražnjenje spremnika i pokretanje motora guranjem ili vučom.

U slučaju problema s paljenjem, nejednolikog rada motora, gubitka performansi motora ili drugih neuobičajenih problema, zatražite pomoć radionice što je prije moguće. U slučaju nužde, vožnja se može kratko nastaviti, održavajući brzinu vozili i brzinu vrtnje motora niskom.

Ručni mjenjač



Za odabir stupnja za vožnju unatrag, kad vozilo miruje pričekajte 3 sekunde nakon pritiskanja papučice spojke i zatim povucite osigurač na poluzi mjenjača i odaberite stupanj prijenosa.

Ako se stupanj prijenosa ne uključi, pomaknite polugu u položaj praznog hoda, otpustite i ponovno pritisnite papučicu spojke; zatim ponovite odabir stupnja prijenosa.

Ne dopustite da spojka nepotrebno proklizava.

Kada radi, pritisnite papučicu spojke do kraja. Ne koristite papučicu kao oslonac za nogu.

Oprez

Ne preporuča se vožnja s rukom naslonjenom na polugu mjenjača.

Automatizirani ručni mjenjač

Easytronic mjenjač dozvoljava ručni (ručni način) ili automatsku promjenu stupnja prijenosa (automatski način), oboje s automatskom kontrolom spojke.

Zaslon mjenjača



Prikazuje način rada i odabrani stupanj prijenosa.

Ako je aktiviran Zimski program, osvjetljen je .

Pokretanje motora

Prilikom pokretanja motora pritisnite papučicu kočnice. Ako papučica kočnice nije pritisnuta, "N" na zaslonu mjenjača treperi i motor se ne može pokrenuti.

Pokretanje nije moguće ako su sva svjetla kočenja neispravna.

Poluga mjenjača



Uvijek pomaknite polugu mjenjača u odgovarajućem smjeru do kraja.

- N** = Položaj praznog hoda.
- A/M** = Prebacivanje između automatskog i ručnog načina rada. Na zaslonu mjenjača je prikazano **A** ili **M**.
- R** = Vožnja unatrag. Pritisnite dugme na ručici mjenjača, odaberite **R**. Ukopčajte samo kada vozilo miruje.
- +** = Uključivanje višeg stupnja prijenosa.
- = Uključivanje nižeg stupnja prijenosa.

Ručica mjenjača u ● (srednji položaj)

Pomicanje ručice mjenjača iz **N** u ● (srednji položaj), dok pritisnete nožnu kočnicu, prebacuje u automatski način rada i ukopčava prvi stupanj prijenosa (drugi stupanj prijenosa, ako je uključen zimski program).

Vozilo se počinje gibati kad se kočnica otpusti. Ako nožna kočnica nije aktivirana, **A** počinje bljeskati. Odmah krenite pritiskom na papučicu gasa ili vratite ručicu mjenjača u **N** i ponovite postupak s aktiviranom nožnom kočnicom.

Ručni način rada

U ručnom načinu rada, stupanj prijenosa može se odabrati ručno, lupkanjem ručice mjenjača u položaje **+** ili **-**. Zaslon mjenjača pokazuje trenutni stupanj prijenosa.

Ako je broj okretaja motora premali, automatizirani ručni mjenjač automatski će ukopčati niži stupanj prijenosa, čak i u ručnom načinu rada.

Ako se odabere viši stupanj prijenosa kada je brzina vožnje preniska, ili niži stupanj prijenosa kada je brzina vozila previsoka, ne obavlja se promjena stupnja prijenosa. To sprječava motor da radi s prenikom ili previsokom brzinom vrtnje.

Stupnjevi prijenosa mogu se preskočiti uzastopnim pomicanjem ručice mjenjača u kratkim razmacima.

Kada je vozilo u automatskom načinu rada, automatizirani ručni mjenjač prebacuje na ručni način rada kada se ručicom mjenjača lupne u položaj **+** ili **-**.

Zaustavljanje vozila

U **A**, ukopčava se prvi stupanj prijenosa (drugi stupanj prijenosa, ako je uključen Zimski program), a spojka se isključuje kada se vozilo zaustavi. U **R**, stupanj za vožnju unatrag ostaje uključen.

Kočenje motorom

Automatski način rada

Pri vožnji na nizbrdici, automatizirani ručni mjenjač ne odabire više stupnjeve prijenosa dok se ne dostigne visoki broj okretaja motora. Tijekom kočenja pravovremeno odabire niži stupanj prijenosa.

Ručni način rada

Za uporabu efekta kočenja motorom, pravovremeno odaberite niži stupanj prijenosa pri vožnji na nizbrdici.

Ljuljanje vozila

Ljuljanje vozila je dozvoljeno samo ako je vozilo zaglavilo u pijesku, blatu ili snijegu. Pomičite ručicu mjenjača između **R** i **●**, s ponavljanjem. Ne tjerajte motor u visoki broj okretaja i izbjegavajte naglo ubrzanje.

Parkiranje

Zategnite parkirnu kočnicu. Ostaje uključen zadnji odabrani stupanj prijenosa (vidi zaslon mjenjača). S **N**, nije odabran stupanj prijenosa.

Kad je kontakt isključen, mjenjač više ne odgovara na pomicanje poluge mjenjača.

Elektronički programi vožnje

- Nakon hladnog pokretanja, program radne temperature povećava brzinu vrtnje motora za brzo postizanje tražene temperature u katalizatoru.

- Prilagodni program prilagođava promjenu stupnja prijenosa uvjetima vožnje, npr. veće opterećenje ili usponi.

Zimski program ❄️



Aktivirajte zimski program ako imate problema s kretanjem na skliskoj površini ceste.

Aktiviranje

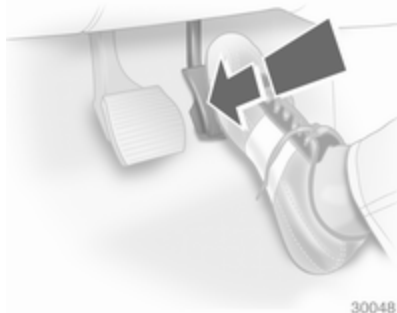
Pritisnite ❄️ tipku. Mjenjač se prebacuje na automatski način rada. Vozilo kreće u 2. stupnju prijenosa.

Deaktiviranje

Zimski program se isključuje:

- ponovnim pritiskom prekidača ❄
- isključivanjem kontakta
- prebacivanjem na ručni način rada
- kad je temperatura spojke previsoka

Kickdown



Ako je papučica gasa pritisnuta do kraja, mjenjač odabire niži stupanj prijenosa ovisno o brzini vrtnje motora.

Za vrijeme kickdown postupka nije moguća ručna promjena stupnja prijenosa.

Kada se brzina vozila približava svojoj gornjoj granici, mjenjač ukapča viši stupanj prijenosa tijekom kickdowna (naglog punog pritiska na papučicu gasa), čak i u ručnom načinu rada.

Bez kickdowna, ova automatska promjena stupnjeva prijenosa ne odvija se u ručnom načinu rada.

Greška

Kako bi se spriječilo oštećenje automatiziranog ručnog mjenjača, pri visokim temperaturama spojke ona se automatski uključuje.

U slučaju greške, svijetli «!». Vožnja se može nastaviti. Ručni način rada se ne može koristiti za promjenu stupnjeva prijenosa.

Ako je **F** prikazano na zaslonu mjenjača, nije moguće nastaviti vožnju.

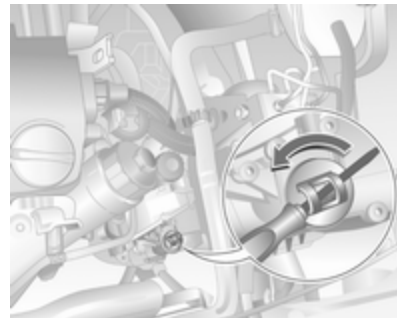
Za uklanjanje uzroka greške kontaktirajte radionicu.

Prekid napajanja električnom energijom

Spojka nije odspojena ako postoji prekid napajanja kad je odabran stupanj prijenosa. Vozilo se ne može pomaknuti.

Ako je akumulator ispražnjen, pokrenite motor kablovima za pokretanje ⇨ 130.

Ako uzrok greške nije ispražnjen akumulator, zatražite pomoć radionice.



Ako vozilo morate isključiti iz prometa, otpustite spojku kako slijedi:

1. Zategnite parkirnu kočnicu i isključite kontakt.
2. Otvorite poklopac motora ⇨ 102.
3. Očistite mjenjač oko poklopca tako da nečistoća ne uđe u otvor kad se poklopac ukloni.
4. Zakrenite poklopac da bi ga otpustili i skinite ga podizanjem.
5. Korištenjem plosnatog odvijača, zakrenite vijak za podešavanje ispod čepa u smjeru kazaljki na satu dok se ne osjeti jasan otpor. Spojka je odspojena.

Oprez

Ne zakrećite preko točke otpora, jer to može oštetiti mjenjač.

6. Postavite očišćeni poklopac. Poklopac mora u potpunosti nasjedati na kućište.

Oprez

Vučna vozila i pokretanje motora nije dozvoljeno kad je spojka otpuštena na ovaj način, iako se vozilo može pomaknuti na kraću udaljenost.

Odmah zatražite pomoć radionice.

Kočnice

Sustav kočenja sastoji se od dva neovisna kočna kruga.

Ako jedan sustav zakaže, može se još uvijek kočiti pomoću drugoga. Ipak, efekt kočenja se postiže samo kada snažno pritisnete papučicu kočnice. Za to je potrebna značajno veća sila. Zaustavni put se produljuje. Prije nastavka putovanja zatražite pomoć radionice.

Kada motor ne radi prestat će djelovanje servo uređaja kočnice nakon što ste jednom ili dvaput pritisnuli papučicu kočnice. Time se neće smanjiti učinak kočenja ali bit će potreban jači pritisak na papučicu. Na to posebno obratite pažnju kod vuče vozila.

Kontrolno svjetlo (Ⓢ) ⇨ 69.

Sustav protiv blokiranja kotača

Sustav protiv blokiranja kotača (ABS) sprječava blokiranje kotača.

Čim kotač pokazuje tendenciju blokiranja, ABS počinje regulirati tlak kočenja. Vozilom se može upravljati, čak i kod jakog kočenja.

Da je ABS uključen zamijetiti ćete kroz pulsiranje papučice kočnice i zvuku samog procesa regulacije.

Kako biste postigli optimalno kočenje, snažno pritisnite papučicu kočnice unatoč tome što ona pulsira. Ne smanjujte pritisak na papučici.

Nakon kretanja, sustav provodi samoispitivanje koje se može čuti.

Kontrolno svjetlo  ↗ 69.

Prilagodljivo svjetlo kočenja

Tijekom potpunog kočenja, sva tri svjetla kočenja trepere tijekom trajanja ABS kontrole.

Greška

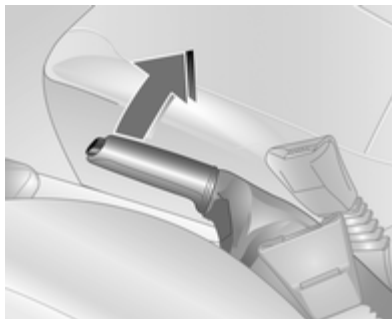
Upozorenje

U slučaju greške u radu ABS-a kotači se pri naročito jakom kočenju mogu blokirati. Prednosti

ABS-a više nisu dostupne. Tijekom jakog kočenja, vozilom se više ne može upravljati i može doći do zanošenja vozila.

Za uklanjanje uzroka greške kontaktirajte radionicu.

Parkirna kočnica



Parkirnu kočnicu uvijek zategnite bez pritiskanja osigurača, i zategnite je što je jače moguće na nizbrdici ili uzbrdici.

Za otpuštanje parkirne kočnice, lagano povucite polugu prema gore, pritisnite osigurač i spustite je do kraja.

Za smanjenje radnih sila na parkirnoj kočnici, istovremeno pritisnite papučicu nožne kočnice.

Kontrolno svjetlo  ↗ 69.

Pomoć pri kočenju

Ako se papučica kočnice pritisne brzo i snažno, automatski se primjenjuje maksimalna sila kočenja (potpuno kočenje).

Održavajte stalan pritisak na papučicu kočnice dok god je potrebno potpuno kočenje. Maksimalna sila kočenja se automatski smanjuje kad se papučica kočnice otpusti.

Gorivo

Gorivo za benzinske motore

Koristite samo bezolovno gorivo koje zadovoljava DIN EN 228.

Mogu se koristiti ekvivalentna standardizirana goriva maksimalnim udjelom etanola od 10 % prema zapremini. U tom slučaju koristite samo gorivo koje je u skladu s DIN 51625.

Koristite gorivo s preporučenim oktanskim brojem ⇨ 142. Korištenje goriva s pre niskim oktanskim brojem može smanjiti snagu motora i okretni moment i lagano povećava potrošnju goriva.

Oprez

Korištenje goriva s pre niskim oktanskim brojem može dovesti do nekontroliranog izgaranja i oštećenja motora.

Gorivo za diesel motore

Koristite samo diesel gorivo koje je u skladu s normom DIN EN 590. Gorivo mora imati niski sadržaj sumpora (maks. 50 ppm). Mogu se koristiti ekvivalentna standardizirana goriva sa sadržajem biodizela (= FAME, prema EN 14214) od maks. 7 % prema zapremini (kao DIN 51628 ili ekvivalentne norme).

Ne koristite brodsko diesel gorivo, loživo ulje ili diesel goriva koja se sasvim ili djelomično temelje na biljkama, kao što su ulje repice ili bio diesel gorivo, Aquazole i slične emulzije vode i nafte. Diesel goriva se ne smiju razrjeđivati gorivima za benzinske motore.

Protočnost i sposobnost filtriranja diesel goriva ovisna je o temperaturi. Kad su temperature niske, napunite diesel gorivom sa zajamčenim zimskim karakteristikama.

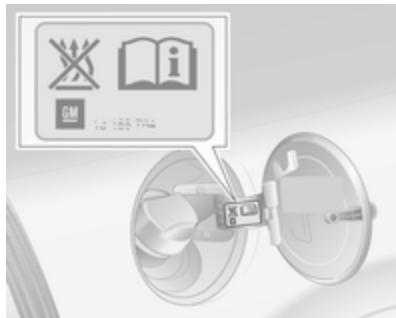
Gorivo za rad s prirodnim plinom

Koristite prirodni plin sa sadržajem metana od približno 78 - 99 %. L-plin (niski) ima približno 78 - 87 % i H-plin (visoki) ima približno 87 - 99 %. Također se može koristiti i bioplina s istim sadržajem metana ako je kemijski pripremljen i uklonjen sumpor.

Koristite samo prirodni plin ili bioplina koji je u skladu s DIN 51624.

Ne smije se koristiti tekući plin ili LPG.

Punjenje goriva



⚠ Opasnost

Prije punjenja spremnika, obavezno isključite motor i sve vanjske grijače s komorom za izgaranje (označeni naljepnicom na poklopcu spremnika). Isključite mobilne telefone.

Prilikom punjenja poštujujte upute za korištenje i sigurnost na postaji za punjenje.

⚠ Opasnost

Gorivo je zapaljivo i eksplozivno. Ne pušite. Bez otvorenog plamena ili iskri.

Ako u vozilu možete osjeti miris goriva, odmah kontaktirajte radionicu radi otklanjanja uzroka.

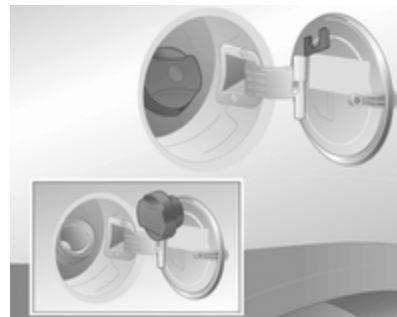
Oprez

U slučaju da ulijete krivo gorivo, ne palite automobil.

Otvor za nalijevanje goriva nalazi se na stražnjoj desnoj strani vozila.

Sa sustavom središnjeg zaključavanja s daljinskim upravljačem, poklopac otvora spremnika goriva se otključava istovremeno s vratima.

Otvorite poklopac otvora spremnika.

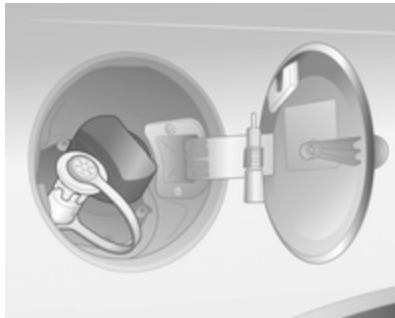


Otključajte čep otvora za punjenje goriva ključem za pokretanje, odvijte i uklonite. Čep spremnika se može zakačiti na držač na poklopcu spremnika.

Oprez

Gorivo koje se prelilo odmah obrišite.

Punjenje prirodnog plina



Kada punite prirodni plin, uklonite zaštitni čep s otvora za punjenje.

⚠ Upozorenje

Nadopunite samo s maksimalnim izlaznim tlakom od 250 bara. Koristite samo postaje za punjenje s kompenzacijom temperature.

Postupak punjenja mora biti potpun, npr. grlo za punjenje mora imati odušak. Postavite zaštitni čep.

Kapacitet spremnika prirodnog plina ovisi o temperaturi okoline, tlaku punjenja i vrsti sustava za punjenje. Izrazi za "vozila s prirodnim plinom" u inozemstvu:

Njemački Erdgasfahrzeuge

Engleski NGVs = Natural Gas Vehicles

Francuski Véhicules au gaz naturel – or – Véhicules GNV

Talijanski Metano auto

Izrazi za "prirodni plin" u inozemstvu:

Njemački Erdgas

Engleski CNG = Compressed Natural Gas

Francuski GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - ili - CGN = carburantgaz naturel

Talijanski Metano (per auto)

Čep spremnika goriva

Koristite samo originalne poklopce filtera goriva. Vozila s diesel motorima imaju specijalan čep spremnika goriva.

Potrošnja goriva - CO₂ emisija

Potrošnja goriva se određuje prema Europskoj direktivi 80/1268/EEC (zadnje izdanje 2004/3/EC).

Direktiva je usmjerena na stvarnu vožnju: Gradska vožnja se uzima u obzir s približno $\frac{1}{3}$ a međugradska vožnja s približno $\frac{2}{3}$. Pritom se uzima u obzir i hladni start, te faze ubrzanja.

Sastavni dio važećeg propisa čini također podatak o emisiji CO₂.

Ove vrijednosti se ne smiju smatrati garantiranim vrijednostima za stvarnu potrošnju određenog vozila. Nadalje, potrošnja goriva ovisi o osobnom stilu vožnje kao i o uvjetima na cesti.

Sve vrijednosti su na osnovi modela za EU sa standardnom opremom.

Izračunavanje potrošnje goriva uzima u obzir masu praznog vozila, utvrđenu u skladu s propisima. Opcijska oprema može rezultirati malo višom potrošnjom goriva i razinama emisije CO₂i nižom maksimalnom brzinom.

Potrošnja goriva, CO₂ emisija

↪ 143.

Vuča

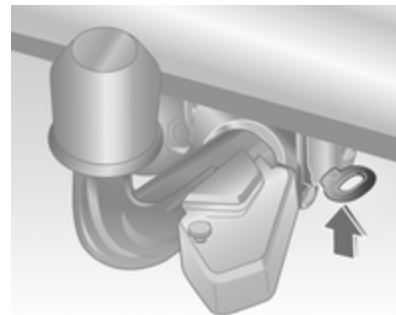
Opće napomene

Koristite samo opremu za vuču koja je odobrena za vaše vozilo. Naknadnu ugradnju opreme za vuču prepustite radionici. Može biti neophodno izvršiti izmjene koje utječu na sustav hlađenja, toplinske štitove ili drugu opremu.

Ugradnja opreme za vuču može pokriti otvor karike za vuču. Ako je to slučaj, za vuču koristite motku kuke za vuču. Motku kuke za vuču uvijek držite u vozilu.

Dimenzije ugradnje tvornički ugrađene opreme za vuču ↪ 154.

Vozne karakteristike i savjeti za vožnju



Prije spajanja prikolice, podmažite kuku za vuču. Međutim, ne podmazujte kuglu ako upotrebljavate stabilizator za prigušenje pokreta zanošenja koji djeluje na kuglu kuke.

Za prikolice s malom voznom stabilnošću i kamp kućice s dozvoljenom najvećom masom vozila višom od 1000 kg, ne smije se prekoračiti brzina od 80 km/h; preporuča se korištenje stabilizatora.

U slučaju da je prikolica počela vijugati, vozite još sporije, ne pokušavajte korigirati upravljanje i u nuždi jako zakočite.

Kada vozite na nizbrdici, vozite u istom stupnju prijenosa kao pri vožnji na uzbrdici i vozite približno istom brzinom.

Podesite tlak u gumi na vrijednost navedenu za puno opterećenje
↻ 149.

Vuča prikolice

Opterećenje prikolice

Dopuštena opterećenja prikolice maksimalne su vrijednosti, koje ovise o motoru i vozilu i koje se ne smiju prekoračiti. Stvarno opterećenje prikolice razlika je između stvarne ukupne mase prikolice i stvarnog vertikalnog opterećenja priključka kuke, kad je prikolica prikopčana.

Dopuštena opterećenja prikolice za Vaše vozilo možete pronaći u dokumentima vozila. Općenito, ona vrijede za uspone od maksimalno 12 %.

Naznačena opterećenja od prikolice pri vuči, primjenjiva su samo do nadmorske visine od 1000 m. S obzirom da se snaga motora smanjuje s povećanjem nadmorske visine smanjuje se i sposobnost savladavanja uspona, opterećenje pri vuči mora se smanjiti za dodatnih 10% za svakih 1000 m nadmorske visine više. Pri vožnji na cestama s malo uspona (manje od 8 % npr. autoput) nije potrebno smanjiti maksimalno dozvoljeno opterećenje prikolice.

Dozvoljena kombinirana masa se ne smije prekoračiti. Ta masa je navedena na identifikacijskoj pločici
↻ 140.

Vertikalno opterećenje priključka

Vertikalno opterećenje priključka je sila kojom prikolica djeluje na kuku. Ono može varirati prema smještaju tereta kojim opterećujete prikolicu.

Maksimalno dopušteno vertikalno opterećenje kuke za vuču (50 kg) naznačeno je na pločici opreme za

vuču i u dokumentima vozila. Uvijek pokušajte postići maksimalno opterećenje kuke, posebice kod teških prikolica. Vertikalno opterećenje priključka kuke nikada ne smije pasti ispod 25 kg.

Opterećenje stražnje osovine

Dopuštena osovinska opterećenja (pogledajte identifikacijsku pločicu ili dokumente vozila) ne smiju se prekoračiti.

Njega vozila

Opće napomene	100
Provjere vozila	101
Zamjena sijalice	106
Električni sustav	114
Alat vozila	119
Kotači i gume	120
Pokretanje kablovima	130
Vuča	132
Njega izgleda	133

Opće napomene

Dodatna oprema i izmjene na vozilu

Preporučamo vam korištenje originalnih dijelova i dodatne opreme i tvornički odobrenih dijelova specifično za vaš tip vozila. Ne možemo procijeniti ili jamčiti pouzdanost drugih proizvoda - čak i ako imaju regulatorna ili druga odobrenja.

Ne vršite nikakve izmjene na električnim sustavima, npr. promjene elektroničkih kontrolnih jedinica (chip tuning).

Smještaj vozila

Parkiranje na duže vrijeme

Ako će se vozilo parkirati na nekoliko mjeseci najprije je potrebno obaviti sljedeće:

- Operite i konzervirajte vozilo voskom.
- Provjerite vosak u prostoru motoru i na podvozju.
- Očistite i zaštitite gumene brtve.
- Zamijenite ulje motora.
- Ispustite tekućinu za pranje iz spremnika.
- Provjerite zaštitu od smrzavanja i zaštitu od korozije rashladnog sredstva.
- Podesite tlak u gumi na vrijednost navedenu za puno opterećenje.
- Parkirajte vozilo u suhom i dobro provjetranom prostoru. Odaberite prvi ili stupanj za vožnju unatrag ili postavite polugu mjenjača u **P**. Spriječite gibanje vozila.
- Ne zatežite ručnu kočnicu.

- Otvorite poklopac motora, zatvorite sva vrata i zaključajte vozilo.
- Odspojite stezaljku negativnog terminala s akumulatora vozila. Uvjerite se da nijedan sustav ne radi, npr. protuprovalni alarmni sustav.

Priprema za normalno korištenje

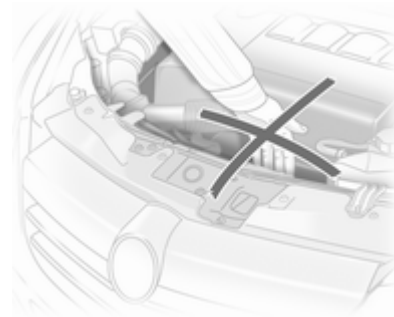
Ako se vozilo priprema za korištenje potrebno je obaviti sljedeće:

- Spojite stezaljku negativnog terminala na akumulator vozila. Aktivirajte elektroniku električnih prozora.
- Provjerite tlak u gumama.
- Napunite spremnik tekućine za pranje.
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razinu rashladnog sredstva.
- Ako je potrebno, postavite registarske pločice.

Recikliranje vozila koje nije za uporabu

Informacije o centrima za odlaganje vozila na kraju vijeka trajanja i za njegovo recikliranje dostupne su na našoj web stranici. Ove radove prepustite samo ovlaštenim centrima za recikliranje.

Provjere vozila Izvođenje radova



⚠ Upozorenje

Provjere u prostoru motora izvršite samo kad je kontakt isključen.

Ventilator hlađenja se može pokrenuti čak i ako je kontakt isključen.

⚠ Opasnost

Sustav paljenja i Xenon prednja svjetla koriste izrazito visoki napon. Ne dodirujte.

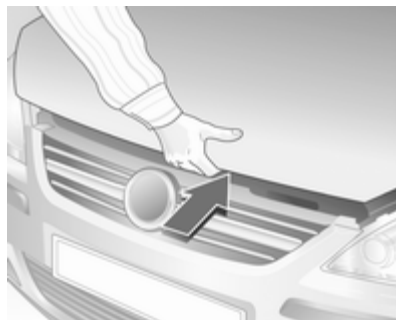
Da bi se lakše raspoznali, žuto su obojani: poklopac za nadolijevanje ulja motora, sredstva za hlađenje, tekućine za pranje kao i drška šipke za kontrolu razine ulja.

Poklopac motora

Otvaranje

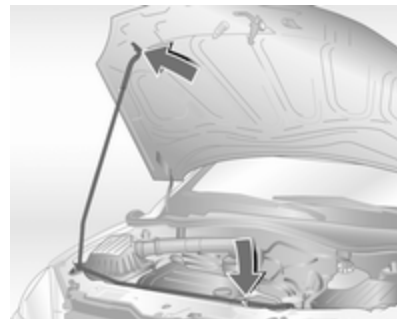


Povucite polugu oslobađanja i vratite je u originalni položaj.



Podignite sigurnosnu kopču gore i otvorite poklopac motora.

Dovod zraka ↪ 84.



Učvrstite potpurnu šipku poklopca motora.

Zatvaranje

Prije zatvaranja poklopca motora, potpurnu šipku gurnite u držač.

Spustite poklopac motora i pustite da padne u svoju bravu. Provjerite da je poklopac motora učvršćen.

Motorno ulje

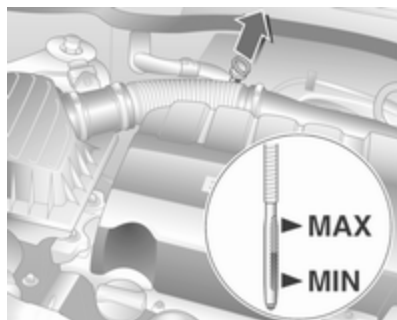
Redovito ručno provjerite razinu motornog ulja da biste spriječili oštećenje motora. Uvjerite se da se

koristi ulje odgovarajućih specifikacija. Preporučene tekućine i sredstva za podmazivanje ⇨ 137.

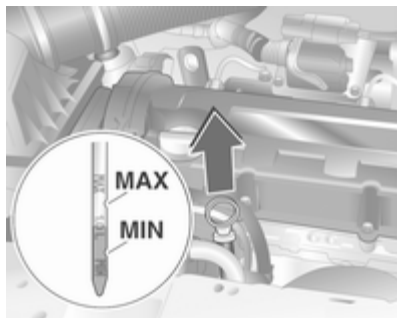
Provjerite kada je vozilo na vodoravnoj površini. Motor mora biti na radnoj temperaturi i isključen najmanje 5 minuta.

Izvučite šipku, obrišite je, umetnite je do kraja, izvučite van i očitajte razinu motornog ulja.

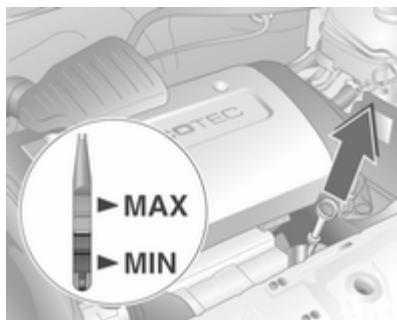
Umetnite šipku do ograničenja na ručki i napravite pola okretaja.



Ovisno o izvedbi motora koriste se različite šipke.



Kada razina motornog ulja padne do oznake **MIN**, nadolijte motorno ulje.



Preporučamo korištenje istog motornog ulja koje je uliveno u motor.

Razina motornog ulja ne smije prijeći oznaku **MAX** na šipci.

Oprez

Prekomjerno ulje motora mora se ispustiti ili isisati.

Količine ⇨ 147.

Postavite čep i zategnite ga.

Rashladno sredstvo motora

Rashladno sredstvo pruža zaštitu od smrzavanja do približno - 28 °C.

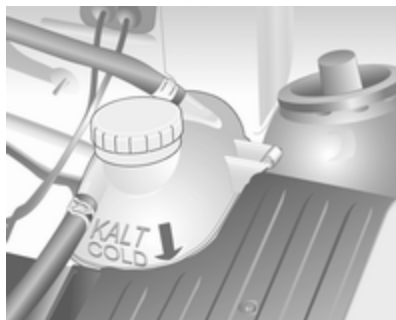
Oprez

Koristite samo odobreni antifriz.

Razina rashladnog sredstva

Oprez

Preeniska razina rashladnog sredstva može uzrokovati oštećenje motora.



Ako je sustav hlađenja hladan, razina rashladnog sredstva treba biti iznad oznake **KALT/COLD**. Nadolijte ako je razina niska.

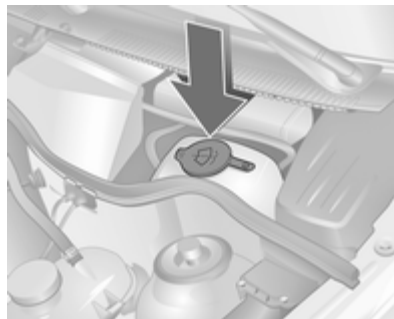
⚠ Upozorenje

Dopustite motoru da se ohladi prije otvaranja čepa. Pažljivo otvorite čep, lagano ispuštajući tlak.

Nadolijte antifriz. U slučaju da nemate antifriz, nadopunite sustav čistom ili destiliranom vodom. Čvrsto zategnite

čep. Koncentraciju antifrizu provjerite i obratite se radionici radi popravljanja uzroka gubitka rashladnog sredstva.

Tekućina za pranje



Napunite čistom vodom pomiješanom s odgovarajućom količinom tekućine za pranje koja sadrži sredstvo protiv smrzavanja. Za pravilan odnos mješavine pogledajte kanticu tekućine za pranje.

Prilikom zatvaranja spremnika, čvrsto pritisnite poklopac preko ispuščenog ruba po cijelom obodu.

Oprez

Samo tekućina za pranje s dovoljnom koncentracijom antifrizu pruža zaštitu pri niskim temperaturama ili pri naglom padu temperature.

Kočnice

Zvuk cviljenja označava da su kočne obloge na minimalnoj debljini. Moguć je nastavak vožnje ali kočne obloge zamijenite što je prije moguće.

Nakon ugradnje novih kočnih obloga, ne kočite nepotrebno jako tijekom nekoliko prvih vožnji.

Tekućina za kočnice

⚠ Upozorenje

Tekućina za kočnice je otrovna i korozivna. Izbjegavajte kontakt s očima, kožom, tkaninama i obojanim površinama.

Razina tekućine za kočnice mora biti između oznaka **MIN** i **MAX**.

Prilikom nadolijevanja, osigurajte maksimalnu čistoću jer onečišćenje tekućine za kočnice može dovesti do kvara kočnog sustava. Kontaktirajte radionicu za popravljjanje uzroka gubitka tekućine za kočnice.

Za vozilo koristite samo tekućinu za kočnice visokih performansi, Tekućina za kočnice i spojku ⇨ 137.

Akumulator

Akumulator ne zahtijeva održavanje pod uvjetom da način vožnje dozvoljava dostatno punjenje akumulatora. Vožnja na kratke udaljenosti i često pokretanje motora mogu isprazniti akumulator. Izbjegavajte korištenje nepotrebnih električnih potrošača.



Baterije ne spadaju u kućno smeće. Moraju se odložiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje.

Parkiranje vozila na dulje od 4 tjedna može dovesti do praznjenja akumulatora. Odspojite stezaljku negativnog terminala s akumulatora vozila.

Provjerite da je kontakt isključen prije spajanja ili odspajanja akumulatora vozila.

Zamjena akumulatora

Kada se mijenja akumulator, uvjerite se da u blizini pozitivne stezaljke nema otvorenih otvora za provjetravanje. Ako je otvor za provjetravanje otvoren u ovom području, mora se zatvoriti poklopcem, i mora se otvoriti provjetravanje u blizini negativne stezaljke.

Koristite samo akumulatore koji dozvoljavaju ugradnju kutije s osiguračima iznad akumulatora.

Preporučamo da zamjenu akumulatora prepustite radionici.

Odzračivanje sustava napajanja diesel gorivom

Ako se spremnik u potpunosti ispraznio, sustav napajanja diesel gorivom se mora odzračiti. Uključite kontakt tri puta, svaki put po 15 sekundi. Zatim pokrećite motor maksimalno 40 sekundi (na motorima Z 17 DTH zbog tehničkih razloga moguće je samo 30 sekundi). Ponovite ovaj postupak nakon ne manje od 5 sekundi. Ako se motor ne može pokrenuti, zatražite pomoć radionice.

Zamjena metlica brisača

Metlice brisača na vjetrobranu



Podignite polugu brisača. Pomaknite ručicu za oslobađanje i otpojite metlicu brisača.

Metlica brisača na stražnjem prozoru



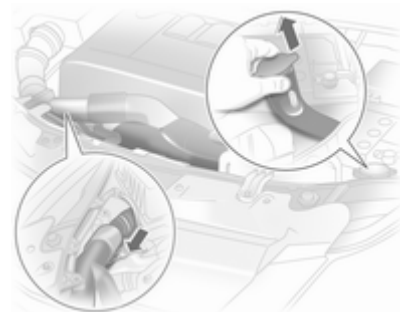
Podignite polugu brisača. Odspojite metlicu brisača kao što je prikazano na slici i uklonite je.

Zamjena sijalice

Isključite kontakt i odgovarajući prekidač ili zatvorite vrata.

Novu sijalicu držite samo za podnožje! Ne dodirujte staklo sijalice golim rukama.

Za zamjenu koristite samo sijalicu istog tipa.

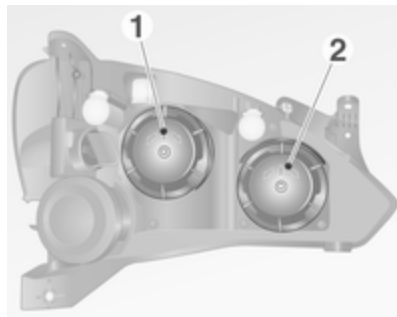


Za zamjenu sijalica na desnoj strani prostora motora, odspojite crijevo za zrak s filtera zraka.

Za zamjenu žarulje na lijevoj strani, skinite poklopac kutije s osiguračima
 ⇨ 115. S motorom Z 13 DTJ, također

povucite kutiju s relejima ispred kutije s osiguračima prema gore, iz vodilica. Svucite zračno crijevo na filtru za zrak, na desnoj strani.

Halogena prednja svjetla

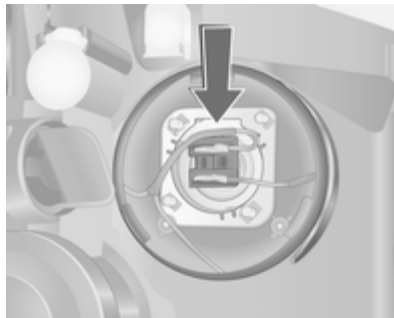


Prednja svjetla imaju posebne sustave za kratko svjetlo **1** (vanjske sijalice) i dugo svjetlo **2** (unutrašnje sijalice).

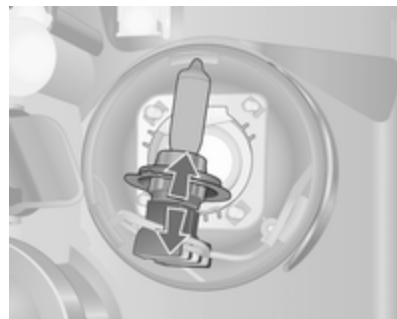
Kratko svjetlo



1. Zakrenite kapicu suprotno od kazaljke na satu i skinite je.

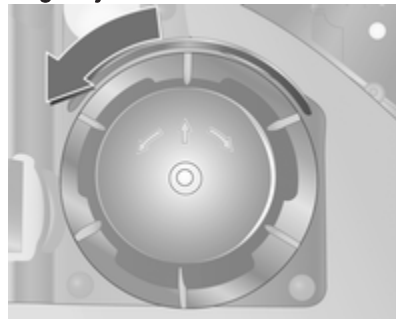


2. Gurnite žarulju na priključnici prema dolje.
3. Izvadite žarulju s priključnicom iz kućišta reflektora.



4. Otpojite priključnicu od postolja žarulje.
5. Priključite priključnicu na novu žarulju.
6. Umetnite žarulju s priključnicom tako, da jezičac upadne u utor u reflektoru.
7. Postavite zaštitni poklopac prednjeg svjetla u položaj i zatvorite ga.

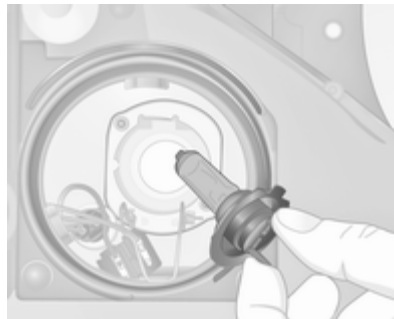
Dugo svjetlo



1. Zakrenite zaštitni poklopac suprotno od kazaljke na satu i skinite ga.
2. Odspojite konektor od sijalice.



3. Otkvačite opružnu kopču od osigurača pomicanjem prema naprijed i zakretanjem u stranu.
4. Uklonite sijalicu iz kućišta svjetla.

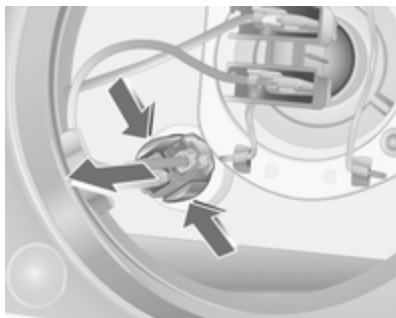


5. Kada stavljate novu sijalicu, umetnite izdanke u udubljenja kućišta svjetla.
6. Postavite opružnu kopču, konektor spojite na sijalicu.
7. Ugradite zaštitni poklopac.

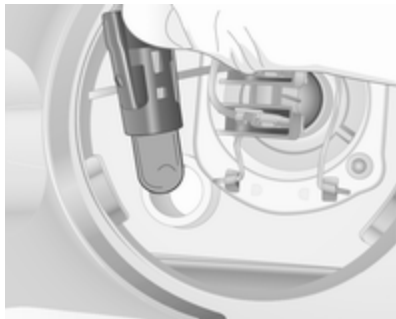
Bočna svjetla



1. Zakrenite zaštitni poklopac dugog svjetla suprotno od kazaljke na satu i skinite ga.
2. Otpojite priključnicu od žarulje dugog svjetla.



3. Izvadite žarulju iz reflektora i zamijenite je.
4. Umetnite grlo žarulje u reflektor.



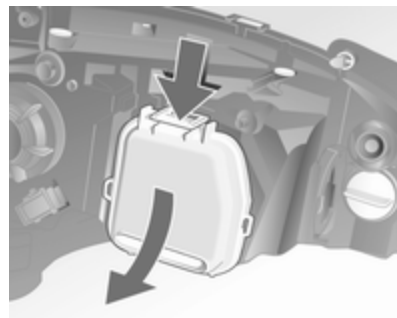
5. Pripojite priključnicu na žarulju dugog svjetla.
6. Postavite zaštitni poklopac i učvrstite ga.

Elipsoidna prednje svjetla

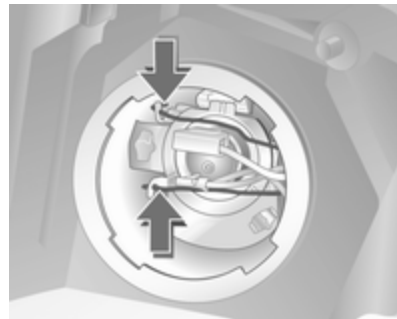
Prednja svjetla imaju posebne sustave za kratko svjetlo (unutarnje žarulje) i dugo svjetlo (vanjske žarulje).

Kratko svjetlo

1. Skinite zaštitni poklopac pritiskanjem hvataljke i povlačenjem poklopca prema dolje i van.
2. Odspojite konektor od sijalice.



3. Otkvačite opružnu kopču zakretanjem na stranu.
4. Uklonite sijalicu iz kućišta svjetla.

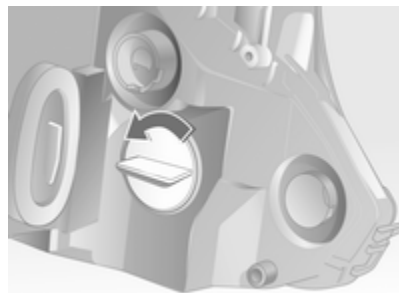


5. Kada stavljate novu sijalicu, umetnite izdanke u udubljenja kućišta svjetla.
6. Postavite oružnu kopču, konektor spojite na sijalicu.
7. Ugradite zaštitni poklopac.

Duga svjetla, pozicijska svjetla

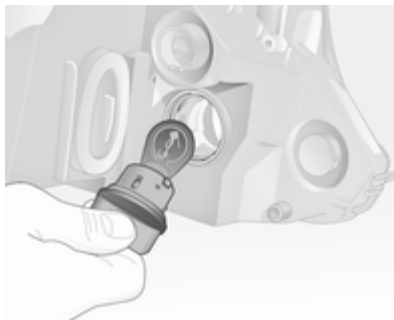
Zamjenu sijalica prepustite servisu.

Svjetla prednjeg pokazivača smjera



1. Držać žarulje zakrenite suprotno od kazaljki na satu za odspajanje.

2. Sijalicu lagano gurnite u priključak, zakrenite je suprotno od kazaljki na satu, izvadite i zamijenite sijalicu.

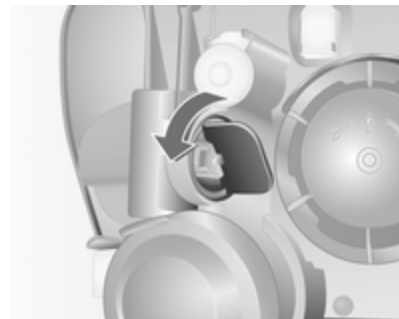


3. Držać žarulje umetnite u kućište svjetla, zakrenite ga u smjeru kazaljki na satu i učvrstite.

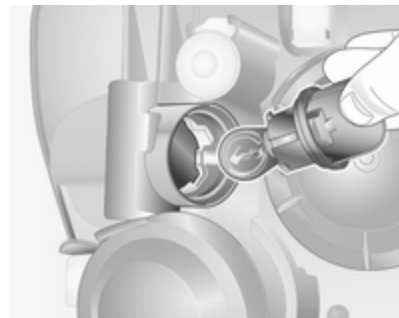
Svjetla za maglu

Zamjenu sijalica prepustite servisu.

Prednji pokazivači smjera



1. Držać žarulje zakrenite suprotno od kazaljki na satu za odspajanje.



2. Sijalicu lagano gurnite u priključak, zakrenite je suprotno od kazaljki na satu, izvadite i zamijenite sijalicu.
3. Držač žarulje umetnite u kućište svjetla, zakrenite ga u smjeru kazaljki na satu i učvrstite.

Stražnja svjetla

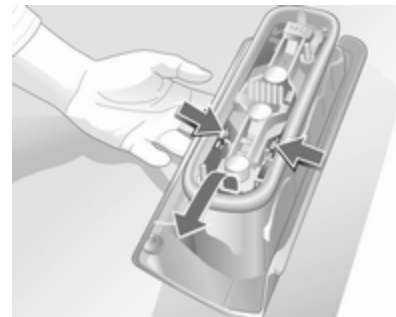
Putničko vozilo s 5 vrata



1. Odspojite poklopac pritiskom osigurača i uklonite ga.



2. Otpojite priključnicu od nosača žarulja.
3. Pridržavajte kućište žarulja izvana; otpustite dvije pričvrsnice s ključem za vijke kotača ↻ 119 i odvijte ih rukom.
4. Otpojite kućište žarulja.
5. Pritisnite pričvrsnice jezičke na nosaču žarulja jednog prema drugom, i skinite nosač žarulja.



- Žarulje od vrha prema dnu:
 Svjetlo za vožnju unatrag/
 zaustavno svjetlo
 Svjetlo pokazivača smjera
 Svjetlo za vožnju unatrag
 Stražnje svjetlo za maglu, može
 biti samo na jednoj strani
6. Izvadite žarulju iz priključka i zamijenite je.
 7. Postavite nosač sijalica u kućište svjetla. Umetnite kućište žarulja u karoseriju vozila. Uvijte s pričvrsnim maticama na usadne

vijke rukom i zategnite. Ukopčajte priključnicu. Postavite poklopac u položaj i zatvorite ga.

Nakon zamjene žarulje, provjerite funkcionalnost stražnjih svjetala: uključite kontakt, koristite kočnicu, uključite pozicijska svjetla.

Bočni pokazivači smjera

Zamjenu sijalica prepustite servisu.

Osvjetljenje registrarske pločice



1. Odvijte oba vijka. Izvadite umetak lampice.



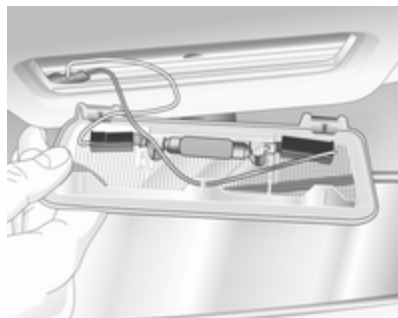
2. Lagano pritisnite žarulju prema opružnoj kopči i izvadite je.
3. Umetnite novu žarulju.
4. Umetnite umetak lampice i pričvrstite odvijačem.

Svjetla u unutrašnjosti

Prednje svjetlo u unutrašnjosti



1. Svjetlo odignite iz ležišta pomoću odvijača.
2. Lagano pritisnite žarulju prema opružnoj kopči i izvadite je.



3. Umetnite novu žarulju.
4. Ugradite leću na položaj.

Prednje svjetlo u unutrašnjosti, svjetla za čitanje



1. Otkvačite leću pomoću odvijača i skinite je.
2. Izvadite žarulju i zamijenite.



3. Ugradite leću na položaj.

Svjetlo prtljažnika



1. Svjetlo odignite iz ležišta pomoću odvijača.
2. Lagano pritisnite žarulju prema opružnoj kopči i izvadite je.
3. Umetnite novu žarulju.
4. Umetnite svjetlo u otvor i zakvačite u položaj.

Osvjetljenje ploče s instrumentima

Zamjenu sijalica prepustite servisu.

Električni sustav

Osigurači

Podaci na zamjenskom osiguraču moraju odgovarati podacima na neispravnom osiguraču.

Kutija s osiguračima smještena je u motornom prostoru.

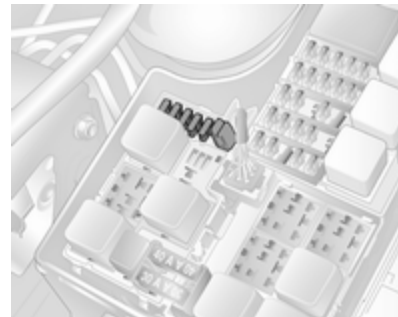
Prije zamjene osigurača isključite odgovarajući prekidač i kontakt.



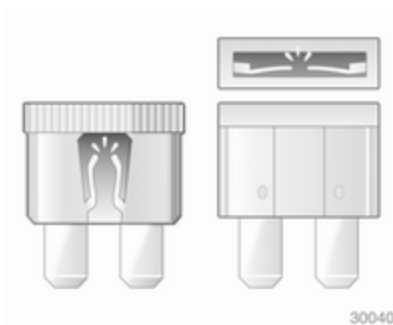
Pregoreni osigurač ćete prepoznati po rastaljenoj žici. Ne zamjenjujte osigurač dok nije uklonjen uzrok greške.

Neke funkcije su zaštićene s više osigurača.

Osigurači mogu biti umetnuti i bez postojanja funkcije.

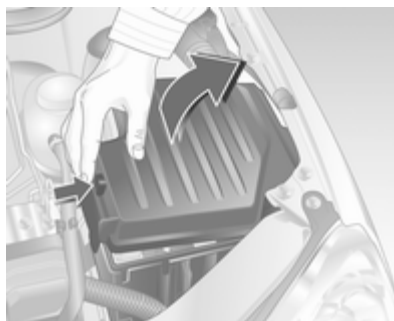


Spremite rezervne osigurače na predviđenom mjestu u kutiji s osiguračima, na čijoj se desnoj strani nalazi izvlačak osigurača koji omogućuje zamjenu osigurača.



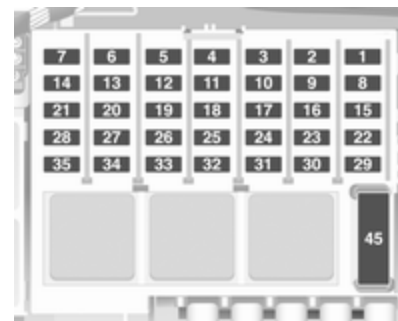
Kutija s osiguračima u prostoru motora

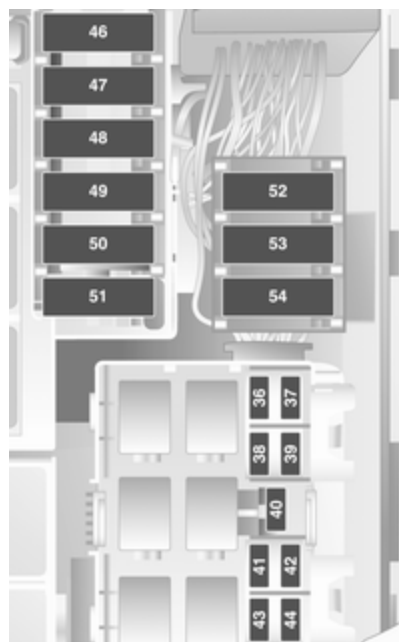
Kutija s osiguračima smještena je u motornom prostoru, pokraj ekspanzijske posude rashladnog sredstva.



Odvojite poklopac, podignite ga gore i uklonite.

Kutije s osiguračima vozila s motorom Z13DTJ





Broj Strujni krug

- 1 Centralna upravljačka jedinica
- 2 Upravljačka jedinica motora
- 3 Instrumenti, informacijski zaslon, prekidač za svjetla, sirena, svjetla za opasnost, imobilizator
- 4 Oprema za vuču, svjetla registarske pločice
- 5 Električni prozor (lijevi)
- 6 –
- 7 –
- 8 Elektropokretač
- 9 Sustav za ubrizgavanje goriva, pumpa za gorivo, stacionarni grijač
- 10 Sirena
- 11 Centralna upravljačka jedinica
- 12 Informacijski zaslon, sustav za informacije i zabavu
- 13 Protuprovalni alarmni sustav

Broj Strujni krug

- 14 Vanjska ogledala
- 15 Sustav pranja vjetrobrana
- 16 Svjetlo u unutrašnjosti
- 17 Centralna upravljačka jedinica
- 18 –
- 19 Električni prozor (desni)
- 20 –
- 21 –
- 22 Centralna upravljačka jedinica, imobilizator
- 23 Brisači vjetrobrana
- 24 Sustav za informacije i zabavu, informacijski zaslon, prekidač za svjetla, uslužno svjetlo, instrumenti, EPS
- 25 Svjetla za vožnju unatrag, upaljač za cigarete, strujna utičnica
- 26 Grijač sjedala (desni)
- 27 Grijač sjedala (lijevi)

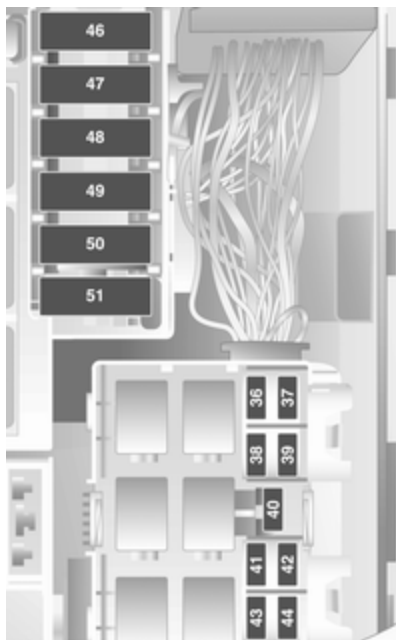
Broj Strujni krug

- 28 ABS
- 29 Brisač stražnjeg prozora
- 30 Upravljačka jedinica motora
- 31 Klima uređaj
- 32 ABS, automatizirani ručni mjenjač, zračni jastuk
- 33 Upravljački uređaji motora
- 34 Grijač filtra diesela
- 35 Električni podizači prozora, sustav za informacije i zabavu
- 36 Kratko svjetlo (lijevo)
- 37 Kratko svjetlo (desno)
- 38 Lijevo stražnje svjetlo, lijevo pozicijsko svjetlo
- 39 Desno stražnje svjetlo, desno pozicijsko svjetlo
- 40 Zaustavno svjetlo
- 41 Svjetlo za maglu
- 42 Stražnje svjetlo za maglu

Broj Strujni krug

- 43 Dugo svjetlo (lijevo)
- 44 Dugo svjetlo (desno)
- 45 Ventilator za provjetravanje
- 46 Upravljačka jedinica motora
- 47 Grijanje stražnjeg prozora
- 48 Elektropokretač
- 49 EPS
- 50 ABS
- 51 Benzinski motor: automatizirani ručni mjenjač Dizelski motor: upravljačka jedinica motora
- 52 Ventilator hladnjaka
- 53 Ventilator za hlađenje, sustav klima uređaja
- 54 Automatizirani ručni mjenjač

Kutije s osiguračima vozila s drugim motorima



Broj Strujni krug

- 1 Centralna upravljačka jedinica
- 2 Upravljačka jedinica motora
- 3 Instrumenti, informacijski zaslon, prekidač za svjetla, sirena, svjetla za opasnost, imobilizator
- 4 Oprema za vuču, svjetla registarske pločice
- 5 Električni prozor (lijevi)
- 6 –
- 7 –
- 8 Elektropokretač
- 9 Sustav za ubrizgavanje goriva, pumpa za gorivo, stacionarni grijač
- 10 Sirena
- 11 Centralna upravljačka jedinica
- 12 Informacijski zaslon, sustav za informacije i zabavu
- 13 Protuprovalni alarmni sustav

Broj Strujni krug

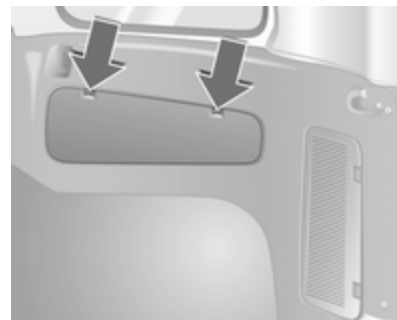
- 14 Vanjska ogledala
- 15 Sustav pranja vjetrobrana
- 16 Svjetlo u unutrašnjosti
- 17 Centralna upravljačka jedinica
- 18 –
- 19 Električni prozor (desni)
- 20 –
- 21 –
- 22 Centralna upravljačka jedinica, imobilizator
- 23 Brisači vjetrobrana
- 24 Sustav za informacije i zabavu, informacijski zaslon, prekidač za svjetla, uslužno svjetlo, instrumenti, EPS
- 25 Svjetla za vožnju unatrag, upaljač za cigarete, strujna utičnica
- 26 Grijač sjedala (desni)
- 27 Grijač sjedala (lijevi)

Broj Strujni krug

- 28 ABS
- 29 Brisač stražnjeg prozora
- 30 Upravljačka jedinica motora
- 31 Klima uređaj
- 32 ABS, automatizirani ručni mjenjač, zračni jastuk
- 33 Upravljački uređaji motora
- 34 Grijač filtra diesela
- 35 Električni podizači prozora, sustav za informacije i zabavu
- 36 Kratko svjetlo (lijevo)
- 37 Kratko svjetlo (desno)
- 38 Lijevo stražnje svjetlo, lijevo pozicijsko svjetlo
- 39 Desno stražnje svjetlo, desno pozicijsko svjetlo
- 40 Zaustavno svjetlo
- 41 Svjetlo za maglu
- 42 Stražnje svjetlo za maglu

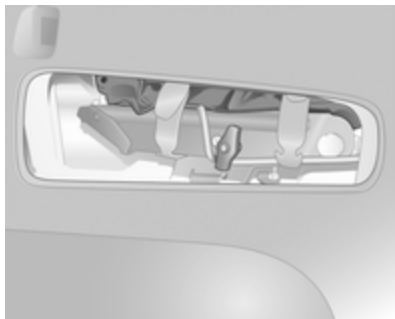
Broj Strujni krug

- 43 Dugo svjetlo (lijevo)
- 44 Dugo svjetlo (desno)
- 45 Ventilator za provjetravanje
- 46 Upravljačka jedinica motora
- 47 Grijanje stražnjeg prozora
- 48 Elektropokretač
- 49 EPS
- 50 ABS
- 51 Benzinski motor: automatizirani ručni mjenjač
Dizelski motor: upravljačka jedinica motora
- 52 Ventilator hladnjaka
- 53 Ventilator za hlađenje, sustav klima uređaja
- 54 Automatizirani ručni mjenjač

Alat vozila**Alat****Combo**

Dizalica i alat vozila nalaze se u pretincu za spremanje u maski bočne oplate, na desnoj strani.

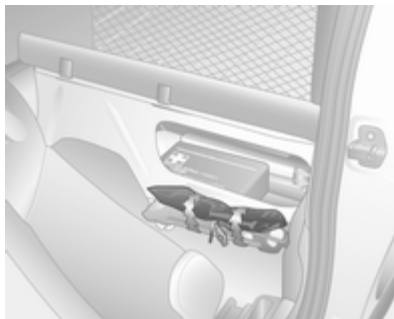
Oslobodite zaklopku pritiskom na jezičke za pričvršćenje.



Alat za vozilo pričvršćen je na dizalicu s gumenim trakama.

Combo dostavno vozilo

Dizalica i alat za vozilo pričvršćeni su iza vozačevog sjedala.



Alat za vozilo pričvršćen je na dizalicu s gumenim trakama.

Kotači i gume

Stanje guma, stanje naplataka

Rubove prelazite polako i po mogućnosti pod pravim kutom. Vožnja preko oštrih rubova može prouzročiti oštećenje gume i naplatka. Prilikom parkiranja pazite da gumu ne pritisnete uz rubni kamen.

Redovito provjerite oštećenja naplataka. U slučaju oštećenja ili neuobičajenog trošenja zatražite pomoć radionice.

Zimske gume

Zimske gume pružaju veću voznu sigurnost na temperaturama ispod 7 °C i stoga ih treba ugraditi na sve kotače.

Gume dimenzija 175/65 R 14, 175/70 R 14, 185/55 R 15, 185/60 R 15¹⁾ i 185/65 R 15 smiju se koristiti kao zimske gume.

¹⁾ Nisu dopuštene kao zimske gume na vozilima sa Z13 DTJ.

U skladu sa specifičnim propisima države, nalijepite naljepnicu za brzinu u vidno polje vozača.

Oznake na gumama

Primjerice **185/65 R 15 88 T**

- 185** = Širina gume, mm
65 = Odnos širine i visine gume, %
R = Vrsta pojasa: Radijalni
RF = Tip: RunFlat
15 = Promjer naplatka, inča
88 = Indeks opterećenja, npr. 88 odgovara 567 kg
T = Slovo koda brzine

Slovo koda brzine:

- Q** = do 160 km
S = do 180 km
T = do 190 km
H = do 210 km
V = do 240 km
W = do 270 km

Tlak u gumi

Tlak u hladnim gumama provjerite najmanje svakih 14 dana i prije početka svakog dužeg putovanja. Ne

zaboravite rezervni kotač. To također vrijedi za vozila sa sustavom kontrole tlaka u gumama.

Uklonite ključ kapice ventila s poklopca spremnika goriva i koristite ga za odvijanje kapice ventila.



Tlak u gumama ⇨ 149 i na naljepnici na unutrašnjoj strani poklopca spremnika goriva.

Podaci o tlaku u gumama odnose se na hladne gume. Vrijede za ljetne i zimske gume.

Gumu rezervnog kotača uvijek napumpajte na tlak za puno opterećenje.

ECO tlak u gumi služi za postizanje najmanje moguće potrošnje goriva.

Manji ili veći tlak u gumama od propisanog utječe na sigurnost, vozne karakteristike, komfor i potrošnju, te povećava trošenje guma.

⚠ Upozorenje

Ako je tlak u gumama suviše nizak, to može uzrokovati jako zagrijavanje guma i unutrašnja oštećenja, te pri velikim brzinama može doći do odvajanja dijelova vozne površine guma pa čak i do pucanja guma.

Dubina profila

Redovito provjeravajte dubinu profila.

Kada dubina profila padne ispod 2–3 mm (zimske gume: 4 mm), gume trebate zamijeniti iz sigurnosnih razloga.

Zakonski dopuštena minimalna dubina profila (1,6 mm) dosegnuta je ako se profil istrošio do oznake istrošenosti (TWI). Njihov položaj je radi lakšeg uočavanja označen oznakom na bočnoj stranici gume.

Ako se prednje gume troše više nego stražnje, periodično zamijenite prednje i stražnje kotače. Osigurajte da su smjer i rotacija kotača isti kao i prije.

Gume stare, čak i ako se ne koriste. Preporučamo zamjenu gume svakih 6 godina.

Promjena veličine guma i kotača

Ako se koriste druge veličine u odnosu na ugrađene u tvornici, može biti potrebno reprogramirati brzinomjer i napraviti druge izmjene na vozilu.

Nakon promjene na gume druge veličine, zamijenite naljepnicu s tlakovima u gumama.

⚠ Upozorenje

Uporaba neprikladnih guma ili kotača može uzrokovati nesreću i može imati za posljedicu poništenje atesta vozila.

Poklopci kotača

Moraju se koristiti tvornički odobreni poklopci kotača i gume za određeno vozilo i u skladu su s odgovarajućom zahtjevima na kombinaciju kotača i gume.

Ako se koriste poklopci kotača i gume koji nisu tvornički odobreni, gume ne moraju imati greben za zaštitu naplatka.

Poklopci kotača ne smiju ometati hlađenje kočnica.

⚠ Upozorenje

Uporaba nepodesnih guma ili poklopaca kotača može dovesti do naglog gubitka tlaka i time do nezgode.

Lanci za snijeg

Uporaba lanaca je dopuštena samo na prednjim kotačima.

Upotrebljavajte samo fino pletene lance koji proširuju gaznu površinu i unutrašnju stranicu gume najviše 10 mm (uključujući bravu lanca).

Ako postavljate lance za snijeg, skinite poklopce kotača.

⚠ Upozorenje

Oštećenje može prouzročiti puknuće gume.

Lanci za snijeg dozvoljeni su samo na gumama veličine 175/65 R 14, 175/70 R 14 i 185/55 R 15.

Lanci za snijeg nisu dozvoljeni na gumama veličine 185/60 R 15²⁾ i 185/65 R 15.

Uporaba lanaca nije dozvoljena na privremenom rezervnom kotaču.

Kit za popravak gume

Manja oštećenja na profilu gume mogu se popraviti kitom za popravak gume.

Strana tijela ne vadite iz gume.

Oštećenja gume veća od 4 mm ili oštećenja u blizini naplatka se ne mogu popraviti kitom za popravak gume.

⚠ Upozorenje

Ne vozite brže od 80 km/h.

Ne koristite dulje vrijeme.

Može utjecati na upravljanje i rukovanje.

Ako je guma prazna:

Pritegnite ručnu kočnicu i ukopčajte prvi stupanj prijenosa ili stupanj prijenosa za vožnju unatrag.

U modelu Combo, komplet za popravak gume nalazi se iza poklopca, lijevo u bočnoj oblozi prtljažnog prostora. U Combo dostavnom vozilu, on se nalazi u pretincu iza vozačevog sjedala.

Za otvaranje pretinca, pritisnite za oslobađanje pričvrsnih jezičaka.

1. Izvadite iz pretinca vrećicu koja sadrži komplet za popravak gume. Pažljivo izvadite dijelove iz vrećice.
2. Uklonite kompresor.



30057

3. Izvadite električne kablove i crijevo zraka iz spremišta na donjoj strani kompresora.



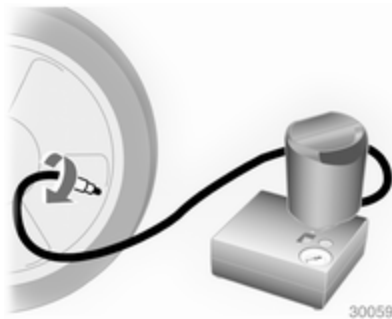
30058

²⁾ Dozvoljeni samo na vozilima s verzijom " increased payload" (povećan korisni teret) i/ili verzijom "outdoor" (vani).

4. Crijevo zraka kompresora navijte na ventil na boci.
5. Postavite bocu sa sredstvom za brtvljenje u ležište na kompresoru.

Postavite kompresor u blizini gume tako da je boca sa sredstvom za brtvljenje uspravna.

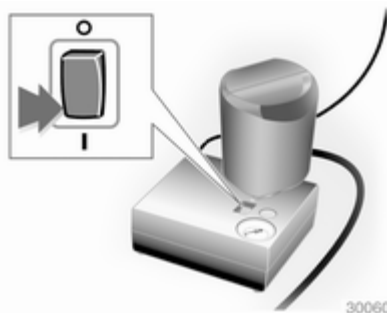
6. Odvijte kapicu ventila sa oštećene gume.



7. Crijevo za napuhavanje gume navijte na ventil gume.
8. Prekidač kompresora mora biti u položaju O.

9. Umetnite priključnicu kompresora u pomoćnu utičnicu ili grlo za upaljač za cigarete.
10. Uključite kontakt.

Kako bi izbjegli pražnjenje akumulatora, preporučamo da pokrenete motor.



11. Pregibni prekidač na kompresoru pomaknite u položaj I. Guma se puni sredstvom za brtvljenje.
12. Dok se boca sa sredstvom za brtvljenje prazni (pribl. 30 sekundi), indikator tlaka na kompresoru nakratko pokazuje na 6 bara. Tada tlak počinje padati.

Kompletno sredstvo za brtvljenje je upumpano u gumu. Započinite pumpanje gume.

13. Kompletno sredstvo za brtvljenje je upumpano u gumu. Započinite pumpanje gume.
14. Propisani tlak u gumi bi se trebao postići u roku od 10 minuta. Tlak u gumama \varnothing 149. Kada postignete propisani tlak, isključite kompresor.



Ako propisani tlak nije postignut u roku od 10 minuta, odspojite kit za popravak gume. Pomaknite vozilo za jedan okretaj gume. Ponovno spojite kit za popravak

gume i nastavite postupak pumpanja tijekom 10 minuta. Ako propisani tlak još uvijek nije postignut, guma je previše oštećena. Zatražite pomoć radionice.

Prekomjerni tlak u gumi ispuštile dugmetom iznad indikatora tlaka.

Ne koristite kompresor dulje od 10 minuta.

15. Odspojite kit za popravak gume. Crijevo za pumpanje gume spojite na slobodni ventil na boci. Na ovaj način sprječavate curenje sredstva za brtvljenje. Kit za popravak gume spremite u prtljažnik.
16. Ostatke sredstva za brtvljenje uklonite krpom.
17. Naljepnicu s naznačenom maksimalnom brzinom skinite s boce sa sredstvom za brtvljenje i nalijepite u vidnom polju vozača.
18. Odmah nastavite vožnju tako da se sredstvo za brtvljenje u gumi jednoliko rasporedi. Zaustavite se nakon otprilike 10 km vožnje (ali

ne dulje od 10 minuta) i provjerite tlak u gumi. Kada to radite, crijevo kompresora za zrak, spojite direktno na ventil gume.

Ako je tlak u gumi veći od 1,3 bara, podesite na propisani tlak. Ponavljajte postupak dok više ne bude gubitka tlaka.

Ako je tlak u gumi pao ispod 1,3 bar, vozilo se ne smije koristiti. Zatražite pomoć radionice.

19. Kit za popravak gume spremite u prtljažnik.

Napomena

Vozne karakteristike popravljene gume su značajno drugačije, stoga ovu gumu zamijenite.

Ako začujete neuobičajenu buku ili ako kompresor postane vruć, isključite kompresor na najmanje 30 minuta.

Ugrađeni sigurnosni ventil otvara se na 7 bara.

Pazite na datum isteka kita za popravak gume. Nakon tog datuma se više ne mogu jamčiti njegove

sposobnosti brtvljenja. Obratite pažnju na upute o skladištenju na boci sa sredstvom za brtvljenje.

Iskorištenu bocu sa sredstvom za brtvljenje zamijenite. Bocu odložite prema primjenjivim zakonskim propisima.

Kompresor i sredstvo za brtvljenje mogu se koristiti od približno -30 °C.

Priloženi adapteri se mogu koristiti za napuhavanje drugih predmeta npr. nogometne lopte, zračnih madraca, čamaca itd. Nalaze se s donje strane kompresora. Za uklanjanje, navijte crijevo kompresora za zrak i izvucite adapter.

Zamjena kotača

Neka vozila su opremljena kitom za popravak gume umjesto rezervnim kotačem ↻ 123.

Izvršite sljedeće pripreme i pošaljite sljedeće informacije:

- Parkirajte na ravnoj, tvrdj podlozi koja nije skliska. Prednji kotači moraju biti usmjereni ravno naprijed.

- Zategnite ručnu kočnicu i ukopčajte prvi stupanj prijenosa ili stupanj prijenosa za vožnju unatrag.
 - Uklonite rezervni kotač ⇨ 128.
 - Nikada ne vršite zamjenu više od jednog kotača odjednom.
 - Dizalicu koristite samo za zamjenu kotača.
 - Ako je podloga na koju se dizalica oslanja mekana, ispod dizalice je potrebno postaviti čvrstu (maksimalno 1 cm debelu) podlogu.
 - U podignutom vozilu ne smiju se nalaziti osobe ili životinje.
 - Ne uvlačite se ispod podignutog vozila.
 - Ne pokrećite vozilo kada je podignuto dizalicom.
 - Prije stavljanja vijaka, očistite ih i lagano premažite konus svakog vijka komercijalno dostupnom masti.
1. Odignite kapicu glavčine pomoću odvijača, umetanjem odvijača u utor na bočnoj strani kapice glavčine. Alat vozila ⇨ 119.



Kukom skinite poklopac kotača. Alat vozila ⇨ 119.



Na nekim verzijama, poklopac kotača skida se zajedno s vijcima kotača.

Za poklopce kotača s vidljivim vijcima kotača, poklopac može ostati na kotaču. Sigurnosni prsteni na vijcima kotača ne smiju se skidati.

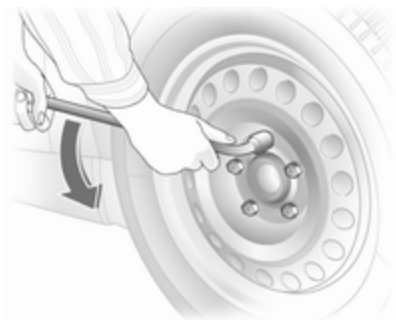
Kotači od lakog metala: Skinite čepove vijaka kotača pomoću odvijača i skinite ga. Za zaštitu kotača, postavite mekanu krpu između odvijača i naplatka od lakog metala.



Kotači od lake slitine s protuprovalnom bravom: odvijte kapicu vijka kotača s protuprovalnim ključem i skinite je. Alat vozila ⇨ 119.



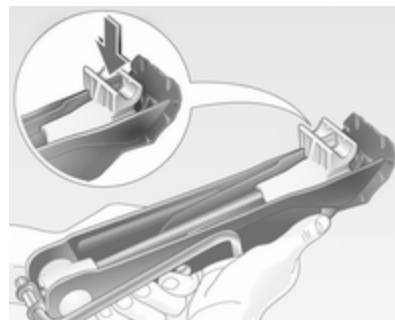
2. Postavite ključ za vijke kotača pazeći da je pravilno nasjeo i otpustite svaki vijak za pola okretaja.



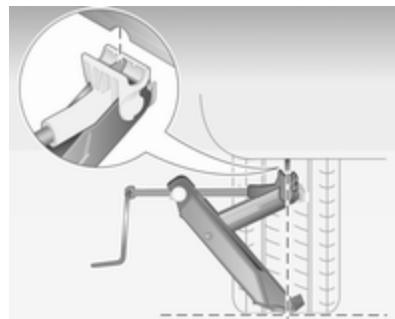
3. Uvjerite se da je dizalica pravilno postavljena ispod točaka za podizanje vozila.



4. Postavite dizalicu na potrebnu visinu prije postavljanja direktno ispod točke podizanja na način koji sprječava njeno klizanje. Namjestite krak dizalice tako, da čeljust dizalice zahvaća okomito koljeno u utoru.



Rub postolja dizalice mora se čvrsto usaditi i biti okomit u pravcu s dodirnom točkom. Okrećite ručku, dok se kotač ne digne od tla.



5. Odvijte vijke kotača.

Ako postoje zabravne podloške na vijcima kotača, one se ne smiju skidati.

6. Zamijenite kotač.

7. Postavite vijke kotača.

8. Spustite vozilo.

9. Postavite ključ za vijke kotača pazeći da je pravilno nasjeo i zategnite svaki vijak križnim redoslijedom. Moment pritezanja je 110 Nm.

Kotači od lake slitine: stavite kapicu na vijak kotača i zakvačite je umetanjem zatika na stražnju stranu kapice vijka kotača u relevantnu rupu u kotaču.

Kotači od lake slitine s protuprovalnom bravom: Stavite kapicu na vijak kotača. Umetnite i zategnite protuprovalnu bravu.

10. Prije ugradnje poklopca kotača, očistite kotač oko pričvrstnih kopča. Simbol ventila na poledini poklopca kotača mora pokazivati prema ventilu na kotaču.

Centrirajte i zakvačite kapicu vijka kotača ili poklopac kotača i kapice vijaka kotača.

11. Zamijenjeni kotač ⇨ 123 i alat vozila spremite ⇨ 119.

12. Provjerite tlak u gumi ugrađenog kotača a također i moment pritezanja vijaka kotača što je prije moguće.

Neispravnu gumu obnovite ili popravite.

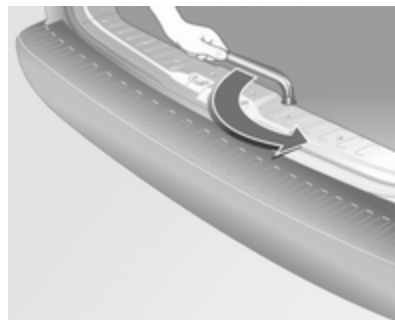
Rezervni kotač

Neka vozila su opremljena kitom za popravak gume umjesto rezervnim kotačem.

Rezervni kotač se može klasificirati kao privremeni rezervni kotač ovisno o veličini u usporedbi s drugim ugrađenim kotačima i propisima zemlje.

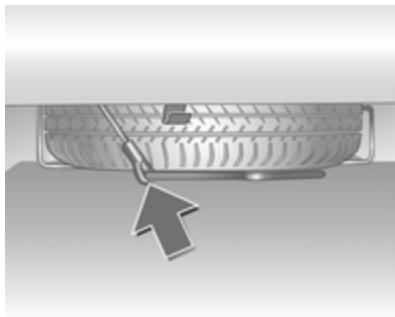
Rezervni kotač ima čelični naplatak.

Korištenje rezervnog kotača koji je manji od ostalih kotača ili zajedno sa zimskim gumama može utjecati na vozne osobine. Oštećenu gumu zamijenite što je prije moguće.



Rezervni kotač je spremljen ispod poda.

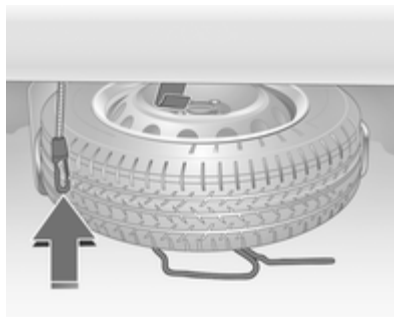
1. Do kraja odvijte vijak sa šesterostranom glavom u podu teretnog prostora ključem za vijke kotača. Alat vozila ⇨ 119.
2. Podignite nosač rezervnog kotača.
3. Otkočite kuku i spustite držač rezervnog kotača.



4. Odspojite sigurnosno uže.
5. Spustite držač do kraja i izvadite rezervni kotač.

Vozila s privremenim rezervnim kotačem imaju odstojni prsten između privremenog rezervnog kotača i podvozja vozila.

6. Zamijenjeni kotač stavite u držač rezervnog kotača, tako da je vanjska strana kotača usmjerena prema gore.



Ako je spremljen puni kotač, nemojte stavljati odstojni prsten između kotača i podvozja vozila.

7. Zamijenite kotač.
8. Podignite nosač rezervnog kotača, zakačite sigurnosno uže.
9. Podignite nosač rezervnog kotača i zakačite za kuku. Otvorena strana hvataljke mora biti usmjerena prema natrag.
10. Okrećite vijak sa šesterostranom glavom u teretnom prostoru s ključem za vijke kotača, kako biste digli držač rezervnog kotača do kraja.

Privremeni rezervni kotač

Korištenje privremenog rezervnog kotača može utjecati na vozne osobine. Oštećenu gumu obnovite ili popravite što je prije moguće.

Ugradite samo jedan privremeni rezervni kotač. Ne vozite brže od 80 km/h. U zavoje ulazite polako. Ne koristite dulje vrijeme.

U slučaju puknuća jedne od stražnjih guma tijekom vuče drugog vozila, privremeni rezervni kotač montirajte sprijeda, a kotač odgovarajuće dimenzije straga.

Lanci za snijeg ⇨ 122.

Gume sa smjerom rotacije

Gume s unaprijed određenim smjerom okretanja ugrađujte s propisanim smjerom okretanja. Smjer okretanja raspoznat ćete po simbolu (primjerice strelica) koji se nalazi s bočne strane gume.

Sljedeće vrijedi za gume ugrađene u suprotnom smjeru od okretanja:

- Može utjecati na vozne osobine. Oštećenu gumu obnovite ili popravite što je prije moguće.
- Vozite posebice pažljivo na mokrim i snijegom pokrivenim površinama ceste.

Pokretanje kablovima

Ne pokrećite motor korištenjem punjača akumulatora.

Motor vozila s ispražnjenim akumulatorom može se pokrenuti pomoću kablova za pokretanje i akumulatora drugog vozila.

⚠ Upozorenje

Budite iznimno pažljivi kad vršite pokretanje kablovima. Svako odstupanje od sljedećih uputa može uzrokovati ozljede ili oštećenja koja mogu nastati uslijed eksplozije akumulatora, kao i oštećenja električnih sustava u oba vozila.

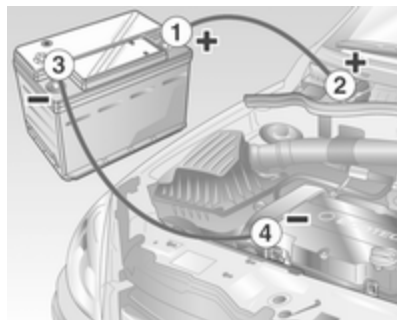
⚠ Upozorenje

Izbjegavajte kontakt akumulatora s očima, kožom, tkaninama i obojanim površinama. Tekućina

sadrži sumpornu kiselinu koja pri izravnom kontaktu uzrokuje ozljede i oštećenja.

- Nikada ne izlažite akumulator otvorenom plamenu ili iskrama.
- Ispražnjeni akumulator se može smrznuti već pri temperaturi od 0 °C. Prije spajanja kablova za pokretanje odmrznite akumulator.
- Pri radu s akumulatorom zaštitite oči i koristite zaštitnu odjeću.
- Koristite pomoćni akumulator istog napona (12 V). Njegov kapacitet (Ah) ne smije biti znatno manji od ispražnjenog akumulatora.
- Koristite kablove za pokretanje s izoliranim štikaljkama i promjera najmanje 16 mm² (25 mm² za diesel motore).
- Ispražnjeni akumulator ne odspajajte iz strujnog kruga vozila.
- Isključite sve nepotrebne električne potrošače.
- Za vrijeme postupka pokretanja ne naginjte se iznad akumulatora.

- Ne dozvolite da se polne stezaljke jednog kabela dotiču sa stezaljkama drugog kabela.
- Vozila ne smiju doći u kontakt jedno s drugim tijekom postupka pokretanja kablovima.
- Pritegnite ručnu kočnicu, mjenjač u neutralnom položaju.



Redoslijed spajanja kablova:

1. Spojite crveni kabal na pozitivni terminal pomoćnog akumulatora.
2. Spojite drugi kraj crvenog kabela na pozitivni terminal ispražnjenog akumulatora.
3. Spojite crni kabal na negativni terminal pomoćnog akumulatora.
4. Spojite drugi kraj crnog kabela na točku uzemljenja vozila, kao što je blok motora ili vijčani spoj nosača motora. Spojite što je dalje moguće od ispražnjenog akumulatora, ipak najmanje 60 cm.

Kablove postavite tako da ih ne može zahvatiti neki od pokretnih dijelova motora.

Za pokretanje motora:

1. Pokrenite motor vozila koje daje struju kod pokretanja kablovima.
2. Nakon 5 minuta, pokrenite drugi motor. Pokušaji pokretanja motora ne smiju trajati dulje od 15 sekundi i to u razmacima od 1 minute.
3. Pustite da oba motora rade približno 3 minute u praznom hodu s priključenim kablovima.

4. Uključite električne potrošače (npr. prednja svjetla, grijanje stražnjeg prozora) na vozilu koje se pokreće kablovima.
5. Pri skidanju kablova postupite točno suprotnim redoslijedom.

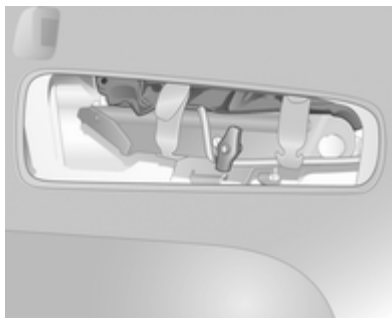
Vuča

Vuča vozila



Odvojite donji dio poklopca pritiskom i uklonite ga povlačenjem prema dolje.

Karika za vuču je spremljena s alatom vozila ↻ 119.



Kariku za vuču umetnite i zakrećite do kraja dok ne bude zategnuta i u vodoravnom položaju.



Zakačite užu za vuču – ili još bolje šipku za vuču – na kariku za vuču.

Karika za vuču se smije koristiti samo za vuču a ne za izvlačenje vozila.

Uključite kontakt kako biste otključali kolo upravljača te kako bi mogli upotrijebiti svjetlo kočnica, sirenu i brisače.

Mjenjač je u praznom hodu

Uključite sve pokazivače smjera na oba vozila.

Oprez

Lagano krenite. Izbjegavajte trzaje. Velike vučne sile mogu oštetiti vozilo.

Kad motor ne radi, potrebna je znatno veća sila za kočenje i upravljanje.

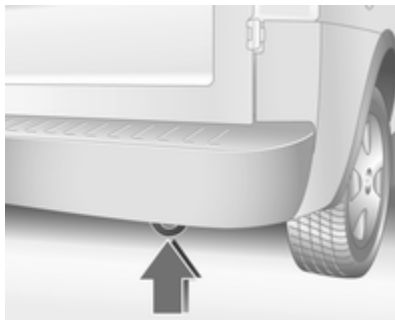
Da bi spriječili ulaz ispušnih plinova vučnog vozila u putnički prostor, uključite sustav recirkulacije zraka i zatvorite prozore.

Zatražite pomoć radionice.

Automatizirani ručni mjenjač ↻ 89.

Nakon vuče, odvijte kariku za vuču i ponovno postavite poklopac.

Vuča drugog vozila



Pričvrstite vučno uže - ili, još bolje, vučnu šipku - na stražnju ušicu za vuču, na desnoj strani podvozja vozila, ali nikada na stražnju osovinu.

Karika za vuču se smije koristiti samo za vuču a ne za izvlačenje vozila.

Oprez

Lagano krenite. Izbjegavajte trzaje. Velike vučne sile mogu oštetiti vozilo.

Njega izgleda

Vanjska njega

Brave

Brave su tvornički namazane visoko kvalitetnom mašću za cilindre brava. Koristite sredstvo za odmrzavanje samo kada je neophodno, jer to uklanja mast i utječe na funkciju brava. Nakon korištenja sredstva za odmrzavanje, obratite se radionici radi podmazivanja brava.

Pranje

Lak Vašeg vozila je izložen utjecajima okoline. Redovito operite i konzervirajte vozilo voskom. Kada koristite automatske autopraonice, odaberite program koji uključuje zaštitu voskom.

Ptičji izmet, mrtve insekte, smolu, pelud i sl. odmah očistite, budući da sadrže agresivne sastojke koji mogu oštetiti lak.

Ako koristite autopraonicu, ponašajte se prema uputama proizvođača autopraonice. Brisači vjetrobrana

i stražnjeg prozora moraju biti isključeni. Uklonite antenu i vanjsku opremu kao što su krovni nosači itd.

Ako vozilo perete ručno, pazite da su unutrašnje strane blatobrana dobro isprane.

Očistite rubove i preklope na otvorenim vratima i poklopcu motora kao i područja koja oni pokrivaju.

Za podmazivanje šarki svih vrata obratite se radionici.

Prostor motora ne čistite mlazom pare ili mlazom pod visokim tlakom.

Vozilo temeljito isperite i obrišite kožnom krpom. Kožnu krpu češće isperite. Za lakirane i za prozorske površine koristite različite kožne krpe: ostaci voska na staklima smanjuju vidljivost.

Za uklanjanje mrlja od katrana ne koristite tvrde predmete. Na lakiranim površinama koristite sprej za uklanjanje katrana.

Vanjska svjetla

Poklopci prednjih i drugih svjetala izrađeni su od plastike. Ne koristite abrazivna ili nagrizajuća sredstva, strugalo za led, te ih ne čistite dok su suhi.

Poliranje i zaštita voskom

Vozilo redovito zaštitite voskom (barem kada voda više ne stvara kuglice). U suprotnom, lak će se isušiti.

Poliranje je potrebno samo ako je lak matirao ili ako su se za njega uhvatile tvrde supstance.

Sredstvo za poliranje sa silikonom stvara zaštitni sloj, te nije potrebno konzerviranje.

Plastične dijelove karoserije ne tretirajte voskom ili sredstvima za poliranje.

Prozori i metlice brisača vjetrobrana

Prikladna je meka krpa bez vlakana ili koža za staklo uz primjenu sredstva za čišćenje prozora i odstranjivača insekata.

Prilikom čišćenja stražnjeg prozora s grijačem, pazite da ne oštetite žice grijača.

Za mehaničko odstranjivanje leda upotrebljavajte uobičajeno strugalo za led oštih rubova. Strugalo čvrsto pritisnite uz staklo, kako ispod strugala ne bi dospjela prljavština koja može oštetiti staklo (ogrebotine).

Zaprljane metlice brisača očistite mekanom krpom i sredstvom za čišćenje prozora.

Kotači i gume

Ne koristite uređaje za čišćenje mlazom pod visokim tlakom.

Naplatke očistite pH neutralnim sredstvom za čišćenje kotača.

Naplaci su lakirani i mogu se njegovati istim sredstvima kao i karoserija.

Oštećenja laka

Manja oštećenja laka popravite olovkom za retuširanje prije stvaranja korozije. Za popravak većih oštećenja ili područja s korozijom kontaktirajte radionicu.

Podvozje

Neka područja podvozja vozila imaju PVC presvlaku dok druga kritična područja imaju dugotrajnu presvlaku od zaštitnog voska.

Nakon pranja podvozja, provjerite podvozje i ako je potrebno zaštitite ga voskom.

Materijali od bitumena/gume mogu oštetiti PVC sloj. Radove na podvozju izvršite u radionici.

Prije i nakon zime, operite podvozje i provjerite sloj zaštitnog voska.

Sustav za prirodni plin

Nemojte usmjeravati paru mlaznicu ili visokotlačnu mlaznicu prema komponentama sustava za prirodni plin. Posebno je važno zaštititi spremnik prirodnog plina i tlačne ventile na podvozju vozila i čeonoj pregradi u motornom prostoru.

Ove komponente ne smiju se tretirati pomoću kemijskih sredstava za čišćenje ili zaštitu.

Očistite komponente sustava za prirodni plin u radionici, ovlaštenoj za održavanje vozila na prirodni plin.

Oprema za vuču

Ne čistite motku kuke za vuču mlazom pare ili mlazom pod visokim tlakom.

Njega unutrašnjosti

Unutrašnji prostor i presvlake

Unutrašnjost vozila, uključujući ploču s instrumentima i obloge, čistite samo suhom krpom ili sredstvom za čišćenje unutrašnjosti.

Presvlake od kože očistite čistom vodom i mekom krpom. U slučaju jačeg zaprljanja, upotrijebite komplet za održavanje kože.

Ploča s instrumentima smije se čistiti samo mekanom vlažnom krpom.

Presvlake od tkanine čistite pomoću usisavača i četke. Uklonite mrlje sredstvom za čišćenje presvlaka.

Sigurnosne pojaseve čistite mlakom vodom ili sredstvom za čišćenje unutrašnjosti.

Oprez

Zakačite čičak trake (Velcro) jer otvorene čičak trake na odjeći mogu oštetiti presvlaku sjedala.

Plastični i gumeni dijelovi

Plastični i gumeni dijelovi se mogu očistiti istim sredstvom za čišćenje korištenim za karoseriju. Ako je potrebno koristite sredstvo za čišćenje unutrašnjosti. Ne koristite nijedno drugo sredstvo. Posebice izbjegavajte razrjeđivače i benzin. Ne koristite uređaje za čišćenje mlazom pod visokim tlakom.

Servis i održavanje

Opće napomene	136
Preporučene tekućine, sredstva za podmazivanje i dijelovi	137

Opće napomene

Servisne informacije

Da bi Vaš automobil uvijek ispravno radio, ostao siguran u prometu i zadržao svoju vrijednost, važno je da se svi poslovi održavanja navedeni u servisnoj knjižici obavljaju u intervalima kako su navedeni.

Detaljan, najnoviji plan servisa za Vaše vozilo je dostupan u radionici.

Europski servisni intervali

Servisiranje je obavezno svakih 30.000 km ili 1 godinu, ovisno što prije nastupi.

Europski raspored vrijedi za sljedeće zemlje:

Andora, Austrija, Belgija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Hrvatska, Cipar, Republika Češka, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Njemačka, Grčka, Grenland, Mađarska, Island, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Makedonija, Malta, Makedonija, Crna Gora, Nizozemska, Norveška,

Poljska, Portugal, Rumunjska, Srbija, Slovačka, Slovenija, Španjolska, Švedska, Švicarska, Velika Britanija.

Međunarodni servisni intervali

Servisiranje je obavezno svakih 15.000 km ili 1 godinu, ovisno što prije nastupi.

Međunarodni raspored servisa vrijedi za zemlje koje nisu navedene u Europskom rasporedu servisa.

Potvrde

Potvrda servisa se bilježi u Servisnoj i jamstvenoj knjižici. Servisna radionica upisuje datum i kilometražu i potvrđuje žigom i potpisom.

Budite sigurni da je Servisna i jamstvena knjižica pravilno ispunjena jer je dokaz kontinuiranog servisiranja neophodan za zadovoljavanje uvjeta jamstva ili zahtjeva dobre volje, a također je i korisno prilikom prodaje vozila.

Fiksni servisni interval

Kada je vrijeme za servis, na zaslonu brojača kilometara se pojavljuje **InSP** približno 10 sekundi kada se uključi kontakt. Sljedeći servis izvršite u radionici unutar jednog tjedna ili 500 km (što se prije dogodi).

Fleksibilni servisni interval

Servisni interval je zasnovan na nekoliko parametara ovisno o uporabi i izračunava se uporabom tih parametara.

Ako je preostala udaljenost manja od 1500 km, na zaslonu je prikazano **InSP** i preostala udaljenost od 1000 milja, kad se kontakt uključi i isključi. Ako je preostalo manje od 1000 km, nekoliko sekundi je prikazano **InSP**. Sljedeći servis izvršite u radionici unutar jednog tjedna ili 500 km (što se prije dogodi).

Prikaz preostale udaljenosti:

1. Isključite kontakt.
2. Kratko pritisnite dugme za resetiranja brojača dnevno prijeđenih kilometara. Prikazano je očitavanje brojača kilometara.
3. Pritisnite i držite gumb resetiranja približno 2 sekunde. Prikazuje se **InSP** i preostala udaljenost.

Preporučene tekućine, sredstva za podmazivanje i dijelovi

Preporučene tekućine i sredstva za podmazivanje

Koristite samo proizvode koji su testirani i odobreni. Oštećenja koja nastanu zbog uporabe neodobrenih materijala neće biti pokrivena jamstvom.

Upozorenje

Radni materijali su opasni i mogu biti otrovni. Rukujte pažljivo. Obratite pažnju na informacije navedene na spremnicima.

Motorno ulje

Motorno ulje je označeno prema svojoj kvaliteti i viskozitetu. Kvaliteta je važnija od viskoziteta kada birate koje ćete motorno ulje koristiti. Kvaliteta ulja osigurava npr. čistoću

motora, zaštitu od trošenja i kontrolu starenja ulja, dok klasa viskoziteta daje informaciju o debljini uljnog filma u temperaturnom području.

Novo motorno ulje kvalitete Dexos 2™ je najnovija kvaliteta ulja i kombinira performanse benzinskih i diesel motora. Ako nije dostupno, mogu se koristiti druga motorna ulja navedenih kvaliteta.

Kvaliteta motornog ulja za Europski raspored servisa

Dexos 2™ = Svi benzinski i diesel motori

Alternativne kvalitete ako Dexos 2™ nije dostupan:

GM-LL-A-025 = Benzinski motori
GM-LL-B-025 = Diesel motori

Kvaliteta motornog ulja za međunarodni raspored servisa

Dexos 2™ = Svi benzinski i diesel motori

Alternativne kvalitete ako Dexos 2™ nije dostupan:

GM-LL-A-025 = Benzinski motori
GM-LL-B-025 = Diesel motori

Alternativne kvalitete ako GM-LL-A-025 ili GM-LL-B-025 nije dostupno:

ACEA-A3/B3 ili A3/B4 = Benzinski motori
ACEA-A3/B4 = Diesel motori bez filtera diesel čestica (DPF)
ACEA-C3 = Diesel motori s DPF

Nadolijevanje motornog ulja

Motorna ulja raznih proizvođača i marki se mogu miješati sve dok su u skladu sa zahtijevanom kvalitetom i viskozitetom motornog ulja.

Ako nije dostupno motorno ulje tražene kvalitete, može se koristiti maksimalno 1 litra ulja ACEA C3 kvalitete (samo jednom između izmjena ulja). Viskoзитet treba biti jedan od dolje navedenih klasa viskoziteta.

Izričito je zabranjena uporaba samo motornih ulja kvalitete ACEA A1/B1 ili A5/B5 jer mogu prouzročiti dugotrajno oštećenje motora u određenim uvjetima rada.

Dodatni aditivi za motorno ulje

Korištenje dodatnih aditiva za motorna ulja može prouzročiti oštećenje i obezvrijediti jamstvo.

Klase viskoziteta motornog ulja

Koristite samo motorno ulje klasa viskoziteta SAE 5W-30 ili 5W-40, 0W-30 ili 0W-40.

SAE klasa viskoziteta daje informaciju o debljini uljnog filma.

Višegradna ulja su označena s dvije vrijednosti. Prva vrijednost, iza koje je W, označava viskoзитet pri niskoj temperaturi a druga vrijednost viskoзитet pri visokoj temperaturi. Molimo da odaberete odgovarajuću klasu viskoziteta ovisno o Vašoj minimalnoj temperaturi u okolini.

- do -25°C:
SAE 5W-30 ili SAE 5W-40
- ispod -25 °C:
SAE 0W-30 ili SAE 0W-40

Rashladno sredstvo i antifriz

Koristite samo dugotrajno rashladno sredstvo (LLC) bez silikata sa zaštitom od smrzavanja.

Sustav je tvornički napunjen rashladnim sredstvom za izvanrednu zaštitu od korozije i smrzavanja do približno -28 °C. Ova koncentracija se treba održavati tijekom cijele godine. Korištenje dodatnih aditiva za rashladno sredstvo namijenjeno za dodatnu zaštitu od korozije ili za brtvljenje manjih istjecanja može prouzročiti probleme u radu. Odgovornost za posljedice zbog korištenja dodatnih aditiva za rashladno sredstvo će biti odbijena.

Tekućina kočnica i spojke

Koristite samo kočnu tekućinu koja nadilazi DOT4 zahtjeva.

Tijekom vremena, tekućina za kočnice upija vlagu koja će smanjiti efikasnost kočnica. Stoga je tekućinu za kočnice potrebno zamijeniti u navedenom intervalu.

Tekućina za kočnice treba biti spremljena u zabrtvljenu kanticu kako bi se izbjeglo upijanje vode.

Osigurajte da se tekućina za kočnice ne može onečistiti.

Tehnički podaci

Identifikacija vozila	140
Podaci vozila	142

Identifikacija vozila

Identifikacijski broj vozila



Identifikacijski broj vozila je otisnut na identifikacijskoj pločici i na podu, ispod pokrivača poda, vidljivoj ispod poklopca.

Identifikacijski broj vozila može biti utisnut na ploču s instrumentima, vidljiv kroz vjetrobran.

Identifikacijska pločica



Identifikacijska pločica se nalazi na okviru prednjih desnih vrata.



U drugim verzijama pločica s tipom pričvršćena je na desnoj kupoli opružne noge u motornom prostoru.



Podaci na identifikacijskoj pločici:

- 1 = Proizvođač
- 2 = Broj odobrenja
- 3 = Identifikacijski broj vozila
- 4 = Najveća dopuštena masa vozila
- 5 = Najveća dopuštena kombinirana masa
- 6 = Maksimalno dozvoljeno opterećenje prednje osovine
- 7 = Maksimalno dozvoljeno opterećenje stražnje osovine
- 8 = Podaci specifični za vozilo ili specifični za državu

Opterećenje prednje i stražnje osovine zajedno ne smije prekoračiti najveću dopuštenu masu. Na primjer, u slučaju da je opterećenje prednje osovine potpuno iskorišteno, tada se stražnja osovina može opteretiti samo još do najveće dopuštene mase.

Tehnički podaci su određeni u skladnosti s EU normama. Zadržavamo pravo izmjene. Podaci u dokumentima vozila uvijek imaju prednost pred podacima u ovom priručniku.

Podaci vozila

Podaci o motoru

Prodajna oznaka	1.4 Twinport	CNG	1.3 CDTI	1.7 CDTI
Identifikacijski kod motora	Z 14 XEP	Z 16 YNG	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Broj cilindara	4	4	4	4
Zapremina motora [cm ³]	1364	1598	1248	1686
Snaga motora [kW]	66	69	55	74
pri okr/min	5600	6200	4000	4400
Okretni moment [Nm]	125	133	170	240
pri okr/min	4000	4200	1750 do 2500	2300
Vrsta goriva	Benzin	Prirodni plin/benzin	Diesel	Diesel
Oktanski broj [RON]				
preporučeni	95	Prirodni plin	–	–
mogući	98	95	–	–
mogući	91	91	–	–
Potrošnja ulja [l/1000 km]	0,6	0,6	0,6	0,6

Karakteristike

Motor	Z 14 XEP	Z 16 YNG	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Maksimalna brzina ¹⁾ [km/h]				
Ručni mjenjač s 5 stupnjeva prijenosa	164	165	152 ²⁾	170
Automatizirani ručni mjenjač	–	–	152 ²⁾	–

Potrošnja goriva - CO₂ emisija

Širina gume do 185 mm

Motor	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Ručni/automatizirani ručni mjenjač			
gradska [l/100 km]	7,9 / –	6,1 / 5,9	6,6 / –
međugradska [l/100 km]	5,2 / –	4,5 / 4,5	4,4 / –
ukupno [l/100 km]	6,2 / –	5,1 / 5,0	5,2 / –
CO ₂ [g/km]	148 / –	134 / 135	140 / –

Širina gume do 205 mm

¹⁾ Naznačena maksimalna brzina može se postići s masom praznog vozila (bez vozača) plus 200 kg opterećenja. Dodatna oprema može smanjiti navedenu maksimalnu brzinu vozila.

²⁾ Specifična verzija s elektroničkim ograničenjem brzine na 125 km/h.

144 Tehnički podaci

Motor	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Ručni/automatizirani ručni mjenjač			
gradska [l/100 km]	8,1 / –	6,3 / 6,1	6,8 / –
međugradska [l/100 km]	5,4 / –	4,7 / 4,7	4,6 / –
ukupno [l/100 km]	6,4 / –	5,3 / 5,2	5,4 / –
CO ₂ [g/km]	153 / –	139 / 140	146 / –

Motor	Z 16 YNG
Ručni mjenjač	
gradska [m ³ /100km] / [kg/100km]	10,1 / 6,6
izvan gradska [m ³ /100 km] / [kg/100 km]	5,9 / 3,9
ukupno [m ³ /100 km] / [kg/100 km]	7,5 / 4,9
CO ₂ [g/km]	133

Masa vozila

Masa vozila s punim spremnikom

Combo dostavno vozilo	Motor	Ručni mjenjač	Automatizirani ručni mjenjač
bez/s klima uređajem/kontrole klime [kg]	Z 14 XEP	1190 / 1350	–
	Z 16 YNG	1322 / 1352	–
	Z 13 DTJ	1285 / 1420	1285 / 1420
	Z 17 DTH	1320 / 1455	–
Combo	Motor	Ručni mjenjač	Automatizirani ručni mjenjač
bez/s klima uređajem/kontrole klime [kg]	Z 14 XEP	1235 / 1265	–
	Z 16 YNG	1367 / 1397	–
	Z 13 DTJ	1325 / 1355	1325 / 1355
	Z 17 DTH	1365 / 1395	–

Teška dodatna oprema

Dodatna oprema	Sklopivi krovni prozor	Oprema za vuču	Sustav protiv blokiranja kotača (ABS)	Klizna vrata (suvozačeva strana)	Stražnji prozori za provjetravanje	Rešetka u teretnom prostoru	Razdvojiva rešetka u teretnom prostoru
Masa [kg]	18	18	7	23	9	8	10

Dimenzije vozila

	Combo dostavno vozilo	Combo
Ukupna dužina [mm]	4322	4322
Ukupna širina [mm]	1684	1684
Širina s dva vanjska ogledala [mm]	1892	1892
Visina vozila s punim spremnikom [mm]	1801	1801
Duljina poda prtljažnika [mm]	1787 ³⁾ / 2700 ⁴⁾	1020 ⁵⁾ / 1664 ⁶⁾ / 2700 ⁴⁾
Širina prtljažnika [mm]	1348 / 1399 / 1449	– / 1399 / 1449
bez / s 1 / s 2 klizna vrata	1107	1107
min. širina između kućišta kotača		

3) Iza prednjih sjedala.

4) Sa preklopljenim suvozačevim sjedalom.

5) Iza stražnjih sjedala.

6) S preklopljenim naslonima.

	Combo dostavno vozilo	Combo
Visina prtljažnika [mm]	1190	1190
Visina praga teretnog prostora [mm]	550	550
Širina otvora, zaklopna vrata prtljažnika min./maks. [mm]	1030 / 1210	1030 / 1210
Visina otvora, zaklopna vrata prtljažnika min./maks. [mm]	1120 / 1139	1120 / 1139
Širina otvora kliznih vrata [mm]	620	620
Visina otvora kliznih vrata [mm]	913	1023
Razmak osovina [mm]	2716	2716
Promjer kruga okretanja [m]	11,25	11,25

Količine

Motorno ulje

Motor	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
uključujući filter [l]	3,5	3,5	5,0
Između MIN i MAX [l]	1,0	1,0	1,0

Spremnik goriva

Motor	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Benzin/diesel, nominalni kapacitet [l]	52	52	52

Motorno ulje

Motor	Z 16 YNG
uključujući filter [l]	3,5
Između MIN i MAX [l]	1,0

Spremnik goriva

Motor	Z 16 YNG
Prirodni plin, nazivni kapacitet [kg]	17,5 ⁷⁾
benzin, nazivni kapacitet [l]	14

⁷⁾ 17,5 kg (prosječna granica punjenja), odgovara spremniku zapremnine 108 l. Masa punjenja u kg ovisi o vanjskoj temperaturi, tlaku punjenja i tipu sustava spremnika.

Tlak u gumama

Combo dostavno vozilo		Udobnost do 2 osobe i 100 kg prtljage		S punim opterećenjem	
Motor	Gume	prednje	stražnje	prednje	stražnje
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
Z 14 XEP	175/70 R 14, ⁸⁾⁹⁾ 175/65 R 14, ⁹⁾ 185/55 R 15, ¹⁰⁾¹¹⁾ 185/60 R 15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 13 DTJ	175/70 R 14, ⁸⁾⁹⁾ 175/65 R 14, ⁹⁾ 185/55 R 15, ¹⁰⁾¹¹⁾ 185/60 R 15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 17 DTH	185/60 R 15, 185/55 R 15 ¹¹⁾	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)

⁸⁾ Preporuka: Dunlop SP 10, Firestone F 580, Pirelli P 3000.

⁹⁾ Nisu dopuštene u verziji s "povećanim korisnim teretom".

¹⁰⁾ Dopuštene samo u verziji s "povećanim korisnim teretom".

¹¹⁾ Preporučene zimske gume: Conti Vanco Winter C90Q.

150 Tehnički podaci

Combo dostavno vozilo		Udobnost do 2 osobe i 100 kg prtljage		S punim opterećenjem	
		prednje	stražnje	prednje	stražnje
Motor	Gume	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
Z 16 YNG	185/60 R 15, 185/55 R 15 ¹¹⁾	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
svi	T 115/70 R 16 (privremeni rezervni kotač) ¹²⁾ 122, 128	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)

11) Preporučene zimske gume: Conti Vanco Winter C90Q.

12) Napomena o privremenom rezervnom kotaču.

Combo Motor	Gume	Udobnost s do 3 osobe		S punim opterećenjem	
		prednje [kPa/bar] ([psi])	stražnje [kPa/bar] ([psi])	prednje [kPa/bar] ([psi])	stražnje [kPa/bar] ([psi])
Z 14 XEP	175/70 R 14, ¹³⁾ 175/65 R 14, 185/55 R 15, ¹⁴⁾¹⁵⁾ 185/60 R 15, ¹⁶⁾ 185/65 R 15, 195/45 R 16, 195/50 R 16	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 13 DTJ	175/70 R 14, ¹³⁾ 175/65 R 14, 185/55 R 15, ¹⁴⁾¹⁵⁾ 185/60 R 15, 185/65 R 15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)

¹³⁾ Preporuka: Michelin Agilis 41, Continental VancoContact.

¹⁴⁾ Dopuštene samo u verziji s "povećanim korisnim teretom".

¹⁵⁾ Preporučeno: Conti C90Q.

¹⁶⁾ Preporučeno: Pirelli P 6000, Continental CPC, Goodyear NCT5, Dunlop SP 01.

152 Tehnički podaci

Combo Motor	Gume	Udobnost s do 3 osobe		S punim opterećenjem	
		prednje [kPa/bar] ([psi])	stražnje [kPa/bar] ([psi])	prednje [kPa/bar] ([psi])	stražnje [kPa/bar] ([psi])
Z 17 DTH	185/60 R 15, 185/55 R 15, ¹⁵⁾ 185/65 R 15, 195/50 R 16	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 16 YNG	185/60 R 15, 185/55 R 15, ¹⁵⁾ 185/65 R 15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
svi	T 115/70 R 16 (privremeni rezervni kotač) ¹²⁾	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)

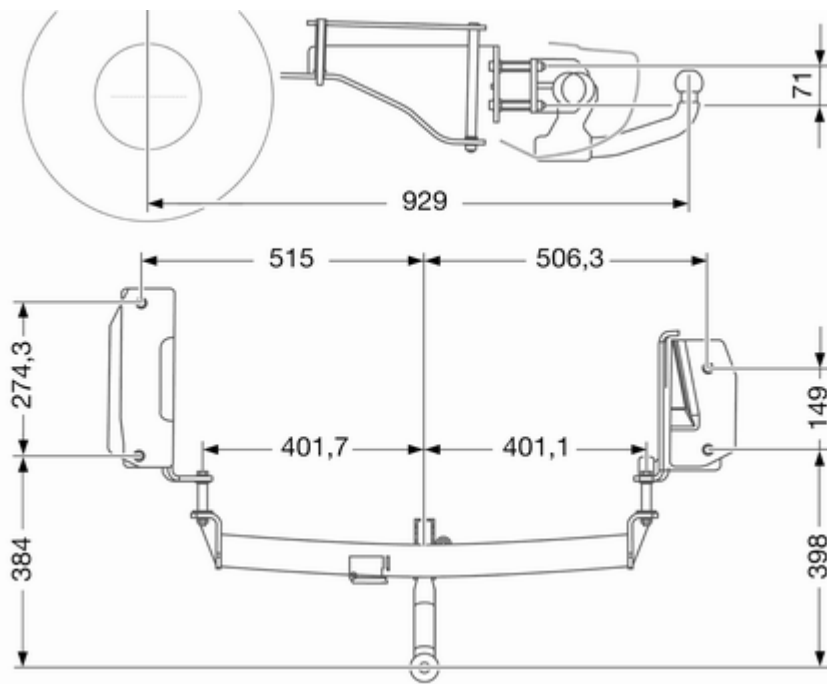
¹⁵⁾ Preporučeno: Conti C90Q.

¹²⁾ Napomena o privremenom rezervnom kotaču.

Combo Tramp / Arizona		Udobnost s do 3 osobe		S punim opterećenjem	
Motor	Gume	prednje [kPa/bar] ([psi])	stražnje [kPa/bar] ([psi])	prednje [kPa/bar] ([psi])	stražnje [kPa/bar] ([psi])
Z 14 XEP	185/60 R15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 16 YNG	185/65 R 15 ¹⁷⁾				
Z 13 DTJ					
Z 17 DTH					

¹⁷⁾ Preporučeno: Goodyear Eagle Hydragrip.

Dimenzije za ugradnju opreme za vuču



Informacije stranke

Bilježnje i tajnost podataka vozila 155

Bilježnje i tajnost podataka vozila

Snimači podataka događaja

Vozilo ima brojne sofisticirane sustava koji nadziru i kontroliraju nekoliko podataka vozila. Neki podaci se mogu pohraniti tijekom redovitog rada za olakšavanje popravaka detektiranih grešaka, drugi podaci se pohranjuju samo u slučaju sudara ili situacije blizu sudara u sustavima koji se zajednički nazivaju snimači podataka događaja (EDR).

Sustavi mogu bilježiti podatke o stanju vozila i kako se koristi (npr. brzina vrtnje motora, primjena kočnice, korištenje sigurnosnog pojasa). Za čitanje ovih podataka potrebna je specijalna oprema i pristup vozilu. To će se izvršiti kada se vozilo servisira u radionici. Neki podaci se elektronički ubacuju u GM sustav globalne dijagnostike.

Proizvođač neće pristupiti informacijama o slučaju sudara i dijeliti ih s drugima osim

- uz odobrenje vlasnika vozila ili, ako je vozilo iznajmljeno, uz odobrenje najmodavca,
- kao odgovor na službeni zahtjev policije ili sličnog državnog ureda,
- kao dio obrane proizvođača u slučaju zakonskih postupaka,
- prema zakonu.

Dodatno, proizvođač može koristiti prikupljene ili zabilježene podatke

- za potrebe istraživanja proizvođača,
- kako bi bili dostupni za potrebe istraživanja gdje se održava prikladna povjerljivost i pokaže se potreba,
- za dijeljenje sažetih podataka koji nisu vezani za specifično vozilo s drugim organizacijama u svrhu istraživanja.

Kazalo pojmova

A			
Akumulator	105	Dubina profila	121
Alat	119	Dugo svjetlo	70, 76
Automatizirani ručni mjenjač	89	E	
B		Easytronic.....	89
Blokada motora	29	Električni prozori	32
Bočna svjetla.....	76	Električno podešavanje	30
Bočni pokazivači smjera	112	Elektronički programi vožnje	91
Bočni zračni jastuci	42	F	
Brave za dijete	24	Fiksni otvori za provjetravanje	84
Brisač/sustav pranja stražnjeg prozora	59	Filter čestica.....	87
Brisač/sustav pranja vjetrobrana .	58	Filter diesel čestica	87
Brojač dnevno prijeđenih kilometara	62	Filter za pelud	84
Brojač kilometara	62	G	
Brzinomjer	62	Gorivo za benzinske motore	95
C		Gorivo za diesel motore	95
Car Pass	18	Gorivo za rad s prirodnim plinom .	95
D		Grafički-info-zaslon, Info-zaslon u boji	71
Daljinski upravljač	18	Greška	92
Dimenzije vozila	146	Grijanje	38
Dimenzije za ugradnju opreme za vuču	154	Grijanje ogledala	30
Dodatna oprema i izmjene na vozilu	100	Grijanje stražnjeg stakla	33
Dovod zraka	84	H	
		Halogena prednja svjetla	107

Potrošnja goriva - CO ₂ emisija .	
.....	97, 143
Predgrijanje i filter čestica diesel motora	69
Prednja svjetla pri vožnji u inozemstvu	77
Prednja svjetla za maglu	78
Prednji pokazivači smjera	110
Prednji zračni jastuci	41
Pregled ploče s instrumentima	11
Prekidač svjetala	76
Prekidač za odabir goriva	64
Prekid dovoda goriva pri vožnji s oduzetim gasom	86
Prekid napajanja električnom energijom	92
Preklapanje	30
Preklapanje sjedala	37
Prekrivač prtljažnika	51
Preporučene tekućine i sredstva za podmazivanje	137
Pretinac za rukavice	48
Priključci za napajanje	60
Promjena veličine guma i kotača	122
Protuprovalni alarmni sustav	27
Provjetravanje.....	81
Prtljažnik	25, 50
Punjenje goriva	96

R

Rashladno sredstvo i antifriz.....	137
Rashladno sredstvo motora	103
Recikliranje vozila koje nije za uporabu	101
Redovno korištenje klima uređaja	84
Rešetka u teretnom prostoru	53
Rezervni kotač	128
Ručna kočnica.....	94
Ručni mjenjač	89
Ručni prozori	31
Ručno podešavanje	29
Ručno smanjenje zasljepljenosti	31

S

Sat	60
Servis	84
Servisiranje.....	136
Servisne informacije	136
Servisni zaslon	65
Servo upravljač	69
Signali skretanja i promjene trake	78
Sigurnosna mreža	51
Sigurnosni pojas	8
Sigurnosni pojasevi	38
Sigurnosni pojas u tri točke	39
Sigurnosni sustavi za dijete	42

Simboli	4
Sirena	13, 58
Smještaj vozila	100
Snimaci podataka događaja	155
Specifični podaci vozila	3
Spremište ispod sjedala	49
Spremište u srednjoj konzoli	49
Spremište za sunčane naočale ...	48
Središnje zaključavanje	20
Stražnja svjetla	111
Stražnje svjetlo za maglu	70, 78
Sustav grijanja i provjetravanja ...	81
Sustavi pranja i brisanja	13
Sustav kočnica i spojke	69
Sustav protiv blokiranja kotača	93
Sustav protiv blokiranja kotača (ABS)	69
Sustav punjenja	68
Svjetla u unutrašnjosti	79, 112
Svjetla za čitanje	79
Svjetla za maglu	110
Svjetlo za maglu	70

Š

Štitnici za sunce	33
-------------------------	----

T

Tekućina kočnica i spojke.....	137
Tekućina za kočnice	104
Tekućina za pranje	104

Temperatura okoline	59	Zaslon s tri informacije	71
Tlak motornog ulja	70	Zaštita od pražnjenja	
Tlak u gumama	149	akumulatora	80
Tlak u gumi	121	Zimske gume	120
Trokut upozorenja	54	Zimski program	69
U		Zračni jastuci	40
Ubrzo servisiraj vozilo	68	Zračni jastuci i zatezači pojaseva	68
Uhodavanje novog vozila	85	Zvukovi upozorenja	75
Uključivanje svih pokazivača			
smjera	77		
Upaljač za cigarete	60		
Upozorenje prednjim svjetlima	76		
Uvod	3		
V			
Vanjska njega	133		
Vanjska svjetla	12		
Vozne karakteristike i savjeti za			
vožnju	98		
Vuča drugog vozila	133		
Vuča prikolice	99		
Vuča vozila	132		
Z			
Zamagljeni poklopci svjetala	78		
Zamjena kotača	125		
Zamjena metlica brisača	106		
Zamjena sijalice	106		
Zaslon mjenjača	66, 89		

